



MINISTERSTVO ZEMĚDĚLSTVÍ

ÚPLNÉ ZNĚNÍ ZÁKONA č. 242/2000 Sb.,

**o ekologickém zemědělství a o změně
zákona č. 368/1992 Sb., o správních poplatcích,
ve znění pozdějších předpisů, jak vyplývá ze
změn provedených zákonem č. 320/2002 Sb.
a zákonem č. 553/2005 Sb.**

s komentářem

NAŘÍZENÍ RADY (EHS) č. 2092/91

**o ekologickém zemědělství
a k němu se vztahujícím označování
zemědělských produktů a potravin**

Konsolidovaná verze ke dni 21. 4. 2007

2007

ÚPLNÉ ZNĚNÍ ZÁKONA č. 242/2000 Sb.,

o ekologickém zemědělství a o změně zákona č. 368/1992 Sb., o správních poplatcích,
ve znění pozdějších předpisů, jak vyplývá ze změn provedených zákonem č. 320/2002 Sb.
a zákonem č. 553/2005 Sb. s komentářem 3

NAŘÍZENÍ RADY (EHS) č. 2092/91 ze dne 24. června 1991,

o ekologickém zemědělství a k němu se vztahujícím označování zemědělských produktů
a potravin, konsolidovaná verze ke dni 21. 4. 2007 27

ÚPLNÉ ZNĚNÍ ZÁKONA č. 242/2000 Sb.,

**o ekologickém zemědělství a o změně zákona č. 368/1992 Sb.,
o správních poplatcích, ve znění pozdějších předpisů, jak vyplývá ze
změn provedených zákonem č. 320/2002 Sb. a zákonem č. 553/2005 Sb.**

Parlament se usnesl na tomto zákoně České republiky:

ČÁST PRVNÍ EKOLOGICKÉ ZEMĚDĚLSTVÍ

HLAVA I

OBEČNÁ USTANOVENÍ

§ 1

Předmět úpravy

Tento zákon upravuje v návaznosti na přímo použitelný předpis Evropských společenství¹⁾ podmínky hospodaření v ekologickém zemědělství a k němu se vztahující osvědčování a označování bioproduktů, biopotravin a ostatních bioproduktů, a dále výkon kontroly a dozoru nad dodržováním povinností s tím spojených.

Od data vstupu ČR do EU (1. 5. 2004) platí v ČR přímo nařízení Rady (EHS) 2092/91 o ekologickém zemědělství (dále jen „nařízení“). Zákon proto upravuje pouze ty oblasti, které nejsou v nařízení upraveny a EU je ponechává na národní úpravě jednotlivých členských zemí.

Zákon ani nařízení neřeší otázku státní podpory ekologického zemědělství, nebo poskytování dotací pro ekolo-

gické zemědělství. Tato problematika je řešena příslušným nařízením vlády, v současné době je to nařízení vlády č. 242/2004 Sb., a č. 79/2007 Sb. o provádění agroenvironmentálních opatření, ve znění pozdějších předpisů.

§ 2

(1) Ministerstvo zemědělství (dále jen „ministerstvo“) je orgánem příslušným podle nařízení Rady (EHS) č. 2092/91.

(2) Orgánem příslušným podle nařízení Komise (ES) č. 1788/2001 je příslušný celní orgán.

§ 3

Vymezení pojmů

(1) V tomto zákoně se rozumí

- a) bioproduktem surovina rostlinného nebo živočišného původu nebo hospodářské zvíře²⁾ získané v ekologickém zemědělství podle předpisů Evropských společenství³⁾,
- b) biopotravinou potravina vyrobená za podmínek uvedených v tomto zákoně a předpisech Evropských společenství⁴⁾, splňující požadavky na jakost a zdravotní nezávadnost stanovené zvláštními právními předpisy⁵⁾,

¹⁾ Nařízení Rady (EHS) č. 2092/91 ze dne 24. června 1991, o ekologickém zemědělství a k němu se vztahujícímu označování zemědělských produktů a potravin, v platném znění.

Nařízení Komise (ES) č. 1788/2001 ze dne 7. září 2001, kterým se stanoví prováděcí pravidla pro implementaci ustanovení týkajících se osvědčení o kontrole dovozů ze třetích zemí dle článku 11 nařízení Rady (EHS) č. 2092/91 ze dne 24. června 1991, o ekologickém zemědělství a k němu se vztahujícímu označování zemědělských produktů a potravin, v platném znění.

Nařízení Komise (EHS) č. 207/93 ze dne 29. ledna 1993, kterým se vymezuje obsah přílohy VI nařízení (EHS) č. 2092/91 ze dne 24. června 1991 o ekologickém zemědělství a k němu se vztahujícímu označování zemědělských produktů a potravin a kterým se stanoví prováděcí pravidla k čl. 5 odst. 4 uvedeného nařízení, v platném znění.

²⁾ § 3 odst. 1 písm. c) zákona č. 166/1999 Sb., o veterinární péči a o změně některých souvisejících zákonů (veterinární zákon), ve znění zákona č. 131/2003 Sb.

³⁾ Čl. 1 odst. 1 písm. a) nařízení Rady (EHS) č. 2092/91.

⁴⁾ Čl. 14 odst. 1 písm. b) nařízení Komise (ES) č. 2342/1999.

⁵⁾ Např. zákon č. 110/1997 Sb., ve znění pozdějších předpisů, vyhláška č. 304/2004 Sb., kterou se stanoví druhy a podmínky použití přídatných a pomocných látek při výrobě potravin, vyhláška č. 305/2004 Sb., kterou se stanoví druhy kontaminujících a toxikologicky významných látek a jejich přípustné množství v potravinách, vyhláška č. 446/2004 Sb., kterou se stanoví požadavky na doplňky stravy a na obohacování potravin potravními doplňky.

- c) ostatním bioproduktem ekologické krmivo⁶⁾ nebo ekologický rozmnožovací materiál⁷⁾,
- d) ekologickým podnikatelem osoba, která je evidována podle zvláštního právního předpisu⁸⁾ a registrována podle tohoto zákona, a hospodaří na ekofarmě,
- e) osobou podnikající v ekologickém zemědělství ekologický podnikatel, výrobce biopotravin⁹⁾, osoba uvádějící biopotraviny nebo bioprodukty do oběhu⁹⁾, výrobce nebo dodavatel ekologických krmiv⁶⁾ nebo dodavatel ekologického rozmnožovacího materiálu⁷⁾,
- f) ekologickým chovatelem včel osoba, která není ekologickým podnikatelem, chová včely v ekologickém zemědělství a je registrována v souladu s tímto zákonem,
- g) ekofarmou uzavřená hospodářská jednotka zahrnující pozemky, hospodářské budovy, provozní zařízení a popřípadě i hospodářská zvířata uvedená v § 4 odst. 2, sloužící ekologickému zemědělství.

(2) Kde se v předpisu Evropských společenství¹⁾ používá pojmu subjekt trhu, rozumí se jím pro účely tohoto zákona osoba podnikající v ekologickém zemědělství.

Bioprodukt – jakákoliv surovina rostlinného nebo živočišného původu pocházející z ekofarmy. Bioproduktem je také hospodářské zvíře. Jako bioprodukt lze tak certifikovat nejenom suroviny pro výrobu biopotravin, ale také zástavová zvířata, chovná zvířata nebo suroviny pro nepotravinářské využití (např. vlna, přadný len).

Ostatní bioprodukt – certifikovat lze také biokrmivo, biosivo a biosadbu. Ostatní bioprodukt je podskupina bioproduktu, protože i ostatní bioprodukt splňuje definici bioproduktu.

Ekologickým podnikatelem je ekologický zemědělec.

Osobou podnikající v ekologickém zemědělství je ekologický zemědělec, výrobce biopotravin, obchodník s biopotravinami, výrobce biokrmiv a dodavatel biosiv a biosadby.

Ekologický chovatel včel může ale nemusí být ekologickým zemědělcem, nemusí mít ekofarmu. Je to šance pro včelaře, kteří chovají včely na území velkých ekofarek nebo na území CHKO a Národních parků. Ekologický včelař se registruje na stejném formuláři jako ekologický zemědělec.

Ekofarma je samostatná, uzavřená hospodářská jednotka. Zemědělský podnikatel nemusí provozovat ekologické zemědělství na všech pozemcích, které vlastní nebo užívá, musí ale pro ekofarmu vyčlenit a jednoznačně určit základní výrobní prostředky. Od konvenčních pozemků tak musí být jednoznačně odděleny pozemky, hospodářské budovy, zemědělská mechanizace, hospodářská zvířata, které slouží k ekologickému zemědělství. Odděleno musí být také účetnictví. Cílem jednoznačného vymezení ekofarmy je průkazné oddělení ekologického hospodaření od konvenční zemědělské činnosti a jasná identifikace činnosti ekologického zemědělce v krajině při produkci bioproduktů, a to především z hlediska kontroly dodržování podmínek zákona a nařízení, a důvěry spotřebitelů v ekologické zemědělství.

§ 4

(1) Ekologický podnikatel nesmí souběžně s produkcí bioproduktů produkovat stejné suroviny rostlinného nebo živočišného původu jinou zemědělskou výrobou. Na ekofarmě je souběžná produkce zakázána. Toto ustanovení se nevztahuje na ekologického chovatele včel.

(2) V ekologickém zemědělství je možné chovat pouze ty druhy hospodářských zvířat²⁾, které stanoví prováděcí právní předpis.

(3) Druhy hospodářských zvířat neuvedené v odstavci 2 lze na ekofarmě chovat pouze jako zájmové chovy, které nejsou předmětem podnikání v ekologickém zemědělství. Pokud je chov takových zvířat předmětem podnikání, nesmí být součástí ekofarmy.

(4) Ustanovení tohoto zákona o ekologickém podnikateli se přiměřeně použijí i na ekologického chovatele včel.

⁶⁾ Zákon č. 91/1996 Sb., o krmivech, ve znění zákona č. 244/2000 Sb., zákona č. 147/2002 Sb., zákona č. 320/2002 Sb. a zákona č. 21/2004 Sb.

Čl. I odst. I písm. c) a čl. 4 nařízení Rady (EHS) č. 2092/91.

⁷⁾ Zákon č. 219/2003 Sb., o uvádění do oběhu osiva a sadby pěstovaných rostlin a o změně některých zákonů (zákon o oběhu osiva a sadby).

Čl. 6 odst. 2 a čl. 6a odst. I a 2 nařízení Rady (EHS) č. 2092/91.

⁸⁾ § 2e až 2g zákona č. 252/1997 Sb., o zemědělství, ve znění zákona č. 85/2004 Sb.

⁹⁾ Zákon č. 110/1997 Sb., o potravinách a tabákových výrobcích a o změně a doplnění některých souvisejících zákonů, ve znění zákona č. 166/1999 Sb., zákona č. 119/2000 Sb., zákona č. 306/2000 Sb., zákona č. 146/2002 Sb., zákona č. 131/2003 Sb., zákona č. 274/2003 Sb., zákona č. 94/2004 Sb. a zákona č. 316/2004 Sb.

Čl. I odst. I písm. b) nařízení Rady (EHS) č. 2092/91.

V případě provozování konvenční farmy i ekofarmy u jednoho zemědělského podnikatele musí být na každé farmě chovány jiné druhy hospodářských zvířat a pěstovány jiné druhy zemědělských plodin, především z důvodu vyloučení možné záměny produktů z konvenční farmy za produkci z ekofarmy. Např. nelze chovat na ekofarmě a na konvenční farmě skot, a to ani v případě chovu masného skotu na ekofarmě a mléčného skotu na konvenční farmě. Naopak lze pěstovat na ekofarmě a konvenční farmě takové druhy plodin jejichž produkce je od sebe snadno odlišitelná, např. pšenici špaldu a pšenici setou, červené a bílé zelí, jasně odlišitelné odrůdy ovoce a zeleniny atd.

V případě travních porostů je situace ohledně souběhu následující: louky nelze mít v ekologické i konvenční části podniku z důvodu možné záměny produkce z luk v konvenční části za produkci z luk v ekologické části podniku. Pastviny lze mít v ekologické i konvenční části podniku pouze v případě, pokud jsou pastviny v konvenční části podniku využívány pouze pro pastvu hospodářských zvířat. Jestliže se část konvenčních pastvin bude sklízet (na zelené krmení, ke konzervaci), již jde o nepovolený souběh při pěstování rostlinných produktů. V zásadě jde o to, aby na travních porostech nemohlo dojít k záměně produkce z konvenčních luk za produkci z louky v ekologické části podniku.

V ekologickém zemědělství je možné chovat pouze ty druhy hospodářských zvířat, které jsou uvedeny v § 2 vyhlášky (skot, koně, prasata, ovce, kozy, králíky, drůbež, ryby a včely). Pravidla chovu králíků a ryb jsou stanovena v § 4 a § 5 vyhlášky. Pravidla ostatních druhů hospodářských zvířat jsou stanovena nařízením Rady (EHS) 2092/91 o ekologickém zemědělství. Křížence koní je možné na ekofarmě chovat.

Zvířata zde neuvedená mohou být na ekofarmě chována pouze jako zájmový chov, který není předmětem podnikání (např. chov holubů). Pokud je chov předmětem podnikání, nesmí být součástí ekofarmy (např. farmový chov jelenovitých, nutrií atd.).

Pokud nejsou jelenovití chováni faremním způsobem, ale jako lesní zvěř v uznané oboře v souladu se zákonem o myslivosti, mohou být součástí ekofarmy.

HLAVA II

EKOLOGICKÉ ZEMĚDĚLSTVÍ

§ 5

Přechodné období

(1) Přechodné období je období, ve kterém dochází k přeměně zemědělské výroby na ekologické zemědělství a k odstranění vlivu negativních dopadů předchozí zemědělské činnosti na zemědělskou půdu, krajinu a životní prostředí.

(2) V přechodném období má osoba zařazená do přechodného období stejné povinnosti jako ekologický podnikatel, nestanoví-li tento zákon jinak.

(3) Ministerstvo vede seznam osob zařazených do přechodného období, obsahující údaj o výměře obhospodařovaných pozemků; seznam zveřejňuje způsobem umožňujícím dálkový přístup.

Přechodné období je období, kdy se uskutečňuje přechod konvenční farmy na ekofarmu. Začíná dnem, kdy konvenční zemědělec doručí žádost o registraci na MZe (§ 6), trvá 2 roky na orné půdě, travních porostech a u chovu ryb a 3 roky u sadů, vinic a chmelnic. Doba přechodného období musí být dodržena u orné půdy před vysetím plodiny, u travních porostů před využitím produkce z tohoto porostu jako krmiva (pastvou nebo sklizní) a u sadů před první sklizní.

§ 6

Registrace osob podnikajících v ekologickém zemědělství

(1) Osoba, která hodlá podnikat v ekologickém zemědělství na ekofarmě v souladu s předpisy Evropských společenství¹⁰⁾ (dále jen „žadatel“), podá ministerstvu žádost o registraci; pro žadatele začíná přechodné období (§ 5 odst. 1) dnem, kdy byla jeho žádost o registraci doručena ministerstvu (dále jen „osoba zařazená do přechodného období“). Dojde-li u osoby zařazené do přechodného období ke zvýšení výměry pozemků ekofarmy, začíná přechodné období týkající se nových pozemků dnem doručení oznámení podle § 7 odst. 1.

(2) Povinnost stanovená podle odstavce 1 se nevztahuje na maloobchodní prodejce, kteří pouze prodávají již balený a označený bioprodukt, biopotravinu nebo ostatní bioprodukt konečnému spotřebiteli.

(3) Žadatel je povinen uzavřít s osobou pověřenou vydávat osvědčení o původu bioproduktu, biopotravinu nebo ostatního bioproduktu, vybranou minister-

¹⁰⁾ Čl. 8 odst. 1 nařízení Rady (EHS) č. 2092/91.

stvem (dále jen „pověřená osoba“) smlouvu o kontrolní činnosti podle zvláštního právního předpisu¹¹⁾.

(4) V žádosti o registraci žadatel uvádí

- a) je-li fyzickou osobou, jméno, popřípadě jména a příjmení, státní občanství, adresu místa trvalého pobytu, jinak adresu určenou pro doručování, a to zpravidla v místě pobytu fyzické osoby na území České republiky nebo v místě podnikání (název obce, její části, název ulice, číslo popisné a orientační, bylo-li přiděleno, poštovní směrovací číslo), rodné číslo, bylo-li přiděleno, nebo datum narození a identifikační číslo, bylo-li přiděleno, a cizinec rovněž adresu bydliště mimo území České republiky,
- b) je-li právnickou osobou, obchodní firmu nebo název, sídlo, název obce, její části, název ulice, číslo popisné, a bylo-li přiděleno, i číslo orientační, poštovní směrovací číslo a název obchodní firmy nebo uvede jméno a příjmení, popřípadě jména a příjmení, státní občanství, rodné číslo, bylo-li přiděleno, nebo datum narození, adresu místa trvalého pobytu osoby nebo osob, které jsou jejím statutárním orgánem nebo jeho členy, a údaje týkající se odpovědného zástupce uvedené v písmenu a) a identifikační číslo, bylo-li přiděleno; u zahraniční právnické osoby, která za účelem podnikání zřizuje na území České republiky organizační složku, její umístění v České republice a údaje týkající se vedoucího organizační složky,
- c) další údaje uvedené v předpisech Evropských společenství¹²⁾.

(5) Žadatel současně s podáním žádosti o registraci doloží potvrzení o vstupní kontrole, kterou provedla pověřená osoba a při které nebylo zjištěno porušení podmínek tohoto zákona a předpisů Evropských společenství¹³⁾, a v případě osoby zařazené do přechodného období také osvědčení o zápisu do evidence zemědělského podnikatele podle zvláštního právního předpisu⁸⁾. Pověřená osoba je povinna vstupní kontrolu provést nejpozději do 60 dnů ode dne uzavření smlouvy o kontrole a osvědčování.

(6) Osoba zařazená do přechodného období je povinna pověřené osobě poskytnout o každé ekofarmě, na které bude hospodařit

- a) údaje o hospodářských budovách a provozních zařízeních, které bude užívat k ekologickému zemědělství, podle údajů v katastru nemovitostí¹³⁾,
- b) označení pozemků a přehledně vyznačené mapy pozemků, na nichž bude ekologicky hospodařit, podle evidence využití zemědělské půdy podle užitelských vztahů v souladu se zvláštním právním předpisem¹⁴⁾ a jde-li o nezemědělskou půdu ve vztahu k opatřením podle § 10 pak podle údajů v katastru nemovitostí¹³⁾ a
- c) další údaje uvedené v předpisech Evropských společenství¹²⁾.

(7) Žadatel je povinen poskytnout ministerstvu a pověřené osobě součinnost za účelem ověření skutečností uvedených v žádosti.

(8) Pokud žadatel splní požadavky stanovené v odstavcích 4 a 5, ministerstvo žádosti vyhoví, vydá rozhodnutí o registraci a zapíše osobu podnikající v ekologickém zemědělství na seznam osob podnikajících v ekologickém zemědělství vedený v souladu s předpisy Evropských společenství¹⁵⁾ (dále jen „seznam“). Seznam, v případě ekologických podnikatelů i s informací o výměře obhospodařovaných pozemků, zveřejní ministerstvo způsobem umožňujícím dálkový přístup.

(9) Pokud žadatel požadavky stanovené v odstavcích 4 a 5 nesplní, ministerstvo žádost o registraci zamítne.

(10) Je-li žadatelem osoba zařazená do přechodného období, pak ministerstvo vydá rozhodnutí o registraci do 30 dnů ode dne ukončení přechodného období, pokud žadatel v přechodném období splnil všechny požadavky stanovené tímto zákonem a předpisy Evropských společenství¹⁾, jinak ministerstvo jeho žádost o registraci zamítne.

(11) Vzor žádosti o registraci stanoví prováděcí právní předpis.

Každý nový zájemce, který hodlá podnikat v ekologickém zemědělství, (ekologický zemědělec, výrobce biopotravin, obchodník s biopotravinami, výrobce biokrmiv, dodavatel bioosiv a biosadby a ekologický včelař) musí podat žádost o registraci na MZe. Vzor žádosti o registraci je uveden v příloze I prováděcí vyhlášky č. 16/2006 Sb.,

¹¹⁾ § 591 a násl. obchodního zákoníku.

¹²⁾ Příloha IV nařízení Rady (EHS) č. 2092/91.

¹³⁾ Zákon č. 344/1992 Sb., o katastru nemovitostí České republiky (katastrální zákon), ve znění zákona č. 89/1996 Sb., zákona č. 103/2000 Sb., zákona č. 120/2000 Sb., zákona č. 220/2000 Sb. a zákona č. 53/2004 Sb.

¹⁴⁾ § 3a až 3f zákona č. 252/1997 Sb., ve znění zákona č. 128/2003 Sb.

¹⁵⁾ Například čl. I odst. 2, přílohy I části B a C nařízení Rady (EHS) č. 2092/91.

kteřá nabyla účinnosti dnem 1. 2. 2006. Rozsah žádosti je jedna strana, žádost je možné si vyžádat na MZe (tel. 221 812 025, e-mail: iva.sipkova@mze.cz) nebo u kontrolních organizací. Žádost si lze také přímo vytisknout z elektronické verze předpisu.

Žádost se podává na adresu: Ministerstvo zemědělství ČR, odbor rozvoje venkova a environmentální politiky, Těšnov 17, 117 05 Praha 1. Kontaktní místo pro ekologické zemědělství na MZe je také odbor rozvoje venkova a environmentální politiky, tel. 221 812 056 nebo 221 812 419, e-mail: martin.leibl@mze.cz, jiri.jungr@mze.cz

Od 30. 12. 2005 nemusí být registrován maloobchodník, který pouze prodává biopotravinu konečnému spotřebiteli ve spotřebitelském balení. To znamená, že je např. nepřebaluje, ale pouze je odebere od dodavatele, umístí do regálu a prodá konečnému spotřebiteli.

Přílohou žádosti o registraci musí být vyjádření kontrolní organizace, že žadatel prošel vstupní kontrolou a plní podmínky zákona i nařízení. V praxi je proto nezbytné postupovat tak, že žadatel nejdříve zkontaktuje příslušnou kontrolní organizaci, přihlásí se u ní ke kontrole a certifikaci, uzavře s ní smlouvu o kontrole, kontrolní organizace provede vstupní kontrolu a poté vystaví příslušné potvrzení (§ 6 odst. 5), které tvoří přílohu žádosti o registraci.

Evidence zemědělské půdy v ekologickém zemědělství a přechodném období probíhá v rámci systému LPIS.

V případě ekologických zemědělců vystaví MZe po podání žádosti o registraci informaci o zahájení přechodného období, případně rozhodnutí o registraci pro ekologické zemědělství (po uplynutí doby přechodného období). U ostatních osob podnikajících v ekologickém zemědělství vystaví MZe po podání žádosti rozhodnutí o registraci pro ekologické zemědělství. Na žádost o registraci pro ekologické zemědělství se vylepuje kolek 1 000,- Kč.

§ 7

Změny týkající se pozemků na ekofarmě a ekofarmy

(1) Dojde-li ke změně výměry pozemků ekofarmy, jsou osoba zařazená do přechodného období nebo ekologický podnikatel povinni bez zbytečného odkladu písemně oznámit tuto skutečnost ministerstvu. Ministerstvo provede do 30 dnů od doručení tohoto oznámení příslušnou změnu v evidenci využití zemědělské půdy podle uživatelských vztahů, v souladu se zvláštním právním předpisem¹⁴⁾, popřípadě v evidenci nezemědělské půdy podle údajů v katastru nemovitostí¹³⁾, a v seznamu.

(2) V případě převodu či přechodu vlastnictví ekofarmy na jinou právnickou či fyzickou osobu, která

zemědělsky podniká⁸⁾, je tato osoba povinna, pokud hodlá nadále na ekofarmě hospodařit v ekologickém zemědělství, podat bez zbytečného odkladu žádost o registraci. Ministerstvo rozhodne o registraci do 30 dnů ode dne doručení žádosti. Pro náležitosti žádosti, jakož i pro řízení o ní platí § 6 obdobně.

V případě zvýšení nebo snížení výměry pozemků na ekofarmě, nebo v případě zařazení nového druhu zvířat do ekologického zemědělství nebo vyřazení stávajícího druhu, je ekologický zemědělec povinen tuto skutečnost písemně oznámit. Vzhledem k tomu, že prováděcí vyhláškou není stanoven formulář pro oznamování změn, hlásí se změny na formulářích, které si lze vyžádat přímo u kontrolní organizace, která je pověřena ministerstvem výkonem kontroly a certifikace v ekologickém zemědělství, a se kterou má ekologický zemědělec uzavřenu smlouvu (KEZ o.p.s., ABCERT GmbH nebo BOKONT CZ, s r.o.). Formulář se po vyplnění zasílá zpět kontrolní organizaci, podání oznámení o změně nepodléhá žádnému správnímu poplatku. V případě zvýšení výměry začíná přechodné období na nových pozemcích dnem doručení oznámení.

V případě převodu nebo přechodu farmy na jinou osobu musí tato nová osoba, pokud hodlá nadále hospodařit na ekofarmě, podat žádost o registraci jako nový žadatel (§ 6). Tato žádost podléhá správnímu poplatku 1 000,- Kč.

§ 8

Zrušení a zánik registrace

(1) Ministerstvo zruší registraci osoby podnikající v ekologickém zemědělství, jestliže

- a) o to písemně sama požádá, nebo
- b) porušila opakovaně požadavky stanovené tímto zákonem nebo předpisy Evropských společenství¹⁾; za opakované porušení se považuje takové porušení povinnosti, k němuž došlo v době do 1 roku ode dne nabytí právní moci předchozího rozhodnutí, jímž byla uložena pokuta.

(2) Ministerstvo též zruší registraci, jestliže

- a) ekologický podnikatel nezíská do 36 měsíců od registrace alespoň jedno osvědčení na bioprodukt nebo v průběhu každého dalšího kalendářního roku vždy alespoň jedno osvědčení na bioprodukt za jeden kalendářní rok, nebo
- b) výrobce biopotravin⁹⁾, výrobce nebo dodavatel ekologických krmiv⁶⁾ nebo dodavatel ekologického rozmnožovacího materiálu⁷⁾ nezíská do 24 měsíců od registrace alespoň 1 osvědčení na biopotravinu nebo ostatní bioprodukt nebo v průběhu každého dalšího kalendářního roku vždy alespoň jedno osvědčení na biopotravinu nebo ostatní bioprodukt za jeden kalendářní rok.

(3) Registrace osoby podnikající v ekologickém zemědělství zaniká, jestliže

- a) zemřela,
- b) zanikla, nebo
- c) došlo k převodu či přechodu ekofarmy na jinou osobu a osoba podnikající v ekologickém zemědělství již ne hospodaří na jiné ekofarmě.

(4) Po nabytí právní moci rozhodnutí o zrušení registrace a v případě zániku registrace ministerstvo neprodleně provede výmaz ze seznamu.

§ 9

zrušen

§ 10

Omezení působení škodlivých vlivů na ekologicky obhospodařované pozemky

Tam, kde sousedí ekologicky obhospodařované pozemky s pozemky, které nejsou obhospodařovány ekologickým způsobem, musí ekologický podnikatel učinit vhodná opatření, kterými sníží riziko škodlivých vlivů na jím ekologicky obhospodařované pozemky, a to na nejnižší možnou míru; takovými opatřeními jsou zejména výsadba živých plotů, větrolamů, pásů zeleně, izolačních travnatých pásů nebo zřízení cest.

Na ekologickém podnikateli se vyžaduje aktivní přístup k zamezení přímé kontaminace ekologických pozemků splachem (erozí) z konvenčních ploch, nebo kontaminace zakázanými látkami (např. pesticidy) při ošetřování sousedních konvenčních polí. Novou hrozbou pro ekologické zemědělce se stává možnost kontaminace pylem z geneticky modifikovaných plodin z okolních konvenčních ploch.

Za dostačující oddělení od konvenčních ploch se považují remízky, meze, polní cesty, silnice, tratě, liniová zeleň, vodoteč, les, úvrat' osetá TTP apod. (ve všech případech by oddělující pás neměl být užší než 3 m). Zvláštní pozornost je třeba věnovat případům, kdy hrozí reálné nebezpečí splachu (eroze) z výše položeného konvenčního pozemku. V takových případech musí farmář provést opatření k odvedení nebo vsáknutí splachové vody (odvodní stružka, průleh, zasakovací pás TTP apod.).

Ekologický podnikatel by měl dbát na podporu biodiverzity a ochranu přírody. Měl by kladným způsobem přispívat k propojování zemědělsky využívané půdy s extenzivními plochami a chráněnými územími, jako jsou přirozené travnaté plochy a plochy s ruderální flórou, křoviny, remízky, menší lesní porosty, extenzivní sady, rašeliniště, rákosiny, vodní plochy, tůně, prameny, mokřiny a bažiny, suché plochy, meze, okraje polí apod.

§ 11 až 13

zrušeny

§ 14

Chov hospodářských zvířat v ekologickém zemědělství

(1) Tímto zákonem nejsou dotčena ustanovení zvláštních právních předpisů¹⁶⁾, která stanoví zejména podmínky péče o zdraví, podmínky péče o pohodu a ochranu hospodářských zvířat, podmínky šlechtění, plemenitby a evidence hospodářských zvířat, prostorové nároky na vybavení a zabezpečení zvířat a postupy při chovu hospodářských zvířat.

(2) Podmínky chovu ryb a králíků v ekologickém zemědělství stanoví v souladu s předpisy Evropských společenství¹⁷⁾ prováděcí právní předpis.

Je nezbytné zdůraznit, že ekologičtí zemědělci nemusí dodržovat pouze tento zákon a nařízení, ale že musí dodržovat další obecně platné předpisy v těch oblastech, které nejsou upraveny zákonem a nařízením. Jedná se např. o právní předpisy týkající se evidence zvířat, krmení, pohody zvířat atd.

§ 15 až 18

zrušeny

HLAVA III

VÝROBA BIOPOTRAVIN

zrušena

§ 19

zrušen

¹⁶⁾ Zákon č. 166/1999 Sb., ve znění pozdějších předpisů.

Zákon č. 246/1992 Sb., na ochranu zvířat proti týrání, ve znění zákona č. 162/1993 Sb., zákona č. 193/1994 Sb., zákona č. 243/1997 Sb., nálezu Ústavního soudu vyhlášeného pod č. 30/1998 Sb. a zákona č. 77/2004 Sb.

Zákon č. 154/2000 Sb., o šlechtění, plemenitbě a evidenci hospodářských zvířat a o změně některých souvisejících zákonů (plemenářský zákon), ve znění zákona č. 162/2003 Sb., zákona č. 282/2003 Sb. a zákona č. 309/2002 Sb.

¹⁷⁾ Například čl. I odst. 2, příloha I část B a C nařízení Rady (EHS) č. 2092/91.

HLAVA IV

OSVĚDČOVÁNÍ A OZNAČOVÁNÍ
BIOPRODUKTU, BIOPOTRAVINY
A OSTATNÍHO BIOPRODUKTU

§ 20 a 21

zrušeny

§ 22

**Osvědčení o původu bioproduktu,
biopotraviny nebo ostatního bioproduktu**

(1) Osvědčení o původu bioproduktu, biopotraviny nebo ostatního bioproduktu vydá pověřená osoba v souladu s ČSN EN 45011 na žádost do 30 dnů ode dne provedení kontroly, u rostlinných produktů pěstovaných na orné půdě a rostlinných produktů z trvalých kultur nejpozději do sklizně dané plodiny, a to nejméně na 1 kalendářní rok, nejdéle však na 15 měsíců, pokud osoba podnikající v ekologickém zemědělství splnila požadavky tohoto zákona a předpisů Evropských společenství¹⁾. Tato osvědčení je osoba podnikající v ekologickém zemědělství povinna uchovávat po dobu 5 let.

(2) Odepření vydání osvědčení musí být písemné a odůvodněné a musí být vydáno do 30 dnů ode dne provedené kontroly, u rostlinných produktů nejpozději do sklizně dané plodiny; originál osvědčení o původu bioproduktu, biopotraviny nebo ostatního bioproduktu předá pověřená osoba osobě podnikající v ekologickém zemědělství.

(3) Seznam zemí a jejich inspekčních orgánů, jejichž osvědčení podle odstavce 1 se uznává za rovnocenné s osvědčením podle tohoto zákona a předpisů Evropských společenství¹⁾, je zveřejňován Evropskou komisí způsobem umožňujícím dálkový přístup.

V případě vydání odepření certifikátu je osoba podnikající v ekologickém zemědělství povinna vrátit kontrolní organizaci platný certifikát. V praxi to znamená, že pokud kontrolní organizace vystaví ekologickému zemědělci certifikát např. na mléko a v době platnosti tohoto certifikátu vydá kontrolní organizace stejnému ekologickému zemědělci odepření certifikátu na mléko, je povinen ekologický zemědělec originál tohoto certifikátu kontrolní organizaci vrátit, a to v termínu stanoveném touto kontrolní organizací. Do doby vydání nového certifikátu nesmí ekologický zemědělec mléko na trhu deklarovat jako biomléko.

¹⁸⁾ Čl. 2, 5 a 10 nařízení Rady (EHS) č. 2092/91.

¹⁹⁾ § 281 a násl. obchodního zákoníku.

²⁰⁾ Zákon č. 219/2000 Sb., o majetku České republiky a jejím vystupování v právních vztazích, ve znění pozdějších předpisů.

Evropská komise pravidelně zveřejňuje v úředním Věstníku EU seznam zemí EU a jejich schválených kontrolních organizací.

§ 23

**Označování bioproduktu, biopotraviny nebo
ostatního bioproduktu**

(1) Bioprodukt, biopotravina a ostatní bioprodukt se označí v souladu s předpisy Evropských společenství¹⁸⁾, včetně kódu pověřené osoby, se kterou osoba podnikající v ekologickém zemědělství uzavřela smlouvu o kontrole a osvědčování, a která provedla poslední kontrolu. Bioprodukt, biopotravina a ostatní bioprodukt se na obale označí také grafickým znakem podle odstavce 2.

(2) Podobu grafického znaku, kterým se označí bioprodukt, biopotravina a ostatní bioprodukt, stanoví prováděcí právní předpis. Tento grafický znak smí být užíván pouze pro účely tohoto zákona nebo předpisů Evropských společenství¹⁾ a v souladu s nimi.

Zákon ukládá označovat všechny bioprodukty, biopotraviny, krmiva a osiva. Produkt se označí na obale logem BIO v souladu s odst. 1, případně jiným vhodným způsobem. Například zástavový skot bude při prodeji označen v průvodní dokumentaci slovem BIO a kódem kontrolní organizace (např. CZ-KEZ-01, CZ-ABCERT-02, CZ-BIOKONT-03).

§ 24 až 27

zrušeny

HLAVA V

KONTROLNÍ SYSTÉM

§ 28

Dozor nad dodržováním tohoto zákona a předpisů Evropských společenství¹⁾ vykonává ministerstvo.

§ 29

(1) Ministerstvo může na základě výsledků obchodní veřejné soutěže podle zvláštního právního předpisu¹⁹⁾ uzavřít smlouvu s právní osobou nebo organizační složkou státu²⁰⁾, na základě níž je pověřená osoba oprávněna vydávat osvědčení o původu

bioproduktu, biopotraviny nebo ostatního bioproduktu, provádět kontroly a další odborné úkony. Předpokladem je, že

- a) pověřená osoba má technické a administrativní vybavení odpovídající předpokládanému druhu a rozsahu činnosti,
- b) zaměstnanci pověřené osoby a další osoby provádějící za pověřenou osobu kontrolu (dále jen „osoba provádějící kontrolu“) mají odborné vzdělání a praxi podle odstavců 2 a 3,
- c) pověřená osoba splňuje podmínky stanovené tímto zákonem a předpisy Evropských společenství²¹⁾.

(2) Osoba provádějící kontrolu žadatele, ekologického podnikatele, výrobce nebo dodavatele ekologických krmiv⁶⁾ nebo dodavatele ekologického rozmnožovacího materiálu⁷⁾, musí mít alespoň úplné střední odborné vzdělání²²⁾ v oboru zemědělství a lesní hospodářství nebo veterinární vědy²³⁾ a nejméně 5 let odborné praxe nebo vysokoškolské vzdělání²⁴⁾ příslušného směru a nejméně 1 rok odborné praxe.

(3) Osoba provádějící kontrolu výrobce biopotravin nebo osoby, která uvádí biopotraviny nebo bioprodukty do oběhu, musí mít alespoň úplné střední odborné vzdělání²²⁾ v oboru zemědělství a lesní hospodářství nebo potravinářství²³⁾ a nejméně 5 let odborné praxe nebo vysokoškolské vzdělání²⁴⁾ příslušného směru a nejméně 1 rok odborné praxe.

(4) Osoba provádějící kontrolu nesmí

- a) být osobou podnikající v ekologickém zemědělství,
- b) provádět kontrolu osoby podnikající v ekologickém zemědělství, které poskytla v posledních 3 letech poradenství,
- c) provádět kontrolu v obci, kde má trvalý pobyt, nebo
- d) provádět kontrolu u osob blízkých²⁵⁾.

(5) Osoba provádějící kontrolu podle tohoto zákona je povinna zachovávat mlčenlivost o skutečnostech, o nichž se dověděla během výkonu kontroly; to

neplatí, jde-li o informace, které je povinna poskytnout ministerstvu podle § 30 odst. 2 písm. b).

(6) Postup ministerstva při uznávání odborné kvalifikace a jiné způsobilosti pro zahájení závislé nebo nezávislé regulované činnosti a pro její výkon na území České republiky, pokud byla odborná kvalifikace pro výkon této činnosti získána nebo tato činnost byla vykonávána v jiném členském státě státními příslušníky členských států nebo jejich rodinnými příslušníky, upravuje zvláštní právní předpis²⁶⁾.

Každá osoba podnikající v ekologickém zemědělství musí mít uzavřenou platnou smlouvu s některou kontrolní organizací, která je pověřena MZe výkonem kontroly a certifikace v ekologickém zemědělství. K 1. 6. 2007 byly MZe pověřeny výkonem kontroly a certifikace následující kontrolní organizace:

KEZ o.p.s.
Poděbradova 909
537 01 Chrudim
Tel.: 469 622 249
fax: 469 625 027
e-mail: kez@kez.cz
www.kez.cz

ABCERT GmbH
Zemědělská 5
613 00 Brno
Tel.: 545 215 899,
fax: 545 217 876
e-mail: info@abcert.cz
www.abcert.cz

BIOKONT CZ, s r.o.
Měříčkova 34
621 00 Brno
Tel., fax: 547 225 565
e-mail: slavik@biokont.cz
www.biokont.cz

§ 30

(2) Smlouvu podle § 29 odst. 1 uzavře ministerstvo na dobu neurčitou. Tato smlouva musí obsahovat důvody, za kterých může ministerstvo smlouvu vypovědět, k nimž zejména patří neplnění povinností podle odstavce 2 nebo neplnění podmínek, za nichž byla smlouva s pověřenou osobou uzavřena, a výpovědní lhůtu.

²¹⁾ Čl. 9 odst. 11 a příloha III nařízení Rady (EHS) č. 2092/91.

²²⁾ § 8 odst. 2 zákona č. 29/1984 Sb., o soustavě základních škol, středních škol a vyšších odborných škol (školský zákon), ve znění zákona č. 171/1990 Sb. a zákona č. 138/1995 Sb.

²³⁾ Příloha I oddíl C vyhlášky č. 354/1991 Sb., o středních školách, ve znění vyhlášky č. 187/1992 Sb. a vyhlášky č. 144/2003 Sb.

²⁴⁾ § 55 a 57 zákona č. 111/1998 Sb., o vysokých školách a o změně a o doplnění dalších zákonů (zákon o vysokých školách).

²⁵⁾ § 116 občanského zákoníku.

²⁶⁾ Zákon č. 18/2004 Sb., o uznávání odborné kvalifikace a jiné způsobilosti státních příslušníků členských států Evropské unie a o změně některých zákonů (zákon o uznávání odborné kvalifikace), ve znění zákona č. 96/2004 Sb.

Vyhláška č. 213/2004 Sb., kterou se stanoví seznam teoretických a praktických oblastí, které tvoří obsah vzdělání a přípravy vyžadovaný v České republice pro výkon regulované činnosti v rámci působnosti Ministerstva zemědělství.

(2) Pověřená osoba je povinna

- a) provádět kontrolní a další činnost podle tohoto zákona, v souladu s ČSN EN 45011, ČSN EN 45004 a s předpisem Evropských společenství²⁷⁾,
- b) poskytnout ministerstvu kromě údajů podle předpisu Evropských společenství²⁸⁾ také aktuální údaje o subjektech podléhajících kontrole a o průběhu a výsledcích kontrol a osvědčování, kdykoliv o to ministerstvo požádá.

(3) Zjistí-li pověřená osoba nedostatky v případě kontroly podle odstavce 2 písm. a), které by mohly naplnovat skutkovou podstatu správního deliktu (§ 33), je povinna navrhnout bez zbytečného odkladu ministerstvu uložení pokuty nebo zvláštního opatření.

(4) Osoby podnikající v ekologickém zemědělství jsou povinny poskytnout pověřené osobě stanovené doklady a součinnost za účelem ověření skutečností rozhodných pro kontrolu.

(5) Osoba provádějící kontrolu je oprávněna po ohlášení vstupovat do prostorů, kde se bioprodukty, biopotraviny nebo ostatní bioprodukty vyrábějí, přepravují nebo uvádějí do oběhu, a vyžadovat od jejich výrobců, dovozců nebo osob, které je uvádějí do oběhu, potřebné doklady, informace a nezbytnou součinnost k nerušenému a rychlému výkonu své činnosti, včetně odběru vzorků.

(6) Po ukončení kontroly sepíše osoba provádějící kontrolu kontrolní zprávu, která obsahuje zejména popis zjištěných skutečností s uvedením nedostatků, a její kopii předá kontrolované osobě, která její převzetí potvrdí podpisem.

(7) Osoba provádějící kontrolu podle odstavce 5 prokáže svoji totožnost a předloží pověření k výkonu kontroly od pověřené osoby.

§ 31**zrušen****§ 32****Stížnost proti nevydání osvědčení**

(1) Námitky proti nevydání osvědčení pověřenou osobou může do 15 dnů ode dne uplynutí lhůty 30 dnů pro vydání osvědčení nebo ode dne doručení oznámení o odepření vydání osvědčení podat kontrolovaná osoba pověřené osobě.

(2) O námitkách proti nevydání osvědčení pověřenou osobou rozhodne do 30 dnů pověřená osoba. Pokud stěžovatel nesouhlasí s vyřízením námitek, může podat stížnost k ministerstvu. Stížnost může stěžovatel podat do 15 dnů od doručení výsledku vyřízení námitek nebo do 15 dnů od uplynutí lhůty, ve které měla pověřená osoba o námitkách rozhodnout. O stížnosti rozhodne ministerstvo do 30 dnů ode dne doručení s konečnou platností.

§ 33**Správní delikty**

(1) Právnícká nebo podnikající fyzická osoba jako osoba zařazená do přechodného období nebo jako osoba podnikající v ekologickém zemědělství se dopustí správního deliktu tím, že v rozporu s tímto zákonem nebo předpisy Evropských společenství¹⁾

- a) použije nepovolená krmiva, krmné suroviny, krmné směsi, doplňková krmiva, doplňkové látky a premixy, přípravky na ochranu rostlin, hnojiva, půdní pomocné látky, rozmnožovací materiál, čistící a desinfekční přípravky pro čištění a desinfekci chovatelských budov a zařízení, přípravky a prostředky proti škůdcům ve stájích a chovatelských zařízeních nebo osiva²⁹⁾,
- b) přepravuje zvířata nepovoleným způsobem³⁰⁾,
- c) používá vazné ustájení zvířat³¹⁾,
- d) nepodporuje přirozenou imunitu zvířete³²⁾,
- e) použije geneticky modifikované organismy nebo produkty takových organismů s výjimkou veterinárních léčiv³³⁾,

²⁷⁾ Čl. 9 a příloha III nařízení Rady (EHS) č. 2092/91.

²⁸⁾ Čl. 9 odst. 8 písm. b) nařízení Rady (EHS) č. 2092/91.

²⁹⁾ Čl. 6 odst. 1 písm. b) nebo c) nařízení Rady (EHS) č. 2092/91.

³⁰⁾ Příloha č. I část B bod 6.2. nařízení Rady (EHS) č. 2092/91.

³¹⁾ Příloha č. I část B, bod 6.1.4. nařízení Rady (EHS) č. 2092/91.

³²⁾ Příloha č. I část B, bod 5.1. c) nařízení Rady (EHS) č. 2092/91.

³³⁾ Čl. 6 odst. 1 písm. d) a odst. 2 písm. a) nařízení Rady (EHS) č. 2092/91.

- f) neudržuje úrodnost a biologickou aktivitu půdy³⁴⁾,
- g) nepoužívá k ochraně před škůdci, chorobami a plevele přednostně preventivních, mechanických a fyzikálních postupů³⁵⁾,
- h) chová na ekofarmě stejný druh hospodářského zvířete ekologickým i neekologickým způsobem³⁶⁾,
- i) nezajistí výživu mláďat přirozeným, přednostně mateřským mlékem³⁷⁾,
- j) používá v chovu zvířat preventivně alopatická veterinární léčiva nebo antibiotika³⁸⁾,
- k) používá v chovu zvířat látky určené ke stimulaci růstu nebo užitkovosti nebo hormony s cílem řízení reprodukce nebo stimulace říje³⁹⁾,
- l) provádí v ekologickém chovu zvířat přenosy embryí⁴⁰⁾,
- m) nezajistí jednoznačnou identifikaci zvířat nebo jejich produktů ve všech stádiích výroby, přípravy, přepravy a uvedení na trh⁴¹⁾,
- n) nezajistí řádné skladování statkových hnojiv, aby zabránila znečištění vod přímým kontaktem nebo vypouštěním a prosakováním do půdy⁴²⁾,
- o) nezajistí zvířatům podmínky ustájení odpovídající fyziologickým a etologickým potřebám zvířat⁴³⁾,
- p) nezajistí zvířatům ustájení v budovách v oblastech s nevhodnými klimatickými podmínkami pro celoroční chov zvířat venku⁴⁴⁾,
- q) nezajistí zvířatům minimální plochy ustájení a výběhů, jakož i jiné parametry prostor, určených pro různé druhy a kategorie zvířat⁴⁵⁾,
- r) nezabrání devastaci půdy a vegetace nadměrnou pastvou zvířat⁴⁶⁾,
- s) nezajistí zvířatům přístup na pastvu nebo do venkovních výběhů⁴⁷⁾,
- t) ustájí telata starší jednoho týdne v individuálních boxech⁴⁸⁾,
- u) ustájí selata na etážových plošinách anebo v klecích⁴⁹⁾,
- v) k ustájení drůbeže používá klece nebo nevhodné stáje⁵⁰⁾,
- w) neumožní drůbeži přístup do výběhu nebo vodní drůbeži přístup k tekoucí vodě nebo rybníku⁵¹⁾,
- x) nezajistí jednoznačnou identifikaci bioproduktů, biopotravin nebo ostatních bioproduktů, aby nedošlo k záměně, kontaminaci nebo ke smíchání s jinými výrobky nebo nežádoucími látkami⁵²⁾,
- y) jako dovozce neinformuje pověřenou osobu o zásilce, která má být ze země, která není členským státem Evropské unie (dále jen „třetí země“), dovezena do Evropské unie⁵³⁾, nebo
- z) jako první příjemce zboží ze třetí země neověří a nezaznamená v dokladech uzavření obalu nebo kontejneru a shodu označení zásilky s osvědčením uvedeným v nařízení⁵⁴⁾,
- aa) nesplní jinou povinnost stanovenou předpisy Evropských společenství¹⁾.

³⁴⁾ Příloha č. I oddíl A odst. 2. I. nařízení Rady (EHS) č. 2092/91.

³⁵⁾ Příloha č. I oddíl A odst. 3 nařízení Rady (EHS) č. 2092/91.

³⁶⁾ Příloha č. I oddíl B odst. 1.6. nařízení Rady (EHS) č. 2092/91.

³⁷⁾ Příloha č. I oddíl B odst. 4.5. nařízení Rady (EHS) č. 2092/91.

³⁸⁾ Příloha č. I oddíl B odst. 5.4. písm. c) nařízení Rady (EHS) č. 2092/91.

³⁹⁾ Příloha č. I oddíl B odst. 5.5. písm. a) nařízení Rady (EHS) č. 2092/91.

⁴⁰⁾ Příloha č. I oddíl B odst. 6.1.1. nařízení Rady (EHS) č. 2092/91.

⁴¹⁾ Příloha č. I oddíl B odst. 6.3.1. nařízení Rady (EHS) č. 2092/91.

⁴²⁾ Příloha č. I. oddíl B odst. 7.6. nařízení Rady (EHS) č. 2092/91.

⁴³⁾ Příloha č. I oddíl B odst. 8.1. nařízení Rady (EHS) č. 2092/91.

⁴⁴⁾ Příloha č. I oddíl B odst. 8.2.1. nařízení Rady (EHS) č. 2092/91.

⁴⁵⁾ Příloha č. I oddíl B odst. 8.2.3. nařízení Rady (EHS) č. 2092/91.

⁴⁶⁾ Příloha č. I oddíl B odst. 8.2.4. nařízení Rady (EHS) č. 2092/91.

⁴⁷⁾ Příloha č. I oddíl B odst. 8.3.1. nařízení Rady (EHS) č. 2092/91.

⁴⁸⁾ Příloha č. I oddíl B odst. 8.3.7. nařízení Rady (EHS) č. 2092/91.

⁴⁹⁾ Příloha č. I oddíl B odst. 8.3.8. nařízení Rady (EHS) č. 2092/91.

⁵⁰⁾ Příloha č. I oddíl B odst. 8.4.1., 8.4.3. nařízení Rady (EHS) č. 2092/91.

⁵¹⁾ Příloha č. I oddíl B odst. 8.4.2. a 8.4.5. nařízení Rady (EHS) č. 2092/91.

⁵²⁾ Příloha č. III oddíl Všeobecná ustanovení odst. 8 nařízení Rady (EHS) č. 2092/91.

⁵³⁾ Příloha č. III oddíl C odst. 3 nařízení Rady (EHS) č. 2092/91.

⁵⁴⁾ Příloha č. III oddíl C odst. 6 nařízení Komise (ES) č. 1788/2001.

(2) Právnická nebo podnikající fyzická osoba jako osoba zařazená do přechodného období nebo jako osoba podnikající v ekologickém zemědělství se dopustí dále správního deliktu tím, že v rozporu s tímto zákonem nebo předpisy Evropských společenství¹⁾

- a) neoznámí ministerstvu, že za účelem uvádění na trh produkuje, připravuje nebo dováží ze třetí země bioprodukty, biopotraviny, ekologická krmiva a krmné směsi, ekologický rozmnožovací materiál a nepodrobí svůj podnik kontrolnímu systému pověřené osoby⁵⁵⁾, nebo
- b) nesplní povinnost stanovenou zvláštním opatřením (§ 34).

(3) Právnická nebo podnikající fyzická osoba se dopustí dále správního deliktu tím, že v rozporu s tímto zákonem nebo předpisy Evropských společenství¹⁾

- a) použije na obalu, v reklamě nebo obchodních dokumentech zemědělských surovin, potravin, krmiv nebo krmných směsí, krmných surovin, doplňkových krmiv, doplňkových látek, premixů nebo rozmnožovacího materiálu, jakýkoliv odkaz na ekologické zemědělství, zejména s použitím slov ekologický nebo biologický nebo jejich odvozených slov „eko“ nebo „bio“⁵⁶⁾,
- b) použije na obalu, v reklamě nebo obchodních dokumentech zemědělských surovin, potravin, krmiv nebo krmných směsí, krmných surovin, doplňkových krmiv, doplňkových látek, premixů, rozmnožovacího materiálu, odkaz na ekologické zemědělství⁵⁷⁾,
- c) použije na obalu, v reklamě nebo obchodních dokumentech zemědělských surovin, potravin, krmiv nebo krmných směsí, krmných surovin, doplňkových krmiv, doplňkových látek, premixů, rozmnožovacího materiálu údaj nebo logo potvrzující, že výrobky podléhají zvláštnímu kontrolnímu systému⁵⁸⁾, nebo
- d) doveze ze třetí země a uvede na trh Evropských společenství a označí jako produkty ekologického zemědělství, zemědělské suroviny, potraviny, krmiva nebo krmné směsi, krmné suroviny, doplňková krmiva, doplňkové látky, premixy, rozmnožovací materiál⁵⁹⁾.

(4) Fyzická osoba se dopustí dále přestupku tím, že v rozporu s tímto zákonem nebo předpisy Evropských společenství¹⁾

- a) použije na obalu, v reklamě nebo obchodních dokumentech zemědělských surovin, potravin, krmiv nebo krmných směsí, krmných surovin, doplňkových krmiv, doplňkových látek, premixů nebo rozmnožovacího materiálu, jakýkoliv odkaz na ekologické zemědělství, zejména s použitím slov ekologický neb biologický nebo jejich odvozených slov „eko“ nebo „bio“⁵⁶⁾,
- b) použije na obalu, v reklamě nebo obchodních dokumentech zemědělských surovin, potravin, krmiv nebo krmných směsí, krmných surovin, doplňkových krmiv, doplňkových látek, premixů, rozmnožovacího materiálu, odkaz na ekologické zemědělství⁵⁷⁾,
- c) použije na obalu, v reklamě nebo obchodních dokumentech zemědělských surovin, potravin, krmiv nebo krmných směsí, krmných surovin, doplňkových krmiv, doplňkových látek, premixů, rozmnožovacího materiálu údaj nebo značku potvrzující, že výrobky podléhají zvláštnímu kontrolnímu systému⁵⁸⁾, nebo
- d) doveze ze třetí země a uvede na trh Evropských společenství a označí jako produkty ekologického zemědělství, zemědělské suroviny, potraviny, krmiva nebo krmné směsi, krmné suroviny, doplňková krmiva, doplňkové látky, premixy, rozmnožovací materiál⁵⁹⁾.

(5) Za správní delikt lze uložit pokutu

- a) do 10 000 Kč, jde-li o správní delikt podle odstavce 1 písm. y),
- b) do 20 000 Kč, jde-li o správní delikt podle odstavce 1 písm. c), f) až h), r) až w), z), nebo odstavce 2 písm. a),
- c) do 50 000 Kč, jde-li o správní delikt podle odstavce 1 písm. a), b), d), e), i) až q) nebo x),
- d) do 70 000 Kč, jde-li o správní delikt podle odstavce 2 písm. b), nebo
- e) do 1 000 000 Kč, jde-li o správní delikt podle odstavce 3.

(6) Za přestupek podle odstavce 4 může ministerstvo uložit pokutu do 1 000 000 Kč.

(7) Právnická osoba za správní delikt neodpovídá, jestliže prokáže, že vynaložila veškeré úsilí, které bylo možno požadovat, aby porušení právní povinnosti zabránila.

⁵⁵⁾ Čl. 8 odst. 1, písm. a) a b) nařízení Rady (EHS) č. 2092/91.

⁵⁶⁾ Čl. 2 nařízení Rady (EHS) č. 2092/91.

⁵⁷⁾ Čl. 5 odst. 1, 2, 3, 3a a 5 nařízení Rady (EHS) č. 2092/91.

⁵⁸⁾ Čl. 10 nařízení Rady (EHS) č. 2092/91.

⁵⁹⁾ Čl. 11 nařízení Rady (EHS) č. 2092/91 a nařízení Komise (ES) č. 1788/2001.

(8) Při určení výměry pokuty právnické osobě se přihlídnou zejména k závažnosti správního deliktu, zejména ke způsobu jeho spáchání a jeho následkům a k okolnostem, za nichž byl spáchán.

(9) Odpovědnost právnické osoby za správní delikt zaniká, jestliže správní orgán o něm nezahájil řízení do 1 roku ode dne, kdy se o něm dozvěděl, nejpozději však do 3 let ode dne, kdy byl spáchán.

(10) Správní delikty podle tohoto zákona v prvním stupni projednává ministerstvo.

(11) Na odpovědnost za jednání, k němuž došlo při podnikání fyzické osoby nebo v přímé souvislosti s ním, se vztahují ustanovení tohoto zákona o odpovědnosti a postihu právnické osoby.

(12) Pokuta je splatná do 30 dnů ode dne, kdy rozhodnutí o jejím uložení nabylo právní moci.

(13) Pokutu vybírá ministerstvo a vymáhá ji příslušný územní finanční orgán⁶⁰⁾ podle zvláštního právního předpisu⁶¹⁾. Pokuty jsou příjmem státního rozpočtu.

Na základě výsledků kontrol navrhuje kontrolní organizace ministerstvu uložení pokuty (§ 33) nebo zvláštního opatření (§ 34) osobám podnikajícím v ekologickém zemědělství. Zvláštním opatřením se rozumí odstranění loga BIO z produktu. Ministerstvo sankci neudělí, pokud osoba podnikající v ekologickém zemědělství prokáže, že vynaložila veškeré úsilí, aby porušení zákona nebo nařízení zabránila, a přesto k tomuto porušení došlo.

Příkladem může být kontaminace krmiva geneticky modifikovanými organismy (GMO) na ekofarmě. Pokud ekologický zemědělec prokáže, že učinil dostatečná opatření k tomu, aby kontaminaci zabránil, ministerstvo sankci neudělí. Např. farmář musí mít k dispozici písemné vyjádření dodavatele krmiv, že dodané krmivo neobsahovalo GMO, nebo aktuální rozbor krmiva na GMO (ne starší než půl roku).

§ 34

Zvláštní opatření

(1) Ministerstvo uloží osobě, která označuje produkty či potraviny v rozporu s tímto zákonem nebo předpisy Evropských společenství¹⁾, zvláštní opatření k zabránění klamání spotřebitele o tom, že produkt pochází z ekologického zemědělství nebo že byla potravina vyrobena jako biopotravina podle tohoto zákona.

(2) Jako zvláštní opatření může ministerstvo uložit

- a) v případě zjištění označení produktů nebo potravin v rozporu s tímto zákonem nebo předpisy Evropských společenství¹⁾ odstranění označení bioproduktu, biopotraviny nebo ostatního bioproduktu z celé partie výrobní dávky nebo dodávky,
- b) osobě podnikající v ekologickém zemědělství v případě opakovaného porušení ustanovení tohoto zákona nebo předpisů Evropských společenství¹⁾ na určitou dobu zákaz označovat bioprodukty, biopotraviny nebo ostatní bioprodukty podle tohoto zákona,
- c) dovozci odstranit označení produktů nebo potravin, která jsou v rozporu s tímto zákonem nebo předpisy Evropských společenství¹⁾.

(3) Rozklad proti rozhodnutí o zvláštním opatření nemá odkladný účinek.

HLAVA VI

PŘECHODNÁ A ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

§ 35

Zmocňovací ustanovení

Ministerstvo vydá vyhlášku k provedení § 4 odst. 2, § 6 odst. 11, § 14 odst. 2 a § 23 odst. 2.

§ 36

zrušen

§ 37

Vztah ke správnímu řádu

Na řízení podle tohoto zákona se vztahuje správní řád, s výjimkou

- a) řízení o vydání osvědčení o původu bioproduktu, biopotravin, nebo ostatního bioproduktu (§ 22),
- b) rozhodování o námitkách a stížnosti proti nevydání osvědčení (§ 32).

⁶⁰⁾ Zákon č. 531/1990 Sb., o územních finančních orgánech, ve znění pozdějších předpisů.

⁶¹⁾ Zákon č. 337/1992 Sb., o správě daní a poplatků, ve znění pozdějších předpisů.

ČÁST TŘETÍ ÚČINNOST

§ 39

Tento zákon nabývá účinnosti dnem 1. ledna 2001.

x x x

Zákon č. 320/2002 Sb., o změně a zrušení některých zákonů v souvislosti s ukončením činnosti okresních úřadů, nabyt účinnosti dnem 1. ledna 2003.

Zákon č. 553/2005 Sb., kterým se mění zákon č. 242/2000 Sb., o ekologickém zemědělství a o změně zákona č. 368/1992 Sb., o správních poplatcích, ve znění pozdějších předpisů, ve znění zákona č. 320/2002 Sb., a některé další zákony, nabyt účinnosti dnem jeho vyhlášení (30. prosince 2005).

předseda vlády

Změna zákona o správních poplatcích

Zákon č. 634/2004 Sb., o správních poplatcích, ve znění zákona č. 553/2005 Sb., se mění takto:

Část položky 94 se mění takto:

Přijetí žádosti

- c) o registraci osoby podnikající v ekologickém zemědělství KČ 1 000

Noví žadatelé o registraci osoby podnikající v ekologickém zemědělství (ekologický zemědělec, výrobce biopotravin, obchodník s biopotravinami, výrobce biokrmiv, dodavatel bioosiv a biosadby a ekologický včelař) platí při podání žádosti správní poplatek 1 000,- Kč. Kolek v této hodnotě se vylepuje vždy na úvodní stranu žádosti o registraci, která je uvedena v příloze č. 1 prováděcí vyhlášky. S účinností od 30. 12. 2005 se již nevylepuje kolek 500,- Kč při podání oznámení o zvýšení výměry, ani při jiných žádostech o změnu. Platí se pouze kolek 1 000,- Kč při registraci nové osoby podnikající v ekologickém zemědělství.

VYHLÁŠKA

Ministerstva zemědělství č. 16/2006 Sb.,

ze dne 6. ledna 2006,

kteřou se provádějí některá ustanovení zákona o ekologickém zemědělství

Ministerstvo zemědělství stanoví podle § 35 zákona č. 242/2000 Sb., o ekologickém zemědělství a o změně zákona č. 368/1992 Sb., o správních poplatcích, ve znění pozdějších předpisů, ve znění zákona č. 320/2002 Sb. a zákona č. 553/2005 Sb. (dále jen „zákon“) k provedení § 4 odst. 2, § 6 odst. 11, § 14 odst. 2 a § 23 odst. 2 zákona:

§ 1

Předmět úpravy

Tato vyhláška¹⁾ upravuje v návaznosti na přímo použitelný předpis Evropských společenství²⁾ další podmínky hospodaření v ekologickém zemědělství.

§ 2

Chov hospodářských zvířat

(K § 4 odst. 2 zákona)

V ekologickém zemědělství je možné v souladu s právem Evropských společenství²⁾ chovat pouze tyto druhy hospodářských zvířat³⁾: skot, koně, prasata, ovce, kozy, králíky, drůbež, ryby a střeoevropské ekotypy včely medonosné.

§ 3

Vzor žádosti o registraci

(K § 6 odst. 11 zákona)

Vzor žádosti o registraci osoby podnikající v ekologickém zemědělství (§ 3 zákona) je uveden v příloze č. 1.

§ 4

Chov králíků

(K § 14 odst. 2 zákona)

(4) Chovní králíci se chovají ve skupinách tvořených samcem a několika samicemi, skupinou mladých králíků nebo skupinou králíků ve výkrmu. V kotci jsou umístěny porodní boxy nebo budníky; počet porodních boxů nebo budníků není nižší než počet samic ustájených v kotci. Chování králíci mohou být na nezbytně nutnou dobu umístěni v kotcích individuálně, zejména k potřebě chránit mláďata před kaniibalismem.

(5) Mladí králíci se oddělují od skupiny nejdříve po 42 dnech od jejich narození.

(6) Králíkům se umožní přístup do výběhu.

§ 5

Chov ryb

(K § 14 odst. 2 zákona)

(1) Chov ryb ve zvláštních rybochovných zařízeních z plastických hmot nebo betonu lze použít pouze pro líhnutí jiker, odchov plůdku a sádkování a pro přechodné uchovávání generačních ryb před umělým výtěrem (introdukovaných a adaptovaných druhů a plemen ryb).

(2) Rybníky, jezera, chovné potoky a odstavená říční ramena (dále jen „nádrže“) musí mít břehové porosty zajišťující vysokou pohlcovací schopnost kontaktní zóny s okolními pozemky s výjimkou hrází a zpevněných břehů.

¹⁾ Je vydána na základě a v mezích zákona, jehož obsah umožňuje zpracovat příslušné předpisy Evropských společenství vyhláškou.

²⁾ Nařízení Rady (EHS) č. 2092/91 ze dne 24. června 1991 o ekologickém zemědělství a k němu se vztahujícímu označování zemědělských produktů a potravin, v platném znění.

³⁾ § 3 zákona č. 166/1999 Sb., o veterinární péči a o změně některých souvisejících zákonů (veterinární zákon), ve znění zákona č. 131/2003 Sb.

(3) Jakost povrchových vod pro chov ryb musí odpovídat I. a II. třídě podle ČSN 75 72 21, biologická spotřeba kyslíku musí být za 5 dní do 8 mg.l⁻¹ s výjimkou letního období od 1. června do 30. září. Koncentrace kyslíku ve vodě musí být nejméně 3 mg.l⁻¹ u kaprovitých ryb a nejméně 5 mg.l⁻¹ u lososovitých ryb. Koncentrace kyslíku ve vodě se měří v hloubce nejméně 30 cm pod vodní hladinou.

(4) Ke zlepšení fyzikálních, chemických a biologických vlastností rybníčního dna se využívá zimování, letnění, vápnění, hnojení statkovými hnojivy a pěstování plodin na zelené hnojení. Hodnota pH v rybnících se udržuje v rozpětí cca 6,5–7,5. Uvedené činnosti nesmí trvale zvýšit trofii a saprobitu v nádrži.

(5) Přednost při chovu má vícedruhová rybí obsádka včetně dravých druhů. Z býložravých druhů je možno vysadit pouze amura, a to se zřetelem ke společenství rostlin v nádrži při jejím nadměrném zarůstání makrovegetací.

(6) Před vysazením přepravovaných ryb z přepravních nádob do nádrže se nesmí překročit fyziologicky mezní hranice, aby rozdíl teplot v přepravních nádobách a nádrži nepřekročil pro plůdek 4 °C, pro tržní ryby 10 °C.

(7) Generační ryby chovného hejna musí pocházet z prostředí podle odstavce 3. V klimaticky nepříznivých obdobích může proběhnout počáteční odchov raných stádií a plůdku v kontrolovaných podmínkách rybích líhní.

(8) Při příkrmování ryb musí činit podíl přirozené potravy minimálně 50 % podané potravy. K příkrmování lze použít výhradně obilovin. Při příkrmování nesmí docházet k silné degradaci zooplanktonu a zoobentosu v nádrži.

(9) Výlov ryb se provádí sítěmi umožňujícími šetrné zacházení s rybami (vatka, nevod, plot, podložní síť). Nářadí pro manipulaci s rybami se před použitím navlhčí. Ryby se přepravují v nádobách s vodou. Dopravní nádoby musí mít hladké stěny. Živé ryby se vyskladňují k přepravě ve vylačném stavu. Ryby jsou po výlovu sádkovány a jejich maximální živá hmotnost nesmí přesáhnout 100 kg na 1 m³ vody.

Obsah kyslíku v odtékající vodě nesmí při sádkování kapra poklesnout pod 3 mg.l⁻¹.

§ 6

Grafický znak

(K § 23 odst. 2 zákona)

Grafický znak, kterým se označí bioprodukt, biopotravina a ostatní bioprodukt, je uveden v příloze č. 2.

§ 7

Zrušovací ustanovení

Zrušuje se:

1. Vyhláška č. 53/2001 Sb., kterou se provádí zákon č. 242/2000 Sb., o ekologickém zemědělství a o změně zákona č. 368/1992 Sb., o správních poplatcích, ve znění pozdějších předpisů.
2. Vyhláška č. 263/2003 Sb., kterou se mění vyhláška č. 53/2001 Sb., kterou se provádí zákon č. 242/2000 Sb., o ekologickém zemědělství a o změně zákona č. 368/1992 Sb., o správních poplatcích, ve znění pozdějších předpisů.
3. Vyhláška č. 174/2004 Sb., kterou se mění vyhláška č. 53/2001 Sb., kterou se provádí zákon č. 242/2000 Sb., o ekologickém zemědělství a o změně zákona č. 368/1992 Sb., o správních poplatcích, ve znění pozdějších předpisů, ve znění vyhlášky č. 263/2003 Sb.

§ 8

Účinnost

Tato vyhláška nabývá účinnosti dnem 1. února 2006.

ministr:

Ing. Jan Mládek, CSc.

Vzory žádostí o registraci

- a) Vzor žádosti o registraci ekologického podnikatele hospodařícího na ekofarmě v režimu ekologického zemědělství podle § 6 odst. 1 zákona

MINISTERSTVO ZEMĚDĚLSTVÍ Těšnov 17, 117 05 Praha I

Žádost o registraci osoby podnikající v ekologickém zemědělství (ekologický podnikatel)

Místo pro
vylepení
kolku

(Vyplňte čitelně hůlkovým písmem nebo na stroji)

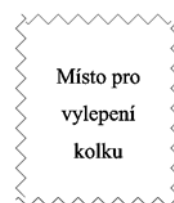
Jméno, popřípadě jména a příjmení, u právnické osoby obchodní firma nebo název (podle zápisu v Obchodním rejstříku):		Číslo jednací:	
Statutární orgán, jméno člena nebo jména členů statutárního orgánu právnické osoby: (jméno, popřípadě jména, příjmení, státní občanství, rodné číslo, bylo-li přiděleno, nebo datum narození, adresa místa trvalého pobytu, u cizinců místo pobytu nebo bydliště v cizině osoby nebo osob, které jsou jejím statutárním orgánem nebo jeho členy, nejedná-li se občana Evropské unie)		Rodné číslo, bylo-li přiděleno, nebo datum narození, je-li žadatel fyzická osoba:	
U fyzické osoby adresa místa trvalého pobytu, místo pobytu nebo bydliště v cizině, jinak adresu určenou k doručování, a to zpravidla v místě pobytu fyzické osoby na území České republiky nebo v místě podnikání (název obce, její části, název ulice, číslo popisné a orientační, bylo-li přiděleno, PSČ) – cizinec rovněž adresu bydliště mimo území České republiky,		Okres:	
U právnické osoby sídlo (název obce, její části, název ulice, číslo popisné a orientační, bylo-li přiděleno, PSČ) a u zahraniční právnické osoby, která za účelem podnikání zřizuje na území České republiky organizační složku, její umístění v České republice, údaje týkající se vedoucího organizační složky, údaje o odpovědném zástupci		ZA MZe:	
Jméno, popřípadě jména osoby odpovědné za ekofarmu:		IČ:	
Název (označení) a adresa ekofarmy:		DIČ:	
Adresa pro doručování pošty (je-li odlišná od adresy sídla):		Tel:	
		Fax:	
		e-mail:	
		www:	
Podpis, u právnické osoby i razítko žadatele:		Název kontrolní organizace, se kterou mám uzavřenu smlouvu o kontrole:	
Datum vyplnění žádosti:	Datum doručení žádosti MZe (vyplní MZe):	Vráceno žadateli k doplnění dne (vyplní MZe):	

Přípojené přílohy:	Počet stran
PI Potvrzení o vstupní kontrole podle § 6 odst. 5 zákona o ekologickém zemědělství, kterou provedla pověřená osoba (§ 29) a při které nebylo zjištěno porušení podmínek tohoto zákona a nařízení Rady (EHS) č. 2092/91	

b) Vzor žádosti o registraci výrobce biopotravin podle § 6 odst. 1 zákona

<p>MINISTERSTVO ZEMĚDĚLSTVÍ Těšnov 17, 117 05 Praha 1</p>
--

**Žádost o registraci osoby podnikající v ekologickém zemědělství
(výrobce biopotravin)**



(Vyplňte čitelně hůlkovým písmem nebo na stroji)

Jméno, popřípadě jména a příjmení, u právnické osoby obchodní firma nebo název <i>(podle zápisu v Obchodním rejstříku):</i>	Číslo jednací:	
Statutární orgán, jméno člena nebo jména členů statutárního orgánu právnické osoby: (jméno, popřípadě jména, příjmení, státní občanství, rodné číslo, bylo-li přiděleno, nebo datum narození, adresa místa trvalého pobytu, u cizinců místo pobytu nebo bydliště v cizině osoby nebo osob, které jsou jejím statutárním orgánem nebo jeho členy, nejedná-li se občana Evropské unie)	Rodné číslo, bylo-li přiděleno, nebo datum narození, je-li žadatel fyzická osoba:	
U fyzické osoby adresa místa trvalého pobytu, místo pobytu nebo bydliště v cizině, jinak adresu určenou k doručování, a to zpravidla v místě pobytu fyzické osoby na území České republiky nebo v místě podnikání (název obce, její části, název ulice, číslo popisné a orientační, bylo-li přiděleno, PSČ) – cizinec rovněž adresu bydliště mimo území České republiky, U právnické osoby sídlo (název obce, její části, název ulice, číslo popisné a orientační, bylo-li přiděleno, PSČ) a u zahraniční právnické osoby, která za účelem podnikání zřizuje na území České republiky organizační složku, její umístění v České republice a údaje týkající se vedoucího organizační složky a údaje týkající se odpovědného zástupce	Okres (podle NUTS 4):	
Jméno, popřípadě jména osoby odpovědné za provozní jednotku výroby biopotravin:	IČ:	
	DIČ:	
Název (označení) a adresa provozovny pro výrobu biopotravin:	Tel:	
	Fax:	
	e-mail:	
	www:	

Povaha výroby biopotravin (předmět činnosti):		
Druhy vyráběných biopotravin:	Adresa pro doručování pošty (je-li odlišná od adresy sídla):	
Razítko a podpis osoby oprávněné jednat jménem právnické osoby:	Název kontrolní organizace, se kterou mám uzavřenu smlouvu o kontrole:	
Datum vyplnění žádosti:	Datum doručení žádosti MZe:	Vráceno k doplnění dne:

Připojené přílohy:	Počet stran
PI Potvrzení o vstupní kontrole podle § 6 odst. 5 zákona o ekologickém zemědělství, kterou provedla pověřená osoba (§ 29) a při které nebylo zjištěno porušení podmínek tohoto zákona a nařízení Rady (EHS) č. 2092/91	

Šedé plochy nevyplňujte!

- c) **Vzor žádosti o registraci osoby uvádějící biopotravinu nebo bioprodukty do oběhu podle § 6 odst. 1 zákona (neplatí pro prodejce splňujícího podmínku § 6 odst. 2 zákona)**

MINISTERSTVO ZEMĚDĚLSTVÍ
Těšnov 17, 117 05 Praha I

**Žádost o registraci osoby podnikající v ekologickém zemědělství
(osoba uvádějící biopotravinu nebo bioprodukty do oběhu)**

Místo pro
vylepení
kolku

(Vyplňte čitelně hůlkovým písmem nebo na stroji)

Jméno, popřípadě jména a příjmení, u právnické osoby obchodní firma nebo název (podle zápisu v Obchodním rejstříku):	Číslo jednací:
---	-----------------------

Statutární orgán, jméno člena nebo jména členů statutárního orgánu právnické osoby: (jméno, popřípadě jména, příjmení, státní občanství, rodné číslo, bylo-li přiděleno, nebo datum narození, adresa místa trvalého pobytu, cizinců místo pobytu nebo bydliště v cizině osoby nebo osob, které jsou jejím statutárním orgánem nebo jeho členy, nejedná-li se občana Evropské unie)		Rodné číslo, bylo-li přiděleno, nebo datum narození, je-li žadatel fyzická osoba:			
U fyzické osoby adresa místa trvalého pobytu, místo pobytu nebo bydliště v cizině, jinak adresu určenou k doručování, a to zpravidla v místě pobytu fyzické osoby na území České republiky nebo v místě podnikání (název obce, její části, název ulice, číslo popisné a orientační, bylo-li přiděleno, PSČ) – cizinec rovněž adresu bydliště mimo území České republiky, U právnické osoby sídlo (název obce, její části, název ulice, číslo popisné a orientační, bylo-li přiděleno, PSČ) a u zahraniční právnické osoby, která za účelem podnikání zřizuje na území České republiky organizační složku, její umístění v České republice a údaje týkající se vedoucího organizační složky, a údaje týkající se odpovědného zástupce)		Okres (podle NUTS 4):			
Jméno, popřípadě osoby odpovědné za uvádění biopotravin do oběhu:		IČ:			
		DIČ:			
Název (označení) a adresa provozovny pro uvádění biopotravin do oběhu:	Adresa pro doručování pošty (je-li odlišná od adresy sídla):	Tel:			
		Fax:			
		e-mail:			
		www:			
Způsob uvádění bioproduktů a biopotravin do oběhu (označte křížkem):					
Velkoobchod	Tržnice	Prodejní stánek	Vývoz	Dovoz	Jiné (specifikujte)
Razítko a podpis osoby oprávněné jednat jménem právnické osoby:		Název kontrolní organizace, se kterou mám uzavřenu smlouvu o kontrole:			
Datum vyplnění žádosti:	Datum doručení žádosti MZe:		Vráceno k doplnění dne:		

Připojené přílohy:	Počet stran
PI Potvrzení o vstupní kontrole podle § 6 odst. 5 zákona o ekologickém zemědělství, kterou provedla pověřená osoba (§ 29) a při které nebylo zjištěno porušení podmínek tohoto zákona a nařízení Rady (EHS) č. 2092/91	

Šedé plochy nevyplňujte!

d) Vzor žádosti o registraci výrobce a dodavatele ekologických krmiv podle § 6 odst. 1 zákona

MINISTERSTVO ZEMĚDĚLSTVÍ
Těšnov 17, 117 05 Praha I

Žádost o registraci osoby podnikající v ekologickém zemědělství
(výrobce a dodavatel ekologických krmiv)

Místo pro
vylepení
kolku

(Vyplňte čitelně hůlkovým písmem nebo na stroji)

Jméno, popřípadě jména a příjmení, u právnické osoby obchodní firma nebo název (podle zápisu v Obchodním rejstříku):		Číslo jednací:	
Statutární orgán, jméno člena nebo jména členů statutárního orgánu právnické osoby: (jméno, popřípadě jména, příjmení, státní občanství, rodné číslo, bylo-li přiděleno, nebo datum narození, adresa místa trvalého pobytu, u cizinců místo pobytu nebo bydliště v cizině osoby nebo osob, které jsou jejím statutárním orgánem nebo jeho členy, nejedná-li se občana Evropské unie)		Rodné číslo, bylo-li přiděleno, nebo datum narození, je-li žadatel fyzická osoba:	
U fyzické osoby adresa místa trvalého pobytu, místo pobytu nebo bydliště v cizině, jinak adresu určenou k doručování, a to zpravidla v místě pobytu fyzické osoby na území České republiky nebo v místě podnikání (název obce, její části, název ulice, číslo popisné a orientační, bylo-li přiděleno, PSČ) - cizinec rovněž adresu bydliště mimo území České republiky, U právnické osoby sídlo (název obce, její části, název ulice, číslo popisné a orientační, bylo-li přiděleno, PSČ) a u zahraniční právnické osoby, která za účelem podnikání zřizuje na území České republiky organizační složku, její umístění v České republice a údaje týkající se vedoucího organizační složky, a údaje týkající se odpovědného zástupce)		Okres (podle NUTS 4):	
Jméno, popřípadě jména osoby odpovědné za výrobu a distribuci ekologických krmiv:		IČ:	
		DIČ:	
Název (označení) a adresa provozovny pro výrobu a distribuci ekologických krmiv:	Adresa pro doručování pošty (je-li odlišná od adresy sídla):	Tel:	
		Fax:	
		e-mail:	
		www:	
Druhy vyráběných krmiv:			

Způsob distribuce ekologických krmiv (označte křížkem):					
Velkoobchod	Tržnice	Prodejní stánek	Vývoz	Dovoz	Jiné (specifikujte)
Razítko a podpis osoby oprávněné jednat jménem právnické osoby:			Název kontrolní organizace, se kterou mám uzavřenu smlouvu o kontrole:		
Datum vyplnění žádosti:		Datum doručení žádosti MZe:		Vráceno k doplnění dne:	

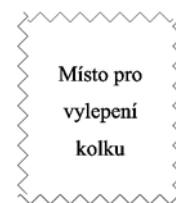
Připojené přílohy:	Počet stran
PI Potvrzení o vstupní kontrole podle § 6 odst. 5 zákona o ekologickém zemědělství, kterou provedla pověřená osoba (§ 29) a při které nebylo zjištěno porušení podmínek tohoto zákona a nařízení Rady (EHS) č. 2092/91	

Šedé plochy nevyplňujte!

- e) Vzor žádosti o registraci dodavatele ekologického rozmnožovacího materiálu podle § 6 odst. 1 zákona

MINISTERSTVO ZEMĚDĚLSTVÍ Těšnov 17, 117 05 Praha I

**Žádost o registraci osoby podnikající v ekologickém zemědělství
(dodavatel ekologického rozmnožovacího materiálu)**



(Vyplňte čitelně hůlkovým písmem nebo na stroji)

Jméno, popřípadě jména a příjmení, u právnické osoby obchodní firma nebo název (podle zápisu v Obchodním rejstříku):	Číslo jednací:
Statutární orgán, jméno člena nebo jména členů statutárního orgánu právnické osoby: (jméno, popřípadě jména, příjmení, státní občanství, rodné číslo, bylo-li přiděleno, nebo datum narození, adresa místa trvalého pobytu, u cizinců místo pobytu nebo bydliště v cizině osoby nebo osob, které jsou jejím statutárním orgánem nebo jeho členy, nejedná-li se občana Evropské unie)	Rodné číslo, bylo-li přiděleno, nebo datum narození, je-li žadatel fyzická osoba:

<p>U fyzické osoby adresa místa trvalého pobytu, místo pobytu nebo bydliště v cizině, jinak adresu určenou k doručování, a to zpravidla v místě pobytu fyzické osoby na území České republiky nebo v místě podnikání (název obce, její části, název ulice, číslo popisné a orientační, bylo-li přiděleno, PSČ) - cizinec rovněž adresu bydliště mimo území České republiky,</p>		<p>Okres (podle NUTS 4):</p>			
<p>U právnické osoby sídlo (název obce, její části, název ulice, číslo popisné a orientační, bylo-li přiděleno, PSČ) a u zahraniční právnické osoby, která za účelem podnikání zřizuje na území České republiky organizační složku, její umístění v České republice a údaje týkající se vedoucího organizační složky, a údaje týkající se odpovědného zástupce)</p>					
<p>Jméno, popřípadě jména osoby odpovědné za distribuci ekologického rozmnožovacího materiálu:</p>		<p>IČ:</p>			
		<p>DIČ:</p>			
<p>Název (označení) a adresa provozovny pro distribuci ekologického rozmnožovacího materiálu:</p>	<p>Adresa pro doručování pošty (je-li odlišná od adresy sídla):</p>	<p>Tel:</p>			
		<p>Fax</p>			
		<p>e-mail:</p>			
		<p>www:</p>			
<p>Druhy dodávaných osiv:</p>					
<p>Způsob distribuce ekologického rozmnožovacího materiálu (označte křížkem):</p>					
<p>Velkoobchod</p>	<p>Tržnice</p>	<p>Prodejní stánek</p>	<p>Dovoz</p>	<p>Vývoz</p>	<p>Jiné (specifikujte)</p>
<p>Razítko a podpis osoby oprávněné jednat jménem právnické osoby:</p>		<p>Název kontrolní organizace, se kterou mám uzavřenu smlouvu o kontrole</p>			
<p>Datum vyplnění žádosti:</p>	<p>Datum doručení žádosti MZe:</p>		<p>Vráceno k doplnění dne:</p>		

<p>Připojené přílohy:</p>	<p>Počet stran</p>
<p>PI Potvrzení o vstupní kontrole podle § 6 odst. 5 zákona o ekologickém zemědělství, kterou provedla pověřená osoba (§ 29) a při které nebylo zjištěno porušení podmínek tohoto zákona a nařízení Rady (EHS) č. 2092/91</p>	

Šedé plochy nevyplňujte!

PŘÍLOHA Č. 2 K VYHLÁŠCE č. 16/2006 Sb.

Grafický znak, kterým se označí bioprodukt, biopotravina a ostatní bioprodukt**Značka – popis barev a písma**

Černobílá verze



Barevná verze

**POUŽITÉ PÍSMO:**

AvantGarGotlrcTEECon

SPECIFIKACE POUŽITÝCH BAREV PRO OFSET:

tmavě zelená barva: PANTONE GREEN 100 % (CMYK: 100/0/100/0)

světle zelená barva: PANTONE č. 361 – A, (CMYK: 25/0/25/0)

PRO APLIKACI FOLIÍ:

tmavě zelená: PMF série 500 č. 572

světle zelená: PMF série 500 č. 574

**NAŘÍZENÍ RADY (EHS)
č. 2092/91**

ze dne 24. června 1991

**o ekologickém zemědělství
a k němu se vztahujícím označování
zemědělských produktů a potravin**

Konsolidovaná verze ke dni 21. 4. 2007

Konsolidovaný text nařízení Rady (EHS) č. 2092/91
není právním předpisem České republiky ani EU,
je pomocnou verzí uvedeného nařízení
ve znění pozdějších předpisů.

OBSAH

Oblast působnosti	30
Vymezení pojmů	31
Označování	32
Pravidla produkce	35
Kontrolní systém	37
Údaje informující, že produkty podléhají kontrolnímu systému.....	39
Obecná prováděcí opatření	40
Dovoz ze třetích zemí	40
Volný pohyb ve Společenství.....	42
Administrativní ustanovení a provádění.....	42
PŘÍLOHA I.....	44
PŘÍLOHA II	59
PŘÍLOHA III	68
PŘÍLOHA IV	78
PŘÍLOHA V	78
PŘÍLOHA VI.....	99
Vlastní příloha VI	100
<i>Vlastní příloha VI (platnost od 1. 12. 2007)</i>	106
PŘÍLOHA VII	112
PŘÍLOHA VIII	113

RADA EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

- s ohledem na Smlouvu o založení Evropského hospodářského společenství, a zejména na článek 43 této smlouvy,
- s ohledem na návrh Komise¹⁾,
- s ohledem na stanovisko Evropského parlamentu²⁾,
- s ohledem na stanovisko Hospodářského a sociálního výboru³⁾,
- vzhledem k tomu, že stoupá poptávka spotřebitelů po ekologicky vyprodukovaných zemědělských produktech a potravinách, že se tak vytváří nový trh zemědělských produktů;
- vzhledem k tomu, že tyto produkty mají vyšší tržní cenu a že jejich způsob produkce zároveň zahrnuje méně intenzivní využívání půdy; že proto v rámci přeorientování společné zemědělské politiky může tento druh produkce přispět k dosažení lepší rovnováhy mezi nabídkou zemědělských produktů a poptávkou po nich, ochranou životního prostředí a zachováním venkova;
- vzhledem k tomu, že v reakci na rostoucí poptávku jsou zemědělské produkty a potraviny uváděny na trh s označením, které kupujícím oznamuje nebo naznačuje, že byly vyrobeny ekologicky nebo bez použití syntetických chemických látek;
- vzhledem k tomu, že některé členské státy již přijaly pravidla a kontrolní mechanismy týkající se používání takových označení;
- vzhledem k tomu, že rámec pravidel Společenství pro produkci, označování a kontrolu umožní ochranu ekologického zemědělství tím, že zajistí podmínky pro korektní hospodářskou soutěž mezi producenty produktů s takovým označením a vytvoří odlišný obraz trhu s ekologickými produkty tím, že zajistí průhlednost ve všech stádiích produkce a zpracování, čímž zlepší důvěryhodnost těchto produktů v očích spotřebitelů;
- vzhledem k tomu, že ekologické zemědělství představují zvláštní druh produkce na úrovni zemědělských podniků; že je proto třeba stanovit, že se na označování zpracovaných výrobků musí údaje o ekologických metodách produkce vztahovat na složky získané takovými metodami;
- vzhledem k tomu, že pro provádění dotyčných mechanismů je třeba zajistit pružné postupy umožňující pozměnit, rozšířit nebo dále upřesnit některé technické detaily nebo opatření podle nabytých zkušeností; že ve vhodné době bude toto nařízení doplněno rovnocennými pravidly vztahujícími se k živočišné výrobě;
- vzhledem k tomu, že v zájmu producentů i spotřebitelů produktů, jejichž označení poukazuje na ekologické zemědělství, je nutné stanovit minimální zásady, které je třeba dodržovat, aby produkty mohly nést takové označení;
- vzhledem k tomu, že ekologické zemědělství jsou spojeny s významným omezením používání hnojiv nebo pesticidů, které mohou mít škodlivé účinky na životní prostředí nebo vést k přítomnosti reziduí v zemědělské produkci; že se za této situace musí dodržovat praxe obvyklá ve Společenství v době přijetí tohoto nařízení; že v budoucnosti kromě toho musí být stanoveny zásady povolování produktů, které mohou být používány v tomto typu zemědělství;
- vzhledem k tomu, že ekologické zemědělství kromě toho zahrnuje odlišné pěstitelské postupy a omezené používání nesyntetizovaných umělých hnojiv a pomocných půdních látek s nízkou rozpustností; že je třeba tyto postupy upřesnit a stanovit podmínky používání některých nesyntetizovaných produktů;
- vzhledem k tomu, že stanovené postupy umožňují, aby byla v případě potřeby příloha I doplněna přesnějšími ustanoveními, jejichž účelem bude zabránit, aby v produktech získávaných těmito metodami produkce byla přítomna některá rezidua syntetických chemických látek pocházejících z jiných zdrojů než ze zemědělství (znečištění životního prostředí);
- vzhledem k tomu, že k zajištění dodržování pravidel produkce by měla být v zásadě všechna stadia produkce a uvádění na trh podrobena kontrolám;
- vzhledem k tomu, že všechny hospodářské subjekty, které produkují, připravují, dovážejí nebo uvádějí na trh produkty nesoucí označení poukazující na ekologické zemědělství musí podléhat systému pravidelné kontroly splňujícímu minimální požadavky Společenství a vykonávanému ustavenými kontrolními úřady a/nebo schválenými organizacemi podléhajícími doзору; že je třeba zajistit, aby se na označování dotyčného produktu objevil údaj o kontrole Společenství,

¹⁾ Úř. věst. č. C 4, 9. 1. 1990, s. 4 a Úř. věst. č. C 101, 18. 4. 1991, s. 13.

²⁾ Úř. věst. č. C 106, 22. 4. 1991, s. 27.

³⁾ Úř. věst. č. C 182, 23. 7. 1990, s. 12.

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:**OBLAST PŮSOBNOSTI****Článek 1**

1. Toto nařízení se vztahuje na následující výrobky, pokud tyto výrobky nesou nebo by měly nést označení s odkazem na ekologické zemědělství:
 - a) nezpracované zemědělské rostlinné produkty, dále hospodářská zvířata a nezpracované živočišné produkty, vyprodukované za podmínek výroby a zvláštních pravidel kontroly, která se k nim vztahují a jsou uvedena v přílohách I a III;
 - b) zpracované rostlinné a živočišné výrobky určené k lidské výživě zpracované z jedné nebo z více surovin rostlinného a/nebo živočišného původu;
 - c) krmiva, krmné směsi a krmné suroviny, na které se nevztahuje písm. a) ode dne vstupu v platnost nařízení uvedeného v odstavci 3.
2. Podle výjimky z odstavce 1 platí, že pokud pro některé živočišné druhy nejsou stanovena v příloze I podrobná výrobní pravidla, používají se i na tyto druhy a na jejich produkty ustanovení týkající se označování dle článku 5 a kontroly dle článků 8 a 9, s výjimkou vodního hospodářství a produktů vodního hospodářství. Dříve než budou stanovena podrobnější výrobní pravidla, používá se vnitrostátní předpis a pokud tento neexistuje, pak soukromoprávní normy přijaté a nebo uznané členskými státy.
3. Komise navrhne nejpozději do 24. srpna 2001 v souladu s postupem uvedeným v článku 14 nařízení, stanovující požadavky na označování a kontrolu, jakož i opatření bezpečnosti potravin pro produkty uvedené v odstavci 1, písmena c), pokud se tyto požadavky váží k ekologickému zemědělství.

Dříve než bude přijato nařízení uvedené v prvním pododstavci o produktech zmíněných v odstavci 1 písmena c), bude platit vnitrostátní předpis přijatý v souladu s právem Společenství, nebo pokud tento neexistuje, používají se soukromoprávní normy, přijaté nebo uznané členskými státy.

Článek 2

Podle tohoto nařízení lze uvést na obale, v reklamě nebo v obchodních dokumentech o výrobku údaje s odkazem na ekologické zemědělství ve formě označení, propagačních materiálů, nebo komerčních dokumentů, pokud jsou výrobky, jeho příměsi nebo krmné suroviny charakterizovány označením používaným na území členského státu, které sdělují kupujícímu, že produkt, jeho příměsi nebo krmné suroviny byly získány v souladu s výrobními pravidly uvedenými v článku 6. Zejména použití níže uvedených pojmů, nebo slov z nich odvozených, jako jsou „bio“, „eko“, atd. nebo zdrobnělinami, a to buď samostatně nebo ve spojení, se na území celého Společenství a ve všech jazycích Společenství považuje za označení ekologické metody produkce pokud se ovšem tyto výrazy netýkají jiných, než zemědělských surovin v potravinách nebo krmivech a nebo pokud nemají zcela evidentně nic společného se zmíněným způsobem produkce:

- | | |
|------------------------------------|----------------------------|
| • španělsky: ecológico, | • litevsky: ekologiškas, |
| • česky: ekologické | • maďarsky: ökológiai, |
| • dánsky: økologisk, | • maltsky: organiku, |
| • německy: ökologisch, biologisch, | • nizozemsky: biologisch, |
| • estonsky: ökoloogiline | • polsky: ekologiczne, |
| • řecky: βιολογικό, | • portugalsky: biológico, |
| • anglicky: organic, | • slovensky: ekologické, |
| • francouzsky: biologique, | • slovinsky: ekološki, |
| • italsky: biologico, | • finsky: luonnonmukainen, |
| • lotyšsky: bioloģiskā, | • švédsky: ekologisk. |

Článek 3

Toto nařízení se používá aniž by se dotýkalo jiných předpisů Společenství nebo vnitrostátních ustanovení v souladu s právem Společenství ohledně výrobků uvedených v článku 1 jako jsou ustanovení upravující výrobu, přípravu, uvedení na trh, označení a kontrolu včetně právních předpisů ohledně potravin a krmiv.

VYMEZENÍ POJMŮ

Článek 4

Pro účely tohoto nařízení se rozumí:

1. „označováním“ jakákoli slova, údaje, ochranné známky, obchodní názvy, zobrazení nebo znaky na jakémkoli obalu, dokumentaci, písemnosti, etiketě, krčkové nebo rukávové etiketě, které produkt uvedený v článku 1 provázejí nebo na něj odkazují;
2. „produkcí“ činnosti v zemědělském podniku zahrnující produkci, balení a první označení zemědělské produkce tohoto podniku jako produktů z ekologického zemědělství;
3. „přípravou“ procesy uchovávání a/nebo zpracování zemědělských produktů (včetně porážky a naporcování živočišných produktů), jakož i balení a/nebo změny v označení ohledně prezentace ekologického zemědělství výrobků v čerstvém stavu, konzervovaných a/nebo zpracovávaných.
4. „uváděním na trh“ skladování nebo vystavování za účelem prodeje, nabízení k prodeji, prodej, dodávání nebo jakýkoli jiný způsob uvádění na trh;
5. „hospodářským subjektem (operátorem)“ jakákoli fyzická nebo právnická osoba, která za účelem následného prodeje vyrábí, připravuje nebo dováží ze třetí země produkty uvedené v článku 1 nebo takové produkty uvádí na trh;
6. „složkami“ látky, včetně doplňkových látek, použité při přípravě produktů uvedených v čl. 1 odst. 1 písm. b), podle definice uvedené v čl. 6 odst. 4 směrnice 79/112/EHS o sblížení právních předpisů členských států týkajících se označování potravin určených k prodeji konečnému spotřebiteli, jejich obchodní úpravy a související reklamy;
7. „přípravky na ochranu rostlin“ produkty vymezené v čl. 2 odst. 1 směrnice Rady 79/117/EHS⁴⁾ ze dne 21. prosince 1978, kterou se zakazuje uvádění na trh a používání přípravků na ochranu rostlin obsahujících určité účinné látky, naposledy pozměněné směrnicí 89/365/EHS⁵⁾;
8. „detergenty“ látky a přípravky ve smyslu směrnice Rady 73/404/EHS ze dne 22. listopadu 1973 o sblížení právních předpisů členských států o detergentech⁶⁾ naposledy pozměněné směrnicí Rady 86/94/EHS⁷⁾, které jsou určeny k čištění některých produktů uvedených v čl. 1 odst. 1 písm. a).
9. „balenou potravinou“ se rozumí jakákoli položka definovaná v čl. 1 odst. 3 písm. b) směrnice Rady 79/112/EHS;
10. „seznamem složek“ se rozumí seznam složek uvedených v článku 6 směrnice 79/112/EHS.
11. „chov zvířat“ znamená produkce domácích suchozemských zvířat nebo domestikovaných (včetně hmyzu), sladkovodních a mořských živočichů, jakož i živočichů žijících v brakické vodě. Produkty lovu nebo rybolovu volně v přírodě žijících druhů nejsou považovány za ekologickou produkci;
12. „geneticky manipulovaný organismus“ (GMO) znamená každý organismus, definovaný v článku 2 směrnice Rady 90/220/EHS ze dne 23. dubna 1990 o záměrném uvolňování geneticky manipulovaných organismů do prostředí⁸⁾;
13. „derivát geneticky manipulovaného organismu“ znamená každou látku, která je vyprodukována geneticky manipulovaným organismem nebo vyrobená z tohoto organismu, ale která jej sama neobsahuje;

⁴⁾ Úř. věst. č. L 33, 8. 2. 1979, s. 36.

⁵⁾ Úř. věst. č. L 159, 10. 6. 1989, s. 58.

⁶⁾ Úř. věst. č. L 347, 17. 12. 1973, s. 51.

⁷⁾ Úř. věst. č. L 80, 25. 3. 1986, s. 51.

⁸⁾ Úř. věst. č. L 117, 8. 5. 1990, s. 15. Směrnice naposledy pozměněná směrnicí 97/35/ES (Úř. věst. č. L 169, 27. 6. 1997, s. 72).

14. „použití geneticky manipulovaných organismů a jejich derivátů“ znamená jejich použití jakožto potravin, potravinových složek (včetně přísad a aromatických látek), vedlejších produktů výroby (včetně rozpouštědel), krmiv, krmných směsí, krmných surovin, příměsí do krmiv, vedlejších produktů z výroby krmiv, určitých látek používaných jako krmivo uvedených ve směrnici Rady 82/471/EHS^(**), přípravků ochrany rostlin, veterinárních léčiv, hnojiv, pomocných půdních látek, osiv, vegetativních rozmnožovacích materiálů a hospodářských zvířat;
15. „veterinární léčiva“ znamenají produkty definované v čl. 1 odst. 2 směrnice Rady 65/65/EHS ze dne 26. ledna 1965 o sblížování zákonných a správních ustanovení o farmaceutických specialitách^{(***);}
16. „veterinární homeopatická léčiva“ znamenají produkty definované v čl. 1 odst. 1 směrnice Rady 92/74/EHS ze dne 22. září 1992, která rozšiřuje oblast působnosti směrnice Rady 81/851/EHS o sblížování právních a správních předpisů týkajících se veterinárních léčivých přípravků a kterou se stanoví doplňující ustanovení pro homeopatické veterinární léčivé přípravky^{(****);}
17. „krmiva“ znamenají produkty definované v čl. 2 písm. a) směrnice Rady 79/373/EHS o uvádění krmných směsí na trh^{(*****);}
18. „krmné suroviny“ znamenají produkty, definované v čl. 2 písm. a) směrnice Rady 96/25/EH ze dne 29. dubna 1996 o oběhu krmných surovin ve znění směrnic Rady 70/524/EHS, 74/63/EHS, 82/471/EHS a 93/74/EHS a zrušující směrnici Rady 77/101/EHS^{(*****);}
19. „krmné směsi“ znamenají produkty, definované v čl. 2 písm. b) směrnice 79/373/EHS;
20. „doplňkové látky“ znamenají produkty, definované v čl. 2 písm. a) směrnice Rady 70/524/EHS ze dne 23. listopadu 1970 o přísadách do krmiv^{(*****);}
21. „určité produkty používané ve výživě zvířat“ znamenají krmné produkty, které spadají do pole působnosti směrnice Rady 82/471/EHS ze dne 30. června 1982 o určitých produktech používaných pro výživu zvířat;
22. „výrobní jednotka/provoz/chov v ekologickém zemědělství“ znamená výrobní jednotka, provoz nebo chov, které dodržují ustanovení tohoto nařízení;
23. „ekologická krmiva/krmné suroviny pro zvířata“ znamenají krmiva/krmné suroviny pro zvířata vyrobená v souladu s výrobními pravidly uvedenými v článku 6;
24. „krmiva z přechodného období, krmné suroviny z přechodného období“ znamenají krmiva/krmné suroviny, které odpovídají výrobním pravidlům uvedeným v článku 6, s výjimkou období konverze v ekologickém zemědělství, během které se tato pravidla používají nejméně jeden rok před sklizní;
25. „konvenční krmiva/krmné suroviny“ znamenají krmiva/krmné suroviny, na které se nevztahují kategorie zmíněné v bodech 23 a 24.

OZNAČOVÁNÍ

Článek 5

- I. Označování a propagace produktů uvedených v článku 1 odst. 1 písm. a) může odkazovat na ekologické zemědělství pouze tehdy, pokud:
 - a) je jasné, že se označení vztahuje k metodě zemědělské produkce;
 - b) produkt byl vyprodukován v souladu s pravidly stanovenými v článku 6 nebo dovezen ze třetí země za podmínek stanovených v článku 11;
 - c) produkt vyprodukoval nebo dovezl hospodářský subjekt, který podléhá kontrolním opatřením stanoveným v člincích 8 a 9.
 - d) u produktů vyprodukovaných po 1. lednu 1997 musí označení uvádět název a/nebo číselný kód kontrolní organizace nebo úřadu, kterému hospodářský subjekt podléhá. Členské státy rozhodnou, zda vyžadují uvedení názvu a/nebo číselného kódu a informují o tom Komisi;

^(**) Úř. věst. č. L 213, 21. 7. 1982, s. 8. Směrnice naposledy pozměněná směrnicí 1999/20/ES (Úř. věst. č. L 80, 25. 3. 1999, s. 20).

^(***) Úř. věst. č. 22, 9. 2. 1965, s. 369. Směrnice naposledy pozměněná směrnicí 93/39/EHS (Úř. věst. č. L 214, 24. 8. 1993, s. 22).

^(****) Úř. věst. č. L 297, 13. 10. 1992, s. 12.

^(*****) Úř. věst. č. L 86, 6. 4. 1979, s. 30. Směrnice naposledy pozměněná směrnicí 98/87/ES (Úř. věst. č. L 318, 27. 11. 1998, s. 43).

^(*****) Úř. věst. č. L 125, 23. 5. 1996, s. 35. Směrnice ve znění směrnice 98/67/ES (Úř. věst. č. L 261, 24. 9. 1998, s. 10).

^(*****) Úř. věst. č. L 270, 14. 12. 1970, s. 1. Směrnice naposledy pozměněná nařízením Komise (ES) č. 45/1999 (Úř. věst. č. L 6, 21. 1. 1999, s. 3).

2.*

3. Označování a propagace výrobků uvedených v článku 1 odst. 1 písm. b) může v obchodním popisu produktu odkazovat na ekologické zemědělství pouze tehdy, pokud:
- a) nejméně 95 % složek výrobku, které jsou zemědělského původu, jsou vyprodukovány podle pravidel stanovených v článku 6 nebo dovezeny ze třetích zemí podle podmínek stanovených v článku 11 nebo jsou získány z takto vyprodukovaných nebo dovezených produktů;
 - b) všechny ostatní složky výrobku, které jsou zemědělského původu, jsou uvedeny v příloze VI oddílu C nebo je členský stát přechodně povolil v souladu s jakýmkoli prováděcími opatřeními přijatými v případě potřeby podle odstavce 7;
 - c) jako složky nezemědělského původu obsahuje výrobek pouze látky uvedené v příloze VI oddílu A;
 - d) výrobek ani jeho složky zemědělského původu uvedené v písmeni a) nebyly podrobeny ošetření, při kterém byly použity látky neuvedené v příloze VI oddílu B;
 - e) výrobek ani jeho složky nebyly podrobeny ošetření ionizujícím zářením;
 - f) výrobek připravil nebo dovezl hospodářský subjekt, který podléhá kontrolním opatřením stanoveným v článcích 8 a 9;
 - g) u výrobků vyprodukovaných po 1. lednu 1997 označování obsahuje název a/nebo číselný kód kontrolní organizace nebo úřadu, kterému podléhá hospodářský subjekt, který provedl poslední operaci přípravy. Členské státy rozhodnou, zda vyžadují uvedení názvu a/nebo číselného kódu a informují o tom Komisi. Z údajů odkazujících na ekologické způsoby produkce musí jasně vyplývat, že se vztahují k zemědělskému způsobu výroby, a musí u nich být uveden odkaz na dotyčné složky zemědělského původu, pokud takový odkaz není jasně uveden v seznamu složek;
 - h) výrobek byl vyroben bez použití geneticky manipulovaných organismů a/nebo derivátů těchto organismů.
- 3a. Odchylně od odstavců 1 až 3 mohou být do 1. července 2006 při označování a propagaci výrobků, které nejsou v souladu s tímto nařízením, užívány ochranné známky obsahující některý z údajů uvedených v článku 2 za podmínky, že
- o zápis ochranné známky bylo požádáno před 22. červencem 1991 pokud se neuplatní druhý pododstavec – a je v souladu s první směrnici Rady 89/104/EHS ze dne 21. prosince 1988, kterou se sblíží právní předpisy členských států o ochranných známkách⁸⁾, a
 - ochranná známka je již reprodukována s jasným, viditelným a snadno čitelným údajem, že dané výrobky nepocházejí z ekologického zemědělství dle tohoto nařízení
 - dnem podání žádosti uvedené v prvním pododstavci první odrážce je pro Finsko, Rakousko a Švédsko 1. leden 1995 a pro Českou republiku, Estonsko, Kypr, Lotyšsko, Litvu, Maďarsko, Maltu, Polsko, Slovinsko a Slovensko 1. květen 2004
4. Složky zemědělského původu mohou být zahrnuty do přílohy VI oddílu C pouze tehdy, pokud se prokáže, že tyto složky jsou zemědělského původu a ve Společenství se neprodukují v dostatečném množství podle pravidel stanovených v článku 6 nebo nemohou být dovezeny ze třetích zemí podle pravidel stanovených v článku 11.
5. Rostlinné výrobky, které jsou označené nebo jsou předmětem reklamy v souladu s odstavci 1 nebo 3, mohou obsahovat označení s odkazem na přechodné období k ekologickému zemědělství za podmínky, že
- a) jsou zcela splněny požadavky odstavce 1 nebo odstavce 3, s výjimkou požadavku na délku přechodného období uvedeného v příloze I odstavci 1;
 - b) bylo dodrženo přechodné období trvající nejméně dvanáct měsíců před sklizní;
 - c) dané údaje neuvádějí zákazníka v omyl, pokud jde o rozdíl vůči výrobkům, které splňují veškeré požadavky odstavců 1 nebo 3. Po 1. lednu 1996 musí mít tyto údaje tuto podobu: „produkt z přechodného období na ekologické zemědělství“ a nesmí být zapsány barvou, velikostí a typem písma, které by byly výraznější než obchodní název produktu; v označení nesmí být slova „ekologické zemědělství“ výraznější než slova „produkt z přechodného období na“;
 - d) výrobek obsahuje jen jednu rostlinnou složku zemědělského původu.

* odstavec 2 vyškrtnut, Úř.Věstník č.L 186/2, 5. 8. 1995

- e) u výrobků připravených po 1. lednu 1997 označování obsahuje název a/nebo číselný kód kontrolní organizace nebo úřadu, kterému podléhá hospodářský subjekt, který při výrobě nebo úpravě provedl poslední zásah. Členské státy rozhodnou, zda vyžadují uvedení názvu a/nebo číselného kódu a informují o tom Komisi;
- f) výrobek byl vyroben bez použití geneticky manipulovaných organismů a/nebo bez použití derivátů těchto organismů.
- 5a. Aniž je dotčen odstavec 3, může označování a propagace výrobku uvedeného v čl. 1 odst. 1 písm. b) obsahovat údaje odkazující na ekologické zemědělství pouze tehdy, pokud:
- a) nejméně 70 % složek výrobku, které jsou zemědělského původu, jsou vyprodukovány podle pravidel stanovených v článku 6 nebo dovezeny ze třetích zemí podle podmínek stanovených v článku 11 nebo jsou získány z takto vyprodukovaných nebo dovezených výrobků;
- b) všechny ostatní složky výrobku, které jsou zemědělského původu, jsou uvedeny v příloze VI oddílu C nebo je členský stát přechodně povolil v souladu s jakýmkoli prováděcími opatřeními přijatými v příloze VI potřeby podle odstavce 7;
- c) údaje odkazující na ekologické zemědělství se uvádějí v seznamu složek a pouze v jasném vztahu k těm složkám získaným podle pravidel uvedených v článku 6 nebo dovezených ze třetích zemí podle podmínek stanovených v článku 11; jsou zapsány stejnou barvou, velikostí a typem písma jako ostatní údaje na seznamu složek. Tyto údaje musí být také uvedeny v samostatném prohlášení umístěném ve stejném vizuálním poli jako obchodní název a v němž je také uvedeno procento složek zemědělského původu nebo odvozených ze složek zemědělského původu získaných podle pravidel uvedených v článku 6 nebo dovezených ze třetích zemí podle podmínek stanovených v článku 11. Prohlášení nesmí být zapsáno barvou, velikostí nebo stylem písma, které by bylo výraznější než obchodní pojmenování produktu. Prohlášení má následující podobu: „X % složek zemědělského původu bylo vyprodukováno podle pravidel ekologického zemědělství“;
- d) výrobek obsahuje jako složky nezemědělského původu pouze látky uvedené v příloze VI oddílu A;
- e) výrobek ani jeho složky zemědělského původu uvedené v písmeni a) nebyly podrobeny ošetření, při kterém byly použity látky neuvedené v příloze VI oddílu B;
- f) výrobek ani jeho složky nebyly podrobeny ošetření ionizujícím zářením;
- g) výrobek připravil nebo dovezl hospodářský subjekt, který podléhá kontrolním opatřením stanoveným v článcích 8 a 9;
- h) u výrobků vyprodukovaných po 1. lednu 1997 musí označení uvádět název a/nebo číselný kód kontrolní organizace nebo úřadu, kterému podléhá hospodářský subjekt, který provedl poslední operaci produkce nebo přípravy. Členské státy rozhodnou, zda vyžadují uvedení názvu a/nebo číselného kódu a informují o tom Komisi;
- i) výrobek byl vyroben bez použití geneticky modifikovaných organismů a/nebo produktů odvozených z takových organismů
6. V průběhu přechodného období, které končí dnem 31. prosince 1997, může označování a propagace výrobku uvedeného v článku 1 odst. 1 písm. b) částečně připraveného ze složek, které nesplňují požadavky odst. 3 písm. a), odkazovat na ekologické zemědělství, pokud:
- a) nejméně 50 % složek zemědělského původu splňuje požadavky odst. 3 písm. a);
- b) výrobek splňuje požadavky odst. 3 písm. c), d), e) a f);
- c) údaje odkazující na ekologické zemědělství:
- jsou uvedeny pouze v seznamu složek podle ustanovení směrnice 79/112/EHS, naposledy pozměněné směrnicí 89/395/EHS,
 - jasně odkazují pouze na ty složky, které byly získány podle pravidel uvedených v článku 6 nebo dovezených podle pravidel uvedených v článku 11;
- d) složky a jejich poměrná množství jsou na seznamu složek uvedeny sestupně podle hmotnosti;
- e) údaje na seznamu složek mají stejnou barvu, velikost a typ písma;
7. Podrobné podmínky pro provedení tohoto článku musí být zavedeny v souladu s procesem popsaným v článku 14.

8. V příloze VI oddílech A, B a C se postupem uvedeným v článku 14 stanoví omezující seznam látek a produktů uvedených v odst. 3 písm. b), c) a d) a v odst. 5a písm. b), d) a e).

Podmínky týkající se používání a požadavků na složení těchto složek a látek mohou být upřesněny.

Pokud se některý členský stát domnívá, že by do výše uvedených seznamů měla být doplněna některá složka nebo že by v nich měly být provedeny změny, zajistí aby materiál zdůvodňující doplnění nebo změny byl úřední cestou zaslán ostatním členským státům a Komisi, která ho předloží výboru uvedenému v článku 14.

9. Pro výpočet procent uvedených v odstavcích 3 a 6 platí pravidla stanovená v člancích 6 a 7 směrnice 79/112/EHS.
10. Složka získaná v souladu s pravidly uvedenými v článku 6 nemůže být součástí produktu zmíněného v článku 1 odst. 1 písm. a) a b) současně se stejnou složkou, která nebyla získána v souladu s těmito pravidly.
11. Do 1. ledna 1999 Komise přezkoumá ustanovení tohoto článku i článku 10 a předloží jakékoli vhodné návrhy na jejich přezkoumání.

PRAVIDLA PRODUKCE

Článek 6

1. Způsob ekologické produkce si vyžaduje, aby při výrobě produktů uvedených v článku 1 odst. 1 písm. a) kromě osiv a materiálu k rozmnožování rostlin:
- a) byla přinejmenším dodržena ustanovení uvedená v příloze I a případně i příslušné prováděcí předpisy;
 - b) mohly být používány výhradně vstupy a prostředky obsahující látky zmíněné v příloze I nebo uvedené v příloze II jakožto prostředky ochrany rostlin, hnojiva, půdní pomocné látky, krmiva, krmné suroviny, krmné směsi, doplňková krmiva, určité látky používané jako krmivo podléhající směrnici 82/471/EHS, čisticí a dezinfekční látky a přípravky pro chovatelské budovy a zařízení, přípravky a prostředky na kontrolu škodlivých organismů a chorob v budovách a chovatelských zařízeních nebo ke každému dalšímu účelu upřesněnému v příloze II pro určité výrobky. Mohou být použity pouze za určitých podmínek stanovených v přílohách I a II, a to pokud bude odpovídající použití povoleno v obecném zemědělství dotčených členských států v souladu s náležitými předpisy Společenství nebo s vnitrostátními předpisy přijatými v souladu s právem Společenství;
 - c) bylo používáno pouze osivo a rozmnožovací materiál k množení rostlin, které byly vyrobeny ekologickým způsobem uvedeným v odstavci 2;
 - d) nebyly použity geneticky manipulované organismy a/nebo produkty takových organismů s výjimkou veterinárních léčiv.
2. Ekologické zemědělství si vyžaduje aby, pokud jde o osivo a materiál k množení rostlin, množitelské porosty, v případě osiv, a rodičovské rostliny v případě vegetativního množení, byly vyrobeny:
- a) bez použití geneticky manipulovaných organismů a /nebo produktů těchto organismů,
 - b) v souladu s odst. 1 písm. a) a b) pro nejméně jednu generaci nebo pokud jde o trvalé kultury, dvě vegetační období.
3. a) Odchylně od odst. 1 písm. c) lze v průběhu přechodného období, které skončí dnem 31. prosince 2003, a se souhlasem příslušných orgánů členského státu používat osivo a vegetativní rozmnožovací materiál nezískané ekologickou metodou produkce, pokud uživatelé tohoto rozmnožovacího materiálu dostatečným způsobem prokáží kontrolní organizaci nebo úřadu členského státu, že na trhu nebylo možné získat rozmnožovací materiál vhodné odrůdy daného druhu, který by splňoval požadavky odstavce 2. V takovém případě se musí používat rozmnožovací materiál, který nebyl ošetřen přípravky, které nejsou uvedeny v příloze II oddíle B, pokud je takový materiál na trhu Společenství dostupný. Členské státy informují ostatní členské státy a Komisi o jakémkoli povolení uděleném podle tohoto odstavce
- b) Postupem uvedeným v článku 14 může být rozhodnuto o:
- zavedení omezení týkajících se přechodných opatření uvedených v písmeni a) pro některé druhy a/nebo typy rozmnožovacího materiálu a/nebo zákaz chemického ošetření do 31. prosince 2003,
 - zachování odchylky uvedené v písmeni a) pro některé druhy a/nebo typy rozmnožovacího materiálu a pro celé Společenství nebo pro některé jeho části po 31. prosinci 2003,

- zavedení procesních pravidel a kritérií týkajících se odchylky uvedené v písmeni a) o jejím ohlašování příslušným odborným organizacím, ostatním členským státům a Komisi.
4. Do 31. prosince 1992 Komise přezkoumá ustanovení tohoto článku, zejména odst. 1 písm. c) a odstavce 2, a předloží jakékoli vhodné návrhy na jejich přezkoumání.

Článek 6a

1. Pro účely tohoto článku se „sazenicemi“ rozumí sadba určená k pěstování rostlin.
2. Z ekologické zemědělství vyplývá, že producenti používají sazenice vyprodukované podle článku 6.
3. Odchylně od odstavce 2 se sazenice, které nebyly získány ekologickými metodami produkce, mohou používat po přechodné období, které končí dnem 31. prosince 1997, pokud jsou splněny tyto podmínky:
 - a) příslušný orgán členského státu povolil použití poté, co uživatel nebo uživatelé tohoto materiálu dostatečným způsobem prokázal(i) kontrolní organizaci nebo úřadu členského státu, že nebyl(i) schopni získat příslušnou odrůdu dotyčného druhu na trhu Společenství;
 - b) sazenice nebyly od vysazení ošetřeny jinými přípravky než těmi, které jsou uvedeny v příloze II oddílech A a B;
 - c) sazenice pochází od producenta, který přijal kontrolní systém, který je rovnocenný podmínkám stanoveným v článku 9, a souhlasil s uplatněním omezení v písmeni b); toto ustanovení vstupuje v platnost dnem 1. ledna 1996;
 - d) po výsadbě se musí sazenice pěstovat podle ustanovení čl. 6 odst. 1 písm. a) a b) po dobu nejméně šest týdnů před sklizní;
 - e) označování jakéhokoli výrobku obsahujícího složky, které jsou získány z takovýchto sazenic, nesmí zahrnovat údaje uvedené v článku 10;
 - f) aniž je dotčeno jakékoli omezení vyplývající z postupu uvedeného v odstavci 4, zrušuje se jakékoli povolení udělené podle tohoto odstavce, jakmile nedostupnost skončí, a jeho platnost uplyne nejpozději dnem 31. prosince 1997.
4. a) Při udělení povolení uvedeného v odstavci 3 členský stát neprodleně oznámí ostatním členským státům a Komisi tyto informace:
 - datum povolení,
 - jméno dotyčné odrůdy a druhu,
 - požadované množství a odůvodnění tohoto množství,
 - očekávanou dobu trvání platnosti povolení,
 - jakékoli další informace, které si vyžádá Komise nebo členské státy.
- e) Pokud informace, které jakýkoli členský stát předložil Komisi a členskému státu, který udělil povolení, ukáže, že v době trvání platnosti povolení je dotyčná odrůda dostupná, členský stát zváží zrušení povolení nebo zkrácení doby jeho platnosti a do deseti dnů od přijetí informace informuje Komisi a ostatní členské státy o přijatých opatřeních.
- c) Na žádost členského státu nebo z podnětu Komise se otázka předloží k přezkoumání výboru uvedenému v článku 14. V souladu s postupem stanoveným v článku 14 může být rozhodnuto o zrušení povolení nebo o změně jeho platnosti.

Článek 7

1. Přípravky a prostředky (vstupy), které nebyly povoleny k datu přijetí tohoto nařízení z důvodu uvedeného v článku 6 odst. 1 písm. b), mohou být zahrnuty v příloze II, pokud jsou splněny následující podmínky:
 - a) Pokud jsou použity k regulaci škodlivých organismů nebo proti chorobám rostlin nebo k úklidu a dezinfekci chovatelských budov a zařízení:
 - jsou nezbytné k potlačení škodlivých organismů nebo chorob, pro něž nejsou k dispozici další biologické, péstební, fyzikální nebo šlechtitelské metody rostlin, a

- podmínky jejich používání vylučují jakýkoliv přímý kontakt s osivem, rostlinami, rostlinnými nebo živočišnými produkty; nicméně v případě trvalých kultur může dojít k přímému kontaktu, ale pouze mimo období růstu jedlých částí (plodů) za podmínky, že použití produktu se nepřímo neprojeví výskytem rezidua produktu v jedlých částech, a
 - jejich používání nemá nepřipustné dopady na životní prostředí nebo nepřispívá k zamoření životního prostředí.
- b) používají-li se za účelem hnojení nebo zlepšení vlastností půdy:
- jsou nezbytné kvůli zvláštním požadavkům výživy rostlin nebo pro zvláštní účely zlepšení vlastností půdy, pro které postupy přílohy I nepostačují, a
 - jejich použití nevede k nepřijatelným dopadům na životní prostředí nebo nepřispívá k jeho zamoření.
- 1a. Podmínky uvedené v odstavci 1 neplatí pro přípravky a prostředky (vstupy), které se obecně používaly před přijetím tohoto nařízení podle zásad dobré praxe ekologického zemědělství dodržovaných ve Společenství.
- 1b. Pokud se týká minerálů a stopových prvků používaných ve výživě zvířat, mohou být do přílohy II včleněny doplňkové zdroje těchto produktů, pokud jsou přírodního původu nebo pokud tomu tak není, tak syntetické, ovšem mající stejnou formu jako přírodní produkty.
2. V případě potřeby mohou být u jakéhokoli přípravku a/nebo prostředku zahrnutého do přílohy II. upřesněny níže uvedené údaje:
- podrobný popis výrobku,
 - podmínky jeho použití a požadavky na jeho složení a/nebo rozpustnost, zejména pokud u těchto výrobků jde o zajištění minimální přítomnosti reziduí v jedlých částech rostlin a o minimální dopad na životní prostředí,
 - konkrétní požadavky na označování produktů uvedených v článku 1, pokud jsou tyto produkty získány pomocí některých výrobků uvedených v příloze II.
3. Změny přílohy II týkající se doplnění nebo vyjmutí vstupu ve smyslu odstavce 1 nebo doplnění nebo změny upřesnění ve smyslu odstavce 2 přijme Komise postupem stanoveným v článku 14.
4. Pokud se některý členský stát domnívá, že by do přílohy II měl být doplněn některý přípravek a/nebo prostředek nebo že by v ní měly být provedeny změny, zajistí, aby materiál zdůvodňující doplnění nebo změny byl úřední cestou zaslán ostatním členským státům a Komisi, která ho předloží výboru uvedenému v článku 14.

KONTROLNÍ SYSTÉM

Článek 8

1. Jakýkoli hospodářský subjekt, který za účelem uvádění na trh produkuje, připravuje nebo dováží ze třetí země produkty a/nebo výrobky uvedené v článku 1:
- a) oznámí tuto činnost příslušným orgánům členského státu, ve kterém tato činnost probíhá; toto oznámení zahrnuje informace uvedené v příloze IV;
 - b) podrobí svůj podnik kontrolnímu systému uvedenému v článku 9.

Členské státy mohou z uplatňování tohoto odstavce osvobodit hospodářské subjekty, které uvedené produkty prodávají přímo konečnému spotřebiteli nebo uživateli, za předpokladu, že tyto subjekty neprodukují, nepřipravují uvedené produkty, nebo je neskladují jinak, než v souvislosti s prodejním místem, nebo nedovážejí tyto produkty ze třetích zemí. Pokud hospodářský subjekt jakoukoli z činností, uvedenou v prvním pododstavci zadá nějaké třetí straně, pak i přesto se na něj vztahují požadavky uvedené v písmenech a) a b). Na činnosti, které jsou předmětem subdodávky, se vztahuje kontrolní systém podle článku 9.

Členské státy ustanoví orgán nebo subjekt, jež bude tato oznámení přijímat. Členské státy mohou požadovat další dodatečné údaje, které pokládají za nezbytné pro výkon účinné kontroly příslušných hospodářských subjektů.

Příslušné orgány zajistí, aby zúčastněným stranám byl k dispozici aktualizovaný seznam jmen a adres subjektů trhu, na které se vztahuje kontrolní systém.

Článek 9

1. Členské státy zavedou kontrolní systém, který provádí jeden nebo více určených kontrolních orgánů a/nebo schválených soukromých subjektů, kterým podléhají hospodářské subjekty uvedené v článku 1 odst. 8.
2. Členské státy přijmou opatření, která zajistí, aby hospodářský subjekt, který splňuje ustanovení tohoto nařízení a přispívá na úhradu nákladů na kontrolu, měl přístup do kontrolního systému.
3. Kontrolní systém zahrnuje přinejmenším provádění preventivních a kontrolních opatření uvedených v příloze III.
4. V případě, že kontrolní systém provádějí soukromé subjekty, určí členský stát úřad zodpovědný za schvalování těchto subjektů a dohled nad nimi.
5. Při schvalování soukromého kontrolního subjektu se bere v úvahu toto:
 - a) standardní postup kontroly, který bude dodržovat, včetně podrobného popisu kontrolních a preventivních opatření, které se subjekt zavazuje vyžadovat u subjektů trhu podléhajících jeho kontrole;
 - b) sankce, které tento subjekt zamýšlí uložit při zjištění nesrovnalostí a/nebo protiprávního jednání;
 - c) dostupnost vhodných zdrojů v podobě kvalifikovaných zaměstnanců a administrativního a technického vybavení, zkušenost v oblasti kontroly a spolehlivost;
 - d) objektivita kontrolního subjektu vůči operátorům podléhajícím jeho kontrole.
6. Po schválení kontrolního subjektu příslušný orgán:
 - a) zajistí, aby kontroly prováděné kontrolním subjektem byly objektivní;
 - b) ověří účinnost jeho kontrol;
 - c) vezme úřední cestou na vědomí jakékoli zjištěné nesrovnalosti a/nebo protiprávní jednání a uložené sankce;
 - d) odejme kontrolnímu subjektu schválení, pokud subjekt nesplňuje požadavky uvedené v písmenech a) a b) nebo přestal splňovat kritéria uvedená v odstavci 5 nebo nesplňuje požadavky stanovené v odstavcích 7, 8, 9 a 11.
- 6a. Členské státy vydají do 1. ledna 1996 všem kontrolním organizacím nebo orgánům schváleným nebo určeným v souladu s ustanoveními tohoto článku číselný kód. Informují o něm ostatní členské státy a Komisi; Komise zveřejní číselné kódy v seznamu uvedeném v článku 15 v posledním pododstavci.
7. Kontrolní úřad a schválené kontrolní organizace uvedené v odstavci 1:
 - a) zajistí, aby se vůči podnikům podléhajícím jejich kontrole uplatňovala přinejmenším ta preventivní a kontrolní opatření, která jsou stanovená v příloze III;
 - b) neposkytují informace a údaje, jež získají při své kontrolní činnosti jiným osobám než těm, které odpovídají za dotčený podnik, a příslušným orgánům veřejné moci. Nicméně na základě žádosti, obsahující náležitě odůvodnění nutnosti zaručit, že produkty byly vyprodukovány v souladu s tímto nařízením, si však vyměňují informace o výsledcích kontroly s jinými kontrolními orgány a organizacemi. Uvedené informace si mohou vyměňovat také z vlastní iniciativy.
8. Schválené kontrolní organizace:
 - a) pro kontrolní účely poskytnou příslušným orgánům přístup do svých kanceláří a zařízení, stejně tak poskytnou jakékoli informace a pomoc, kterou příslušné orgány považují za nezbytnou pro plnění svých povinností vyplývajících z tohoto nařízení;
 - b) do 31. ledna každého roku zašlou příslušným orgánům členského státu seznam subjektů trhu, které podléhaly jejich kontrole ke dni 31. prosince předcházejícího roku a předloží výše uvedenému orgánu stručnou výroční zprávu.
9. Kontrolní úřad a kontrolní organizace uvedené v odstavci 1:
 - a) zajistí, aby při zjištění nesrovnalosti týkající se provádění článku 5, 6 nebo ustanovení článku 3 a 4 nařízení Komise (ES) č. 223/2003 ze dne 5. února 2003 o podmínkách pro označování ekologické metody produkce krmiv, krmných směsí a původních krmiv, nebo opatření uvedených v příloze III bylo z celé partie nebo produkční dávky dotčené danou nesrovnalostí odstraněno označení podle článku 2 odkazující na ekologické způsoby produkce;

- b) při zjištění zjevného protiprávního jednání nebo protiprávního jednání s dlouhodobým dopadem zakáže danému operátoru uvádět na trh produkty s označením odkazujícím na ekologické zemědělství po dobu dohodnutou s příslušným orgánem daného členského státu.
10. Postupem stanoveným v článku 14 mohou být přijata:
- prováděcí pravidla týkající se požadavků uvedených v odstavci 5 a opatření uvedená v odstavci 6;
 - prováděcí opatření týkající se ustanovení odstavce 9.
11. S platností od 1. ledna 1998 a aniž jsou dotčeny odstavce 5 a 6 musí schválené kontrolní organizace splnit požadavky stanovené v podmínkách normy EN 45011.
12. a) Pokud jde o produkci masa hospodářských zvířat, aniž by byla dotčena ustanovení přílohy III, členské státy dohlíží na to, aby se kontroly týkaly všech stádií produkce, porážky, bourání a veškeré další přípravy až po prodej spotřebiteli tak, aby bylo zaručeno, pokud to technika umožní, zpětné vysledování živočišných produktů v rámci celé výroby, zpracování a přípravy počínaje výrobní jednotkou hospodářských zvířat až po konečnou balící jednotku a/nebo značení. Informují Komisi s tím, že předají revizní zprávu zmíněnou v článku 15 o učiněných opatřeních a o jejich evidenci.
- b) Pokud jde o ostatní živočišné výrobky mimo maso, další ustanovení, umožňující zajistit zpětné vysledování, pokud to technika umožňuje, jsou uvedeny v příloze III.
- c) V každém případě, veškerá opatření uvedená v článku 9 musí zajistit spotřebitelům záruky, že byly produkty vyrobeny v souladu s tímto nařízením.

ÚDAJE INFORMUJÍCÍ, ŽE PRODUKTY PODLÉHAJÍ KONTROLNÍMU SYSTÉMU

Článek 10

1. Údaj a/nebo logo uvedené v příloze V potvrzující, že produkty podléhají zvláštnímu kontrolnímu systému, mohou být uváděny na označení produktů podle článku 1 pouze tehdy, pokud tyto produkty:
- splňují požadavky článku 5 odst. 1 nebo 3;
 - podléhaly kontrolnímu systému uvedenému v článku 9 nebo byly dovezeny v souladu s článkem 11; v případě produktů dovezených podle čl. 11 odst. 6 musí provádění kontrolního systému splňovat požadavky, které jsou rovnocenné požadavkům stanoveným v článku 9, a zejména v jeho čtvrtém pododstavci;*
(Pozn.: text označený kurzivou vyznačuje aktuální změny nařízení)
 - producent nebo zpracovatel je prodává v uzavřených obalech přímo konečnému spotřebiteli nebo je uvádí na trh jako balené potraviny; v případě přímého prodeje producentem nebo zpracovatelem konečnému spotřebiteli se uzavřený obal nevyžaduje, pokud označování umožňuje jasnou a jednoznačnou identifikaci výrobku, na který se toto označení vztahuje;
 - na jejich značení je uveden název a/nebo obchodní jméno producenta, přípravce nebo prodejce spolu s názvem nebo číselným kódem kontrolního subjektu nebo orgánu a jakékoli označení vyžadované podle ustanovení nařízení o označování potravin podle práva Společenství.
2. Na etiketě nebo v propagačních materiálech nesmí být uvedeno tvrzení, které zákazníkovi naznačuje, že údaj uvedený v příloze V představuje záruku vyšší organoleptické, nutriční nebo zdraví prospěšné kvality
3. Kontrolní úřad a kontrolní organizace uvedené v článku 9 odst. 1 musí:
- zajistit, aby při zjištění nesrovnalosti týkající se článků 5 a 6 nebo opatření uvedených v příloze III bylo z celé partie nebo produkční dávky dotčené danou nesrovnalostí odstraněno označení podle přílohy V;
 - při zjištění zjevného protiprávního jednání nebo protiprávního jednání s dlouhodobým dopadem odejmout danému operátoru právo používat označení podle přílohy V po dobu dohodnutou s příslušným orgánem daného členského státu.
4. Pravidla pro odnětí práva na označení podle přílohy V při zjištění určitého protiprávního jednání týkajícího se článků 5, 6 a 7 nebo požadavků nebo opatření přílohy III mohou být přijata postupem stanoveným v článku 14.

OBEČNÁ PROVÁDĚCÍ OPATŘENÍ

Článek 10a

1. Zjistí-li některý členský stát nesrovnalosti nebo protiprávní jednání při uplatňování tohoto nařízení u produktu pocházejícího z jiného členského státu a nesoucího údaje uvedené v článku 2 a/nebo v příloze V, uvědomí o tom Komisi a členský stát, který určil kontrolní úřad nebo schválil kontrolní organizace.
2. Členské státy učiní veškerá nezbytná opatření, aby zabránily podvodnému používání údajů uvedených v článku 2 a/nebo v příloze V.

DOVOZ ZE TŘETÍCH ZEMÍ

Článek 11

1. Produkt dovezený ze třetí země může být uveden na trh Společenství a jeho označení odkazovat na ekologickou metodu produkce za předpokladu, že:
 - a) produkt je v souladu s články 5 a 6 tohoto nařízení;
 - b) činnost všech hospodářských subjektů, včetně vývozců, podléhá kontrolnímu subjektu nebo orgánu uznanému podle odstavce 2; a
 - c) dotyčné hospodářské subjekty jsou schopny kdykoli poskytnout dovozcům nebo vnitrostátním orgánům doklady, které umožňují jak určení hospodářského subjektu, jenž provedl poslední operaci, a druh nebo řadu produktů podléhajících jeho kontrole, tak ověření souladu tohoto hospodářského subjektu s písmeny a) a b) a ověření doby platnosti.

2. Komise uznává postupem podle čl. 14 odst. 2 kontrolní subjekty a orgány uvedené v odst. 1 písm. b), včetně kontrolních subjektů a orgánů podle článku 9 příslušných pro provádění kontrol a vydávání dokladů uvedených v odst. 1 písm. c) ve třetích zemích a sestaví seznam těchto kontrolních subjektů a orgánů.

Kontrolní subjekty musí být akreditovány podle příslušné evropské normy EN 45011 nebo pokynu ISO 65 „Všeobecné požadavky na orgány provozující systémy certifikace výrobků“ v posledním znění zveřejněném v řadě C Úředního věstníku Evropské unie. Kontrolní subjekty podstupují pravidelné kontroly na místě, dozor a víceletá opakovaná hodnocení svých činností ze strany akreditačního subjektu.

Při posuzování žádostí o uznání vyzve Komise kontrolní subjekt nebo orgán k poskytnutí všech nezbytných informací. Komise může rovněž pověřit odborníky, aby na místě prověřili pravidla produkce a kontrolní činnosti vykonávané dotyčným kontrolním subjektem nebo orgánem ve třetí zemi.

Uznané kontrolní subjekty nebo orgány poskytují hodnotící zprávy vydané akreditačním subjektem nebo případně příslušným orgánem týkající se pravidelného hodnocení na místě, dozoru a víceletých opakovaných hodnocení svých činností.

Komise, již jsou nápomocny členské státy, zajistí na základě hodnotících zpráv vhodný dozor nad uznanými kontrolními subjekty a orgány prostřednictvím pravidelného přezkumu jejich uznání. Povaha dozoru je určena na základě hodnocení rizika výskytu nesrovnalostí nebo porušení ustanovení tohoto nařízení.

3. Produkt dovezený ze třetí země může být rovněž uveden na trh Společenství a jeho označení odkazovat na ekologickou metodu produkce za předpokladu, že:
 - a) produkt byl vyprodukován v souladu s normami produkce, jež jsou rovnocenné pravidlům produkce uvedeným v článku 5 a 6 pro ekologické zemědělství ve Společenství;
 - b) hospodářské subjekty byly podrobeny rovnocenným kontrolním opatřením, jako jsou opatření uvedená v článcích 8 a 9, a že jsou tato kontrolní opatření používána trvale a účinně;
 - c) hospodářské subjekty ve všech fázích produkce, přípravy a distribuce ve třetí zemi podrobily své činnosti kontrolnímu systému uznanému v souladu s odstavcem 4 nebo kontrolnímu subjektu nebo orgánu uznanému v souladu s odstavcem 5;
 - d) na produkt se vztahuje osvědčení o kontrole vydané příslušnými orgány nebo kontrolními subjekty nebo orgány třetí země, uznanými v souladu s odstavcem 4, nebo kontrolním subjektem nebo orgánem uznaným v souladu s odstavcem 5, které potvrzuje, že produkt splňuje podmínky stanovené v tomto odstavci. Prvopis tohoto osvěd-

čení musí doprovázet zboží do prostorů prvního příjemce. Dovozce je pak povinen dané osvědčení uchovávat k dispozici kontrolnímu subjektu a případně kontrolnímu orgánu po dobu nejméně dvou let.

4. Komise může postupem podle čl. 14 odst. 2 uznat třetí země, jejichž systém produkce je v souladu s pravidly, jež jsou rovnocenná pravidlům stanoveným v článku 5 a 6, a jejichž kontrolní opatření jsou rovnocenná opatřením stanoveným v článku 8 a 9, a sestavit seznam těchto zemí. Ověření rovnocennosti zohlední pokyny CAC/GL 32 Codexu Alimentarius.

Při posuzování žádosti o uznání vyzve Komise třetí zemi k poskytnutí všech nezbytných informací. Komise může pověřit odborníky, aby na místě prověřili pravidla produkce a kontrolní opatření dotyčné třetí země.

Do 31. března každého roku zašlou uznané třetí země Komisi stručnou výroční zprávu týkající se provádění a vynucování svých kontrolních opatření.

Komise, jíž jsou nápomocny členské státy, zajistí na základě informací v těchto výročních zprávách vhodný dozor nad uznanými třetími zeměmi prostřednictvím pravidelného přezkumu jejich uznání. Povaha dozoru se určuje na základě hodnocení rizika výskytu nesrovnalostí nebo porušení ustanovení tohoto nařízení.

5. Pro produkty, jež nejsou dováženy podle odstavce 1 a nejsou dováženy ze třetí země, která je uznaná podle odstavce 4, může Komise postupem podle čl. 14 odst. 2 uznat kontrolní subjekty a orgány, včetně kontrolních subjektů a orgánů uvedených v článku 9, příslušné pro provádění kontrol a vydávání osvědčení ve třetích zemích pro účely odstavce 3 a sestavit seznam těchto kontrolních subjektů a orgánů. Hodnocení rovnocennosti zohlední pokyny CAC/GL 32 Codexu Alimentarius.

Komise posoudí každou žádost o uznání podanou kontrolním subjektem nebo orgánem ve třetí zemi.

Při posuzování žádosti o uznání vyzve Komise kontrolní subjekt nebo orgán k poskytnutí všech nezbytných informací. Kontrolní subjekt nebo orgán se podrobuje pravidelným kontrolám na místě, dozoru a víceletým opakovaným hodnocením svých činností ze strany akreditačního subjektu nebo případně příslušného orgánu. Komise může pověřit odborníky, aby na místě prověřili pravidla produkce a kontrolní činnosti vykonávané dotyčným kontrolním subjektem nebo orgánem ve třetí zemi.

Uznané kontrolní subjekty nebo orgány poskytují hodnotící zprávy vydané akreditačním subjektem nebo případně příslušným orgánem týkající se pravidelného hodnocení na místě, dozoru a víceletých opakovaných hodnocení svých činností.

Komise, jíž jsou nápomocny členské státy, zajistí na základě těchto hodnotících zpráv vhodný dozor nad uznanými kontrolními subjekty a orgány prostřednictvím pravidelného přezkumu jejich uznání. Povaha dozoru je určena na základě hodnocení rizika výskytu nesrovnalostí nebo porušení ustanovení tohoto nařízení.

6. Pro období počínající dnem 1. ledna 2007 a končící dvanáct měsíců po zveřejnění prvního seznamu kontrolních subjektů a orgánů uznaných v souladu s odstavcem 5 může příslušný orgán členského státu povolit dovozcům v tom členském státě, kde dovozce oznámil svoji činnost v souladu s čl. 8 odst. 1, aby uvedli na trh produkty dovezené ze třetích zemí, které nejsou zahrnuty do seznamu uvedeného v odstavci 4, pokud dovozce uspokojivě prokáže, že podmínky uvedené v odst. 3 písm. a) a b) byly splněny. Jestliže podmínky přestanou být plněny, povolení se okamžitě odejme. Platnost povolení končí nejpozději 24 měsíců po zveřejnění prvního seznamu kontrolních subjektů a orgánů uznaných podle odstavce 5. Dovezený produkt musí být doprovázen osvědčením o kontrole vydaným orgánem nebo subjektem, který byl uznán jako příslušný pro vydávání osvědčení o kontrole příslušným orgánem členského státu vydávajícího povolení.

Prvopis osvědčení uvedeného v tomto písmenu musí doprovázet zboží do prostorů prvního příjemce, dovozce je pak povinen dané osvědčení uchovávat k dispozici kontrolnímu subjektu a případně kontrolnímu orgánu po dobu nejméně dvou let.

Každý členský stát uvědomí ostatní členské státy a Komisi o každém povolení uděleném podle tohoto odstavce, včetně informací o dotyčných normách produkce a kontrolních opatřeních.

Na žádost členského státu nebo z podnětu Komise přezkoumá povolení udělené podle tohoto odstavce výbor uvedený v článku 14. Pokud tento přezkum ukáže, že nejsou splněny podmínky uvedené v odst. 3 písm. a) a b) tohoto článku, požádá Komise členský stát, který povolení udělil, o jeho odejmutí.

Jakékoli povolení uvést na trh produkty dovezené ze třetí země, které bylo před 31. prosincem 2006 dovozci uděleno příslušným orgánem dotyčného členského státu podle tohoto odstavce, pozbývá platnosti nejpozději 31. prosince 2007.

7. Komise přijme postupem podle čl. 14 odst. 2 podrobná prováděcí pravidla k tomuto článku, a to zejména ohledně:
- kritérií a postupů, které mají být dodržovány s ohledem na uznání třetích zemí a kontrolních subjektů a orgánů, včetně zveřejnění seznamu uznaných třetích zemí a kontrolních subjektů a orgánů; a
 - dokladů uvedených v odstavci 1 a osvědčení uvedeného v odst. 3 písm. d) a odstavci 6 tohoto článku s ohledem na výhody elektronického osvědčení včetně zvýšené ochrany proti podvodům.

VOLNÝ POHYB VE SPOLEČENSTVÍ

Článek 12

Členské státy nesmí z důvodů týkajících se způsobů produkce, označování nebo představování tohoto způsobu produkce zakázat nebo omezit uvádění produktů a/nebo výrobků (uvedených v článku 1, které splňují požadavky tohoto nařízení) na trh.

Přesto s ohledem na pravidla uvedená v příloze I části B o chovu zvířat, členské státy mohou použít přísnější pravidla na hospodářská zvířata a živočišné výrobky vyráběné na jejich území, pokud jsou tato pravidla v souladu s právem Společenství a nezakazují nebo neomezují uvedení na trh jiných zvířat a živočišných výrobků, které odpovídají požadavkům tohoto nařízení.

ADMINISTRATIVNÍ USTANOVENÍ A PROVÁDĚNÍ

Článek 13

V souladu s postupem stanoveným v článku 14 mohou být nařízeny:

- způsoby použití tohoto nařízení,
- změny, které mají být zapracovány do příloh I až IV, VI, VII a VIII,
- změny, které mají být zapracovány do přílohy V, aby se definovalo logo Společenství, které má být používáno společně s označením, že produkty podléhají kontrolnímu systému nebo jakožto náhrada tohoto označení,
- omezení a opatření uplatněná ohledně použití odchylky u veterinárních léčiv uvedených v článku 6 odst. 1 písm. d),
- opatření k uplatnění v souladu s vědeckými důkazy, technickým pokrokem ohledně zákazu používání geneticky manipulovaných organismů a produktů těchto organismů, především pokud se týká limitu minimální nevyhnutelné kontaminace, který nesmí být překročen.

Článek 14

- Komisi je nápomocen výbor složený ze zástupců členských států.
- V případě odkazu na tento článek, platí článek 5 a 7 rozhodnutí 1999/468/ES.
Období podle článku 5 odst. 6 rozhodnutí 1999/468/ES je stanoveno na tři měsíce.
- Výbor si stanoví vlastní postup.

Článek 15

Do 1. července každého roku členské státy uvědomí Komisi o opatřeních, která v předchozím roce přijaly pro provádění tohoto nařízení a sdělí jí zejména:

- seznam subjektů trhu, které k 31. prosinci předchozího roku podaly oznámení podle článku 8 odst. 1 písm. a) a podléhají kontrolnímu systému uvedenému v článku 9,
- zprávu o dohledu podle článku 9 odst. 6.

Kromě toho do 31. března každého roku členské státy informují Komisi o seznamu kontrolních subjektů schválených k 31. prosinci předchozího roku, o jejich právním postavení a organizační struktuře, jejich standardním kontrolním postupu, jejich systému sankcí a, v případě potřeby, o jejich značce.

Komise každý rok zveřejní v řadě „C“ *Úředního věstníku Evropských společenství* seznamy schválených subjektů, které jí byly oznámeny ve lhůtách stanovených v předchozím pododstavci.

Článek 15a

Ohledně opatření uvedených v tomto nařízení, zvláště těch, která mají být uplatněna Komisí k dosažení cílů stanovených články 9 a 11 a technickými přílohami, jsou každoročně stanoveny v rámci rozpočtového přidělu nezbytné finanční rezervy.

Článek 16

1. Toto nařízení vstupuje v platnost dnem vyhlášení v *Úředním věstníku Evropských společenství*.
2. Členské státy provedou články 8 a 9 do devíti měsíců ode dne vstupu tohoto nařízení v platnost.
3. Článek 5, článek 8 odst. 1 a článek 11 odst. 1 nabývají účinnosti dnem 1. ledna 1993. Postupem stanoveným v článku 14 může být datum účinnosti článku 11 odst. 1 na určitou dobu odloženo pro dovoz ze třetích zemí, pokud stádium zkoumání otázky následující po žádosti třetí země neumožňuje rozhodnout o zařazení dotyčné země na seznam uvedený v článku 11 odst. 1 písm. a) před uplynutím lhůty uvedené v prvním pododstavci.
4. Po dobu dvanácti měsíců od vstupu tohoto nařízení v platnost mohou členské státy, odchýlně od článku 6 odst. 1, na svém území povolit používání produktů obsahujících látky, které nejsou uvedeny na seznamu uvedeném v příloze II, mají-li za to, že jsou splněny požadavky článku 7 odst. 1.
5. V období, které končí dvanáct měsíců po přijetí přílohy VI podle článku 5 odst. 7 mohou členské státy nadále podle svých vnitrostátních právních předpisů povolovat používání látek, které nejsou uvedeny v příloze VI.
6. Každý členský stát uvědomí ostatní členské státy a Komisi o látkách povolených podle odstavců 4 a 5.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Lucemburku dne 24. června 1991.

Za Radu předseda
J.-C. JUNCKER

PRÍLOHA I

ZÁSADY EKOLOGICKÉ PRODUKCE NA ÚROVNI ZEMĚDĚLSKÝCH PODNIKŮ

A. Rostliny a rostlinné produkty

I.

- I.1. Zásady stanovené v článku 6 odst. I písm. a), písm. b) a písm. d) a zásady stanovené zejména v této příloze musí být běžně uplatňovány po dobu období konverze trvajících alespoň dva roky před vysetím nebo v případě lučních kultur nejméně dva roky před jejich využitím jako krmiva z ekologického zemědělství nebo v případě trvalých kultur jiných než lučních přinejmenším tři roky před první sklizní produktů uvedených v článku I odst. I písm. a). Přechodné období začíná nejdříve dnem, kdy producent oznámí svou činnost v souladu s článkem 8 a podrobí svůj podnik kontrolnímu systému stanovenému v článku 9.
- I.2. Kontrolní organizace však může ve shodě s příslušným úřadem rozhodnout se zpětnou účinností a uznat za součást přechodného období jakékoli předchozí období, v němž:
- byly pozemky součástí programu prováděného podle nařízení Rady (EHS) č. 2078/92 ze dne 30. června 1992 o zemědělských výrobních metodách slučitelných s požadavky ochrany životního prostředí a zachování venkova* nebo podle kapitoly VI nařízení Rady (ES) č. 1257/1999 ze dne 17. května 1999 o podpoře pro rozvoj venkova z Evropského zemědělského orientačního a záručního fondu (EZOZF nebo EAGGF)) a o změně a zrušení některých nařízení**, nebo jako součást jiného úředního programu za předpokladu, že dotyčné programy zaručí, že produkty nevyjmenované v částech A a B přílohy II nebyly použity na těchto pozemcích; nebo
 - byly pozemky přírodními nebo zemědělskými oblastmi, které nebyly ošetřeny produkty nevyjmenovanými v částech A a B přílohy II. Toto období lze vzít v úvahu se zpětnou účinností pouze pod podmínkou, že byl kontrolní organizaci nebo úřadu předložen uspokojivý důkaz, který mu umožní přesvědčit se o tom, že podmínky byly plněny po dobu nejméně tří let.
- I.3. Kontrolní organizace může se souhlasem příslušného úřadu v některých případech rozhodnout o prodloužení přechodného období stanoveného v odstavci I.1 s ohledem na předchozí využití pozemku.
- I.4. V případě pozemků, které již byly přeměněny nebo jsou v přechodného období na ekologické zemědělství a které jsou ošetřovány přípravkem, látkou a/nebo hnojivem neuvedeným v příloze II, členské státy mohou omezit délku období přechodného období na období kratší než období stanovené v odstavci I.1 v těchto dvou případech:
- u pozemků, které jsou ošetřovány přípravkem neuvedeným v příloze II části B jako součást povinných opatření proti chorobám nebo škůdcům, které zavedl příslušný orgán členského státu na svém vlastním území nebo v některých jeho částech pro produkci určité plodiny;
 - u pozemků, které jsou ošetřovány přípravkem, hnojivem a/nebo látkou neuvedenou v příloze II části A nebo B jako součást vědeckých testů schválených příslušným orgánem členského státu.
- V těchto případech se délka přechodného období stanoví s ohledem na všechny tyto body:
- proces odbourávání dotyčného přípravku na ochranu rostlin musí na konci přechodného období zaručovat nevýznamné hodnoty reziduí v půdě a v případě trvalých kultur i v rostlině,
 - sklizeň po ošetření nesmí být prodána s odkazem na ekologické zemědělství,
 - dotyčný členský stát musí ostatní členské státy a Komisi uvědomit o svém rozhodnutí požadovat povinné ošetřování.

2.

- 2.1. Úrodnost a biologická aktivita půdy se musí udržet nebo zvyšovat v první řadě pomocí:
- pěstování leguminóz, zeleného hnojení nebo hluboce kořenících rostlin v rámci vhodného víceletého střídání kultur;

* Úř. věst. č. L 215, 30. 7. 1992, s. 85.

** Úř. věst. č. L 160, 26. 6. 1999, s. 80.

- b) zapravováním statkových hnojiv, která pochází z ekologické živočišné produkce, v souladu s ustanoveními a při dodržování omezení části B, bod 7.1. této přílohy;
- c) zapravováním jiných organických látek, kompostovaných či nekompostovaných, jejichž výrobu zajišťují zemědělské podniky, které odpovídají ustanovením tohoto nařízení.
- 2.2. Výjimečně může docházet k zapravování dalších doplňujících organických nebo minerálních hnojiv uvedených v příloze II, za předpokladu, že:
- není možné zajistit adekvátní výživu rostlin při střídání kultur nebo zásobování půdy, pouze prostředky uvedenými v prvním pododstavci, písm. a), b) a c),
 - pokud jde o hnojiva a/nebo látky v příloze II vztahující se k živočišným odpadům a/nebo hnojivům: tyto lze použít pouze v kombinaci se statkovými hnojivy podle výše uvedeného bodu 2 odst. 1 písm. b), budou-li dodržena omezení uvedená v části B bodu 7.1 této přílohy.
- 2.3. Pro urychlení kompostu se mohou použít vhodné přípravky na rostlinné bázi nebo na bázi geneticky nemodifikovaných organismů ve smyslu článku 4 bodu 12. Takzvané „biodynamické“ přípravky na bázi horninové moučky, chlévské mrvy nebo rostlinných zbytků se mohou také použít za účelem uvedeným v tomto odstavci a v odstavci 2.1.
- 2.4. Vhodné přípravky s mikroorganismy, které nejsou geneticky modifikované ve smyslu článku 4 bodu 12, obecně povolené v zemědělství dotyčného členského státu lze použít pro zkvalitnění celkového stavu půdy nebo dostupnosti živin v půdě nebo kulturách, pokud potřebu jejich užití uznal kontrolní úřad nebo kontrolní úřad.
3. Ochrana před škůdci, chorobami a plevely se zajišťuje kombinací níže uvedených opatření:
- výběrem vhodných druhů a odrůd,
 - vhodným osevním postupem,
 - mechanickými kultivačními postupy,
 - ochranou přirozených nepřátel (predátorů) škůdců pomocí opatření, která jsou pro ně příznivá (například remízky, hnízdiště, vypouštění dravců, atd.),
 - termickou regulací plevelů.
- Pouze v případě bezprostředního ohrožení plodin je možné uchýlit se k přípravkům nebo prostředkům uvedeným v příloze II.
4. Sběr jedlých rostlin a jejich částí, které přirozeně rostou v přírodních oblastech, lesích a zemědělských oblastech, se považuje za ekologické zemědělství, pokud:
- tyto oblasti nebyly po dobu tří let před sběrem ošetřeny jinými produkty, než produkty uvedenými v příloze II,
 - v oblasti, kde sběr probíhá, neovlivňuje stabilitu přírodního stanoviště nebo zachování druhů.
5. Při pěstování hub lze používat substráty, pokud jsou složeny pouze z následujících složek:
- 5.1. Hnůj a živočišné výkaly (včetně výrobků uvedených v odrážkách I až 4 přílohy II části A nařízení (EHS) č. 2092/91):
- a) buď z hospodářství produkujících podle ekologických metod;
 - b) nebo splňující požadavky uvedené v příloze II části A odrážkách I až 4 nařízení (EHS) č. 2092/91 pouze do výše 25 %* a pouze pokud hnojiva uvedená v bodě 5.1 písm. a) nejsou dostupná.
- 5.2. Mimo hnojiv uvedených v bodě 5.1 lze použít produkty zemědělského původu, např. slámu, z hospodářství produkujících podle ekologického zemědělství.
- 5.3 Chemicky neošetřená rašelina.
- 5.4 Dřevo, které po porážení nebylo chemicky ošetřeno.
- 5.5 Minerální hnojiva a pomocné půdní látky uvedené v příloze II části A nařízení (EHS) č. 2092/91, voda a zemina.

* Toto procento se vypočítá z hmotnosti veškerých složek substrátu (kromě materiálu na zakrytí a jakékoli přidané vody) před kompostováním.

B. Hospodářská zvířata a živočišné produkty z následujících druhů: skot (včetně druhu buvolce a bizona), prasata, ovce, kozy, koně, drůbež

I. Obecné zásady

- I.1. Chov zvířat tvoří nedílnou součást mnohých zemědělských provozů, kde se provádí ekologické zemědělství.
- I.2. Chov zvířat musí přispívat k rovnováze systému zemědělské produkce s tím, že zajišťuje potřeby rostlin pokud jde o výživné látky a tím, že obohacuje půdu o organické látky. Může tudíž podporovat vytvoření a uchování přirozeného koloběhu mezi půdou a rostlinami, rostlinami a zvířaty a půdou. V rámci této koncepce proto chov zvířat bez půdy není v souladu s tímto nařízením.
- I.3. Tím, že se používají přírodní obnovitelné zdroje (statková hnojiva, pěstování leguminóz a pícnin), systém plánovitého obdělávání půdy/chovu a systém využívání pastvin, zajišťuje se udržení a dlouhodobé zlepšování úrodnosti půdy a přispívá se k rozvoji trvale udržitelného zemědělství.
- I.4. Chov zvířat v rámci ekologického zemědělství je produkcí vázanou na půdu. Kromě povolených výjimek v této příloze musí mít hospodářská zvířata přístup k volným výběhům a počet zvířat připadající na jednotku plochy musí být omezen tak, aby bylo možno zajistit integrované řízení živočišné a rostlinné produkce ve výrobní jednotce, a tak se snížila na minimum jakákoliv forma znečištění, obzvláště půdy, jakož i povrchové a podzemní vody. Počet chovaných zvířat je úzce vázán na plochu, která je k dispozici, aby se předešlo problémům s nadměrným spásáním a erozí a umožnilo se plošné hnojení hnojem takovým způsobem, aby se předešlo jakýmkoliv škodlivým dopadům na životní prostředí. Podrobná pravidla použití statkových hnojiv jsou uvedena v oddíle 7.
- I.5. V ekologickém chovu v rámci jediné výrobní jednotky musí být při chovu všech zvířat dodržovány předpisy tohoto nařízení.
- I.6. Hospodářská zvířata, která nejsou chována v souladu s předpisy tohoto nařízení, jsou nicméně v podniku přípustná, pokud je ovšem jejich chov prováděn v jednotce, jejíž budovy a pozemky jsou jasně odděleny od jednotek vyrábějících v souladu s předpisy tohoto nařízení a pokud se jedná o odlišné druhy.
- I.7. Odchylně od této zásady zvířata, která nejsou chována v souladu s ustanovením tohoto nařízení, mohou každoročně po omezenou dobu používat pastviny jednotek dodržujících předpisy tohoto nařízení, pokud tato zvířata pocházejí z extenzivního chovu (jak je definován v článku 6 odst. 5 nařízení (ES) 950/97^(*)) nebo, ohledně jiných druhů, které nejsou uvedeny v tomto nařízení, počet zvířat na hektar odpovídající limitu 170 kg dusíku na hektar na pastvinách ročně, jak je definováno v příloze VII tohoto nařízení) a pokud nejsou na pastvinách současně s ostatními zvířaty podléhajícími předpisům tohoto nařízení. Tato výjimka podléhá předchozímu povolení kontrolního úřadu nebo organizace.
- I.8. Jako druhá odchylka od této zásady zvířata chovaná v souladu s předpisy tohoto nařízení mohou být pasena na společných pozemcích za podmínky, že:
 - a) po dobu nejméně tří let byl použit na ošetření těchto pozemků pouze přípravek a/nebo hnojivo, který je uveden v příloze II;
 - b) všechna zvířata, která se pasou na těchto pozemcích, a která nepodléhají požadavkům tohoto nařízení, pocházejí z extenzivní výroby podle článku 6 odst. 5 nařízení (ES) č. 950/97; nebo pokud jde o jiné druhy neuvedené ve tomto nařízení, u nichž počet zvířat na hektar odpovídá 170 kg dusíku na hektar ročně, jak je definováno v příloze VII tohoto nařízení;
 - c) všechny živočišné produkty pocházející ze zvířat chovaných v souladu s ustanoveními tohoto nařízení a pasoucích se přesto na těchto pozemcích, by neměly být považovány za původem z ekologického zemědělství, s výjimkou případu kdy kontrolní úřad nebo organizace obdržely důkaz o tom, že tato zvířata byla oddělena náležitým způsobem od zvířat chovaných podle postupu neodpovídajícímu ustanovením tohoto nařízení.

2. Přechodné období

- 2.1. Přechodné období pozemků v návaznosti na ekologický chov zvířat
 - 2.1.1. V případě přechodného období výrobní jednotky musí odpovídat celá plocha jednotky určená k výživě zvířat pravidlům ekologického zemědělství, a to vzhledem k přechodným obdobím stanoveným v části A této přílohy ohledně rostlin a rostlinných produktů.

2.1.2. Odchylně od této zásady může být přechodné období sníženo na jeden rok u pastvin, oblastí volného pohybu a výběhů používaných pro druhy, které nejsou býložravé. Toto období může být sníženo na šest měsíců, pokud byly pro úpravu těchto ploch používány výhradně přípravky a/nebo hnojiva uvedené v příloze II tohoto nařízení. Tato výjimka musí být schválena kontrolním úřadem či organizací.

2.2. Přechodné období hospodářských zvířat a živočišných produktů

2.2.1. Pokud se živočišné produkty mají prodat jako produkty pocházející z ekologického zemědělství, zvířata musí být chována v souladu s pravidly tohoto nařízení, a to nejméně po dobu:

- dvanáct měsíců pro koně a skot určený k produkci masa (včetně druhu buvolc a bizon) a v každém případě po tři čtvrtiny jejich délky života,
- šest měsíců pro malé přežvýkavce a prasata, po přechodnou dobu tří let, která vyprší 24. srpna 2003, období pro prasata činí čtyři měsíce,
- šest měsíců pro zvířata chovaná na mléko; přesto po přechodnou dobu tří let, která vyprší 24. srpna 2003, je toto období tříměsíční,
- deset týdnů pro drůbež na maso nakoupenou ve stáří do tří dnů,
- šest týdnů pro drůbež určenou k produkci vajec.

2.2.2. Odchylně od bodu 2.2.1. a pro vytvoření hejna nebo stáda, mohou být prodávána telata a malí přežvýkavci určené k produkci masa jako by pocházeli z chovu ekologického zemědělství po přechodnou dobu, která končí 31. prosince 2003, za podmínky

- že pocházejí z extenzivního chovu,
- že byli chováni v jednotce ekologického zemědělství až do chvíle jejich prodeje nebo jejich porážky po dobu minimálně šesti měsíců pro telata a dvou měsíců pro malé přežvýkavce,
- že původ zvířat je v souladu s podmínkami uvedenými v paragrafu 3.4. čtvrtou a pátou odrážkou.

2.3. Přechodné období celé výrobní jednotky

2.3.1. Odchylně od bodů 2.2.1., 4.2. a 4.4., pokud se provádí přechodné období celé výrobní jednotky včetně chovatelských činností, pastvin a/nebo ploch využívaných pro výživu zvířat, je doba konverze pro chov, pastviny a/nebo plochy využívané ke krmení zvířat snížena na dvacet čtyři měsíce při dodržení následujících podmínek:

- a) tato výjimka platí pouze u stávajících zvířat a jejich potomstva, která byla chována na půdách využívaných k výživě zvířat/pastvinách před začátkem přechodného období;
- b) zvířata jsou krmena převážně krmivy z výrobní jednotky.

3. Původ zvířat

3.1. Při volbě plemen nebo plemenných rázů je třeba brát v úvahu schopnost zvířat přizpůsobit se podmínkám prostředí, jejich životaschopnosti a odolnosti vůči chorobám. Kromě toho plemena nebo původ zvířat musí být zvolen tak, aby se předešlo určitým chorobám nebo zdravotním problémům, které se obzvláště vyskytují u některých plemen nebo původu používaného v intenzivním chovu (jako je příznak stresu vepřů, enzootická meningoencefalomyelitida prasat, náhlá smrt, samovolný potrat, obtížný vrh mláďat vyžadující císařský řez, atd.). Přednost musí být dána plemenům domácího původu.

3.2. Zvířata musí pocházet z výrobních jednotek, které dodržují chovatelská pravidla různých druhů chovů stanovených v článku 6 a v této příloze. Po celou dobu života těchto zvířat se musí používat tento výrobní systém.

3.3. Podle první výjimky a za požadavku předchozího povolení kontrolního úřadu nebo organizace, hospodářská zvířata, která pochází z výrobní jednotky nedodržující pravidla a předpisy tohoto nařízení, mohou být předmětem přechodného období.

3.4. Podle druhé výjimky pokud je živý inventář poprvé pořízen a množství zvířat chovaných ekologickým způsobem není v dostatečném množství k dispozici, mohou být do hospodářské ekologické jednotky zařazena zvířata, která nejsou chována ekologickým způsobem za následujících podmínek:

- kuřice určené k produkci vajec a drůbež chovaná na maso musí být mladší tří dnů,
- telata buvolů musí být mladší šesti měsíců,

- telata a hříbata musí být chována v souladu s předpisy tohoto nařízení, a to počínaje jejich odstavem, a v každém případě musí být ve věku do šesti měsíců,
- jehňata a kůzlata musí být chována v souladu s předpisy tohoto nařízení, a to počínaje jejich odstavem, a v každém případě musí být mladší než 60 dní,
- selata musí být chována v souladu s předpisy tohoto nařízení, a to počínaje jejich odstavem a musí vážit méně než 35 kg.

3.5. Tuto výjimku musí předem povolit kontrolní orgán nebo subjekt.

3.6. Na základě třetí výjimky musí obnovení nebo opětovné vytvoření stáda nebo hejna povolit kontrolní orgán nebo subjekt, pokud nejsou k dispozici ekologicky chovaná zvířata a v těchto případech:

- a) vysoká úmrtnost zvířat způsobená nemocí nebo katastrofou;
- b) kuřice určené k produkci vajec a drůbež chovaná na maso mladší tří dnů;
- c) selata určená k chovu, která musí být po odstavu chována v souladu s tímto nařízením a jejich hmotnost musí být nižší než 35 kg.

Případ c) se povoluje na přechodné období končící dnem 31. července 2006.

3.7. Bez ohledu na ustanovení bodů 3.4. a 3.6. mohou být kuřice určené k produkci vajec mladší 18 týdnů chované v neekologickém chovu zařazeny do jednotky ekologické živočišné výroby, pokud nejsou k dispozici ekologicky chované kuřice, za těchto podmínek:

- předchozí povolení příslušného orgánu a
- od 31. prosince 2005 se ustanovení oddílů 4 (Výživa) a 5 (Prevence chorob a veterinární péče) této přílohy I použijí na neekologicky chované kuřice určené k zavedení do jednotek ekologické živočišné výroby.

3.8. Podle čtvrté výjimky může být do ekologického chovu zavedeno každoročně formou samic (dosud nerozčíslených) pocházejících z neekologických chovů maximálně do výše 10% živého inventáře dospělých koní nebo skotu (včetně druhu buvolc a bizon) a 20% živého inventáře dospělých prasat, ovcí a koz s cílem podpořit přirozené rozšíření stáda a zajistit jeho obnovu, pokud zvířata chovaná ekologickým způsobem nejsou k dispozici, a to s výhradou povolení kontrolního úřadu či organizace.

3.9. Procenta, která stanovuje výše zmíněná výjimka, nejsou použitelná na výrobní jednotky, jejichž živý inventář sestává z méně než deseti koní nebo skotu nebo méně než pěti prasat, ovcí či koz. V případě těchto jednotek je zmíněná obnova omezena na nejvýše jedno zvíře ročně.

3.10. Tato procenta mohou být zvýšena až na 40 % na základě stanoviska nebo souhlasu kontrolního úřadu nebo organizace, a to v následujících zvláštních případech:

- při značném rozšíření chovu,
- při změně plemene,
- při zahájení nové specializace v chovu zvířat,
- pokud hrozí nebezpečí, že dojde k vymizení určitých plemen ze zemědělství. U zvířat takovýchto plemen se nemusí jednat bezpodmínečně o mladá zvířata, která dosud nerodila.

3.11. Podle páté výjimky je zařazení plemenných samců původem z neekologických chovů povoleno, pokud jsou poté zvířata chována a krmena trvale podle pravidel uvedených v tomto nařízení.

3.12. Pokud zvířata pochází z výrobních jednotek, jejichž postupy neodpovídají předpisům tohoto nařízení v souladu s podmínkami a omezeními uvedených v odstavci 3.3. až 3.11., musí být dodrženy doby chovu, uvedené v bodu 2.2.1., aby produkty mohly být prodány jakožto výrobky pocházející z ekologické produkce; po tuto dobu musí být dodrženy všechny předpisy tohoto nařízení.

3.13. Pokud zvířata pocházejí z výrobních jednotek neodpovídajících předpisům tohoto nařízení, je třeba obzvláště dohlížet na veterinární opatření. V souvislosti s místními podmínkami může kontrolní úřad či organizace učinit zvláštní opatření jako je odborné vyšetření a nebo zavedení karantény.

3.14. Komise předloží do 31. prosince 2003 zprávu o nabídce zvířat pocházejících z ekologického chovu s cílem předložit případně Stálému výboru návrh na zajištění toho, že veškeré maso původem z ekologické produkce by mělo pocházet ze zvířat narozených a chovaných v ekologických zemědělských provozech.

4. Výživa zvířat

- 4.1 Výživa je určena k zajištění spíše kvalitní produkce než k maximalizaci výroby, s tím, že se dodržují potřeby správné výživy zvířat v různých stádiích jejich vývoje. Výkrm je povolen, pokud je v jakémkoliv stádiu chovu možno s ním přestat. Násilné krmení je zakázáno.
- 4.2 Hospodářská zvířata musí být krmena krmivem pocházejícími z ekologického zemědělství.
- 4.3 Navíc zvířata musí být chována v souladu s pravidly stanovenými v této příloze a krmena přednostně krmivem pocházejícím z předmětné jednotky, nebo pokud to není možné, s použitím krmiva z jiných jednotek nebo podniků podléhajících ustanovením tohoto nařízení. Dále u býložravců, mimo období stěhování stád na pastvu, minimálně 50 % krmiv musí pocházet z vlastní jednotky, nebo, pokud to není možné, být vyrobeno ve spolupráci s jinými ekologicky hospodařícími podniky.
- 4.4 *Do 31. prosince 2008 je povoleno zařazení krmiv z přechodného období v průměru až do výše 50 % krmné dávky. Pokud krmiva z přechodného období pocházejí z vlastní provozní jednotky, může být toto množství zvýšeno až na 80 %.*

Od 1. ledna 2009 je povoleno zařazení krmiv z přechodného období v průměru až do výše 30 % krmné dávky. Pokud krmiva z přechodného období pocházejí z vlastní provozní jednotky, může být toto množství zvýšeno až na 60 %.

Tyto údaje se vyjádří jako procentní podíl sušiny krmiv zemědělského původu.

- 4.5 Výživa mláďat savců musí být založena na přirozeném, přednostně na mateřském mléku. Všichni savci musí být krmeni přirozeným mlékem v závislosti na druhu po minimální období, které činí tři měsíce u skotu (včetně druhů buvolc a bizon) a koní, čtyřicet pět dní u ovcí a koz a čtyřicet dní u prasat.
- 4.6 Členské státy v případě potřeby určí pásma nebo oblasti, kde mohou být prováděny přesuny stád (včetně stěhování stád na pastvu do hor), aniž by byla dotčena ustanovení ohledně krmiva hospodářských zvířat uvedených v této příloze.
- 4.7 Systém chovu býložravců musí spočívat na maximálním využívání pastvin podle toho, zda jsou k dispozici v různých ročních obdobích. Nejméně 60 % sušiny v denní krmné dávce musí pocházet z objemných, čerstvých nebo suchých píceň nebo siláže. Kontrolní úřad nebo organizace může povolit snížení na 50 % pro zvířata chovaná k produkci mléka, a to na dobu maximálně tři měsíce na počátku laktace.
- 4.8 Odchylně od bodu 4.2. se používání podílu konvenčních krmiv zemědělského původu povoluje, pokud mohou zemědělci před kontrolním subjektem nebo orgánem členského státu uspokojivě prokázat, že nejsou schopni získávat krmivo z ekologické produkce.

Maximální procento konvenčních krmiv povolených na období 12 měsíců činí:

- a) u býložravců: 5 % během období od 25. srpna 2005 do 31. prosince 2007;
- b) u ostatních druhů:
 - 15 % během období od 25. srpna 2005 do 31. prosince 2007,
 - 10 % během období od 1. ledna 2008 do 31. prosince 2009,
 - 5 % během období od 1. ledna 2010 do 31. prosince 2011.

Tyto hodnoty se každoročně počítají jako procentuální podíl sušiny v krmivech zemědělského původu. Maximální povolené procento konvenčních krmiv v denní krmné dávce, s výjimkou období sezónního přesunu zvířat, činí 25 % vypočítaných jako procentuální podíl sušiny.

- 4.9 Odchylně od odstavce 4.8, pokud dojde ke ztrátě produkce krmných plodin nebo jsou-li vydána omezení, zejména následkem výjimečných meteorologických podmínek, objevení se ohniska nakažlivé choroby, kontaminace toxickými látkami nebo následkem ohně, příslušné úřady členských států mohou na omezenou dobu a ve vztahu k určité oblasti schválit vyšší procento konvenčních krmiv, pokud je takové schválení oprávněné. Kontrolní organizace po schválení příslušným úřadem použije tuto výjimku na jednotlivé hospodářskými subjekty. Členské státy sebe navzájem a Komisi uvědomí o výjimkách, které povolily.
- 4.10 *Odchylně od bodu 4.13 se zvířata během období sezónního přesunu smějí během přemístování z jedné pastviny na druhou pást na konvenční půdě. Příjem konvenčního krmiva v podobě travin a jiné vegetace, na kterých se zvířata pasou, nesmí během tohoto období přesahovat 10 % celkové roční krmné dávky. Tato hodnota se vypočítá jako procentuální podíl sušiny v krmivech zemědělského původu.*

- 4.11. Do denní krmné dávky prasat a drůbeže musí být přidáno objemné krmivo ve formě čerstvé, či sušené pícniny nebo siláže.
- 4.12. Jako přísady nebo jako vedlejší produkty k silážování mohou být použity pouze produkty vyjmenované v příloze II část D bodech 1.5. a 3.1.
- 4.13. Konvenční krmné suroviny zemědělského původu smí být používány do krmiv pro zvířata pouze, pokud jsou uvedeny v příloze II část C odst. 1 (krmné suroviny rostlinného původu), s výhradou omezení množství uvedeného v této příloze a výhradně pokud jsou vyráběny nebo připraveny bez použití chemických rozpouštědel.
- 4.14. Krmné suroviny živočišného původu (ať již konvenční nebo původem z ekologické produkce) mohou být použity pokud jsou uvedeny v příloze II část C odst. 2 a s výhradou omezeného množství předepsaného v této příloze.
- 4.15. Část C odst. 1, 2 a 3 a část D přílohy II budou přezkoumány nejpozději 24. srpna 2003, s cílem vyloučení především konvenčních krmných surovin zemědělského původu, vyrobených ve Společenství v dostatečném množství ekologickým způsobem.
- 4.16. Aby byly uspokojeny potřeby správné výživy zvířat, smí být používány do krmiv pouze složky uvedené v příloze II část C odst. 3. (minerály), část D bod 1.1. (stopové prvky) a část D bod 1.2. (vitamíny, provitamíny a látky chemicky přesně určené s obdobným účinkem).
- 4.17. Za účelem výživy zvířat u výše zmíněných kategorií smí být používány pouze složky uvedené v příloze II část D bod 1.3. (enzymy), část D bod 1.4. (mikroorganismy), část D bod 1.5 (konzervanty), část D bod 1.6. (pojidla, ztekucovací pomocné látky a srážedla), část D bod 1.7 (antioxidyanty), část D bod 1.8 (přípravky pro silážování), část D odst. 2. (určité výrobky používané ve výživě zvířat) a část D bod 3. (pomocné látky používané při výrobě krmiv). Antibiotika, kokcidistatika, léčebné přípravky, stimulatory růstu nebo veškeré ostatní látky určené ke stimulaci růstu nebo zvyšování užitkovosti nesmí být používány k výživě zvířat.
- 4.18. Krmiva, krmné suroviny, krmné směsi, přísady do krmiv zvířat, vedlejší produkty výroby krmiv a určité produkty používané při výživě zvířat nesmějí být vyráběny s využitím geneticky manipulovaných organismů nebo jejich derivátů.

5. Prevence chorob a veterinární péče

- 5.1. V ekologickém chovu spočívá prevence chorob na následujících zásadách:
 - a) vhodná volba plemen nebo plemenného rázu jak je uvedeno v odst. 3;
 - b) použití chovných postupů přizpůsobeného potřebám různých druhů, přičemž je kladen důraz na zvýšenou odolnost vůči chorobám a předcházení infekcím;
 - c) používání krmiv vysoké kvality spojených s umožněním pravidelného volného pohybu a přístupu na pastviny, což podporuje přirozenou imunitu zvířete;
 - d) zachování vhodného počtu zvířat, aby se zabránilo zdravotním problémům, které mohou být důsledkem nadměrného počtu zvířat.
- 5.2. Výše uvedené zásady by měly omezit zdravotní problémy zvířat, aby mohlo být jejich zdraví řízeno především v rámci prevence.
- 5.3. Pokud přes veškerá výše zmíněná preventivní opatření zvíře onemocní nebo se zraní, musí být okamžitě ošetřeno, a to pokud možno v podmínkách izolace a v prostorách k tomu přizpůsobených.
- 5.4. Používání veterinárních léčiv v ekologickém chovu se musí řídit následujícími zásadami:
 - a) musí být dávana přednost rostlinným přípravkům (např. rostlinným výtažkům – kromě antibiotik – a rostlinným olejům, atd.), homeopatickým výrobkům (například látkám rostlinného a živočišného nebo minerálního původu), jakož i stopovým prvkům a látkám uvedených v části C odst. 3 přílohy II před alopatickými veterinárními léčivy, které jsou chemicky syntetizovány a před antibiotiky za podmínky, že mají skutečný terapeutický účinek na dotčený živočišný druh a specifické účely léčby;
 - b) pokud se u těchto přípravků prokáže neúčinnost v léčbě, nebo je u dané choroby nebo zranění neúčinnost pravděpodobná, a pokud je nutná péče s cílem zmírnit bolest nebo úzkost zvířete, je možné přikročit k podávání alopatických veterinárních léčiv, která jsou chemicky syntetizována nebo antibiotik, a to na doporučení veterinárního lékaře;

- c) používání alopatických veterinárních léčiv, která jsou chemicky syntetizována nebo antibiotik pro účely preventivní léčby, je zakázáno.

5.5. Kromě výše zmíněných zásad se používají následující pravidla:

- a) používání látek určených ke stimulaci růstu nebo užitkovosti (včetně antibiotik, kokcidiostatik a jiných umělých vedlejších činitelů), jakož i použití hormonů nebo jiných obdobných látek s cílem organizačního řízení reprodukce (například indukce nebo synchronizace říje samic) nebo za jinými účely je zakázáno. Hormony mohou být přesto povoleny určitému zvířeti v rámci veterinárního léčebného ošetření;
- b) veterinární péče poskytovaná zvířatům a úprava budov, zařízení a vybavení povinné podle vnitrosrátního předpisu nebo předpisu Společenství, včetně použití imunologických veterinárních léčiv, by měla být povolena v případech, kdy byl v dané oblasti, v níž se nachází výrobní jednotka, zjištěn výskyt nemoci.

5.6. Kdykoliv musí být použita veterinární léčiva, je třeba jasně zaznamenat druh léčiva (včetně uvedení farmakologických účinných látek), jakož i podrobnosti diagnózy, dávkování, způsobu podávání, doby léčby a rovněž zákonné ochranné lhůty. Tyto informace musí být sděleny kontrolnímu úřadu či organizaci před uvedením zvířat, nebo živočišných výrobků na trh s odkazem na ekologické zemědělství. Léčená zvířata jsou jasně označena, a to jednotlivě v případě velkých zvířat, a dále jednotlivě nebo skupinově u drůbeže a malých zvířat.

5.7. Ochranná lhůta mezi posledním podáním alopatického veterinárního léčiva zvířeti za normálních podmínek užívání a výrobou potravin pocházejících z tohoto zvířete s odkazem na ekologickou výrobu musí být zdvojnásobena oproti zákonné ochranné lhůtě. V případě, že není ochranná lhůta stanovena činí čtyřicet osm hodin.

5.8. Pokud je zvíře nebo skupina zvířat podrobena v jednom roce více než dvěma či třem léčebným cyklům s podáváním alopatických veterinárních léčiv nebo antibiotik (nebo více než jednu léčebnou kúru, pokud je reprodukční období života kratší než rok), kromě vakcinace, odstranění cizopasníků a povinných eradikačních plánů (plánů tlumení nákaz), které byly vypracovány členskými státy, dotčená zvířata nebo výrobky získané z těchto zvířat nemohou být prodány jako produkty získané v souladu s tímto nařízením a zvířata musí být podrobena přechodnému období definovanému v oddíle 2 této přílohy. S tímto postupem musí vyslovit souhlas kontrolní úřad, nebo organizace.

6. Řízení chovu, přeprava a identifikace živočišných výrobků

6.1. Chovatelské postupy

6.1.1. Reprodukce ekologického chovu by měla být v zásadě založena na přirozených metodách. Umělé oplodnění je přesto povoleno. Jiné formy umělé nebo řízené reprodukce (například přenos embryí) jsou zakázány.

6.1.2. Operace jako je používání elastických kroužků na ohánky u ovcí, krácení ocasů, broušení zubů, krácení zobáku, odrohování nesmí být v ekologickém zemědělství systematicky prováděny. Některé z těchto operací mohou být přesto povoleny kontrolním úřadem nebo organizací z důvodů bezpečnosti (například odrohování u mláďat), nebo pokud mají za cíl zlepšit zdraví, pohodu nebo hygienu zvířat. Tyto operace musí být prováděny v nejvhodnějším věku kvalifikovaným personálem a strádání zvířat musí být při tom omezeno na minimum.

6.1.3. Kastrace je povolena, aby byla zajištěna kvalita výrobků a tradiční výrobní postupy (vepří ve výkrmu, volci, kapouni, atd.), ale jediné za podmínek uvedených v poslední větě odstavce 6.1.2.

6.1.4. Je zakázáno nechávat zvířata přivázaná. Na základě odchylky od této zásady může kontrolní úřad nebo organizace někdy povolit tento postup pro jednotlivá zvířata, pokud provozovatel prokáže, že je to nutné pro bezpečnost nebo spokojenou existenci zvířat a za podmínek, že jsou zvířata přivazována jen na omezenou dobu.

6.1.5. Jako výjimku z ustanovení uvedených v odstavci 6.1.4. může být skot přivázan ve stávajících budovách postavených nejpozději do 24. srpna 2000, pokud je počítáno s pravidelným pobytem venku a chov je v souladu s požadavky welfare chovu zvířat, pohodlnou podestýlkou a individuálním zacházením. Tato výjimka, která musí být schválena kontrolním úřadem nebo organizací, se používá po přechodnou dobu, která skončí 31. prosince 2010.

- 6.1.6. Podle další výjimky může být skot v malých provozech přivázán, pokud jej není možno chovat ve skupinách, které by vyhovovaly jejich etologickým požadavkům, a to za podmínky, že má alespoň dvakrát v týdnu zajištěn přístup na pastviny, na venkovní výběhy nebo oblast volného pohybu. Tato výjimka, která musí být schválena kontrolním úřadem nebo organizací, se používá v provozech, které vyhovují podmínkám vnitrostátních předpisů pro chov zvířat pocházejících z ekologického zemědělství s účinností do 24. srpna 2000, nebo pokud tyto nejsou k dispozici, požadavkům soukromoprávních norem schválených nebo uznávaných členskými státy.
- 6.1.7. Nejpozději do 31. prosince 2006 Komise předloží zprávu o dodržení ustanovení uvedených v odstavci 6.1.5.
- 6.1.8. Pokud jsou zvířata chována ve skupinách, velikost skupiny závisí na vývojovém stádiu a na chovatelských potřebách dotčeného druhu. Chovat zvířata za podmínek a při použití výživy, které by u nich mohly způsobit chudokrevnost, je zakázáno.
- 6.1.9. Pokud jde o drůbež, minimální jateční věk činí:
- 81 dní u kuřat,
 - 150 dní u kapounů,
 - 49 dní u pekingské kachny,
 - 70 dní u samic kachen pižmových,
 - 84 dní u samců kachen pižmových,
 - 92 dní u kachny mallardské,
 - 94 dní u perličky,
 - 140 dní u krůt a hus.

Producenti, kteří nedodrží tento stanovený minimální věk, se musí vrátit k chovu plemen s pomalým růstem.

6.2. Přeprava

- 6.2.1. Přeprava zvířat musí být prováděna tak, aby se v souladu s platnými vnitrostátními předpisy nebo předpisy Společenství omezil stres způsobovaný zvířatům. Nakládka i vykládka musí být prováděny opatrně a bez použití jakékoliv elektrické stimulace k popohánění zvířat. Používání jakýchkoliv alopatických utišujících léčiv před a v době přepravy je zakázáno.
- 6.2.2. Během přepravy na jatka až do doby porážky musí být se zvířaty jednáno tak, aby se snížil jejich stres na minimum.

6.3. Identifikace živočišných produktů

- 6.3.1. Identifikace zvířat a jejich produktů musí být zajištěna ve všech stádiích produkce, přípravy, přepravy a uvedení na trh.

7. Statková hnojiva

- 7.1. Celkové množství statkových hnojiv, jak je definováno ve směrnici 91/676/EHS, používané v podniku, nesmí přesáhnout hranici 170 kg dusíku ročně na hektar obdělávané zemědělské půdy, což je množství stanovené v příloze III výše zmíněné směrnice. V případě, že je to nutné, celková hustota zvířat by měla být omezena, aby se zabránilo překročení výše zmíněného limitu.
- 7.2. Počet zvířat, odpovídající max. hodnotě 170 kg dusíku na hektar obdělávané zemědělské půdy ročně, je pro různé kategorie zvířat stanoven příslušnými úřady členských států, přičemž orientační hodnoty jsou uvedeny v příloze VII.
- 7.3. Členské státy sdělí Komisi a ostatním členským státům jakoukoliv odchylku od těchto hodnot, o které rozhodnou a rovněž důvody, které vedly k takovým změnám. Tento požadavek se týká výhradně výpočtu maximálního počtu zvířat za účelem zajištění toho, aby roční limit 170 kg na hektar dusíku pocházejícího ze statkových hnojiv nebyl překročen. Netýká se hustoty chovu z hlediska zdraví zvířat a spokojené existence zvířat sjednaných v oddíle 8 a v příloze VIII.
- 7.4. Provozy ekologického zemědělství mohou zavést spolupráci výhradně s jinými provozovny nebo podniky, které jsou v souladu s předpisy tohoto nařízení se záměrem rozmístění přebytečných statkových hnojiv pocházejících z ekologické produkce. Limit 170 kg dusíku ročně na hektar obdělávané zemědělské půdy

pocházející ze statkových hnojiv bude vypočten na základě všech jednotek ekologického zemědělství, které se účastní této spolupráce.

- 7.5. Členské státy mohou stanovit nižší hranice než jsou limity stanovené v odstavci 7.1. až 7.4. s tím, že berou v úvahu parametry dotčené plochy, rozmístování dalších dusíkatých hnojiv a přístupnosti dusíku plodinám prostřednictvím půdy.
- 7.6. Zařízení určená ke skladování statkových hnojiv musí být takového druhu, aby zabránila znečištění vod přímým kontaktem nebo vypouštěním a prosakováním do půdy.
- 7.7. S cílem zabezpečit potřebné řízené hnojení musí kapacita zařízení určených ke skladování statkových hnojiv převyšovat skladovací kapacitu požadovanou pro nejdelší období roku, během něhož není vhodná jakákoliv aplikace hnojiv (v souladu s pravidly Zásad správné zemědělské praxe definované členskými státy), anebo je-li tato aplikace zakázána v případě, že je výrobní jednotka umístěna v pásmu označeném za citlivé na dusičnany.

8. Výběhy a budovy k ustájení

8.1. Obecné zásady

8.1.1. Podmínky ustájení zvířat musí odpovídat fyziologickým a etologickým potřebám zvířat (např. potřebám zvířat, jako jsou volný pohyb a pohodlí). Zvířata musí mít zajištěn jednoduchý přístup k výživě a k vodě. Izolace, vytápění a větrání budov musí zajistit, aby cirkulace vzduchu, prašnost, teplota, relativní vlhkost vzduchu a koncentrace plynu byly udrženy v mezích, které nejsou škodlivé pro zvířata. Budova musí dovolovat dostatečný přirozený přístup přirozeného větrání a světla.

8.1.2. Venkovní ustájení, venkovní pastevní areály nebo výběhy musí podle potřeby skýtat v závislosti na místních meteorologických podmínkách a na daném plemeni dostatečnou ochranu proti dešti, větru, slunci a extrémním teplotám.

8.2. Hustota zvířat a opatření proti přetížení pastvin

8.2.1. Budovy pro zvířata nejsou povinné v pásmech s vhodnými klimatickými podmínkami, které umožní zvířatům žít venku.

8.2.2. Hustota zvířat v budovách musí zajistit pohodlí zvířat, především v závislosti na druhu, plemeni a věku zvířat. Bere zároveň v úvahu přirozené potřeby zvířat, které závisí především na velikosti skupiny a na pohlaví zvířat. Optimální hustota je dosažena, pokud je zajištěna spokojená existenci zvířat dostatečně velkou stájovou plochou pro přirozené stání, pohodlné uléhání, otáčení se, čištění, zaujímání všech přirozených poloh a provádění všech přirozených pohybů, jako protahování se a třepání křídly.

8.2.3. Minimální plochy stájí a výběhů, jakož i jiné parametry prostor, určených pro různé druhy a kategorie zvířat, jsou stanoveny v příloze VIII.

8.2.4. Na volných plochách, na pastvinách, jiných typech trvalých travních porostů, vřesovištních oblastech, mokřinách nebo na jiných přirozených stanovištích musí být počet zvířat na jednotku plochy takový, aby se zabránilo devastaci půdy a vegetace, způsobené nadměrnou pastvou.

8.2.4. Prostory, ohrady, kotce a pomůcky musí být dostatečně očištěné a dezinfikované, aby se zabránilo jakékoliv nákaze a množení organismů, které jsou přenašeči nákazy. Pouze přípravky a prostředky vyjmenované v příloze II část E mohou být použity k úklidu a dezinfekci chovatelských budov a zařízení. Výkaly, moč a nespotebované nebo rozházené krmivo musí být odstraněno tak často, jak je to potřeba k tomu, aby byl na minimum omezen zápach a zabránilo se vábení hmyzu nebo hlodavců. Pouze přípravky a prostředky vyjmenované v příloze II část B odst. 2 mohou být použity k hubení hmyzu a jiných škodlivých organismů v budovách a jiných zařízeních, kde jsou ustájena zvířata.

8.3. Savci

8.3.1. S výhradou ustanovení v odstavci 5.3. musí mít všichni savci přístup na pastvu na volné prostranství nebo do venkovního výběhu, které mohou být částečně zastřešeny a musí mít přístup do těchto míst, pokud to jejich fyziologický stav, meteorologické podmínky a stav půdy dovolují, s výjimkou případů, kdy to požadavky Společenství nebo vnitrostátní požadavky ohledně určitých veterinárních problémů zakazují. Býložravci musí mít přístup na pastvu, pokud to dané podmínky umožňují.

8.3.2. Pokud býložravci mají přístup na pastviny v období pastvy a pokud zařízení na přezimování umožní zvířatům svobodu pohybu, je možno se odchýlit od povinnosti umožnit přístup na volné prostranství nebo do venkovních výběhů v zimních měsících.

- 8.3.3. Nehledě na poslední větu odstavce 8.3.1., býci starší jednoho roku musí mít přístup na pastviny nebo na volné plochy nebo do venkovního výběhu.
- 8.3.4. Na základě odchylky od odstavce 8.3.1. závěrečná fáze výkrmu skotu, prasat a ovcí na maso může probíhat ve vnitřních prostorách, pokud doba strávená uvnitř nepřesahuje pětinu jejich života a vždy se jedná o dobu maximálně tří měsíců.
- 8.3.5. Podlahy chovatelských budov musí být hladké, ale nesmí být kluzké. Nejméně polovina celkové plochy podlahy musí být pevná a nemůže tedy sestávat z roštové podlahy nebo mříží.
- 8.3.6. Chovatelské budovy musí být vybaveny pohodlným, čistým a suchým prostorem na ležení/odpočinek o dostatečné rozloze, který spočívá na pevné konstrukci, s vyloučením roštů. Prostor k odpočinku musí být vybaven dostatečně velkým suchým ložem, které je pokryto podestýlkou. Podestýlka musí sestávat ze slámy nebo jiného vhodného přírodního materiálu. Podestýlka může být vylepšena a obohacena o veškeré minerální látky, schválené jako hnojivo pro ekologického zemědělství v souladu s přílohou II část A.
- 8.3.7. Pokud se týká chovu telat, počínaje 24. srpnem 2000 veškeré provozy bez výjimky musí dodržet ustanovení směrnice Rady 91/629/EHS stanovující minimální normy k ochraně telat. Ustájení telat starších jednoho týdne v individuálních boxech je zakázáno.
- 8.3.8. Pokud jde o chov prasat, počínaje 24. srpnem 2000 musí veškeré provozy dodržovat ustanovení směrnice Rady 91/630/EHS stanovující minimální normy na ochranu prasat. Prasnice musí být ovšem chovány ve skupinách, kromě konečné fáze březosti a po dobu kojení. Selata nesmí být ustájena na etážových plošinách nebo v klecích. Přírodní prostranství musí vyhovovat přirozeným potřebám zvířat a jejich potřebě rýt. Pro účely rytí mohou být použity různé substráty.
- 8.4. Drůbež
- 8.4.1 Drůbež musí být chována za podmínek volného ustájení a nesmí být držena v klecích.
- 8.4.2. Vodní drůbež musí mít přístup k tekoucí vodě, rybníku nebo jezeru, pokud to meteorologické podmínky umožní s cílem vyhovět požadavkům spokojené existence zvířat nebo hygienickým podmínkám.
- 8.4.3. Budovy pro veškerou drůbež musí splňovat minimálně následující podmínky :
- nejméně třetina plochy musí být pevná, nesmí tedy sestávat z roštů nebo mříží, musí být pokryta podestýlkou, jako je sláma, piliny, písek nebo rašelina,
 - v drůbežárně pro nosnice musí být dostatečná část plochy, kam mají slepice přístup, uzpůsobena za účelem odstranění výkalů,
 - musí být vybaveny hřady, jejichž počet a rozměry jsou uzpůsobeny velikosti skupiny, jak je uvedeno v příloze VIII,
 - musí být vybaveny výstupním a vstupním otvorem odpovídajících rozměrů o celkové délce nejméně 4 m na 100 m² plochy budovy přístupným drůbeži,
 - žádná drůbežárna nesmí pojmout více než
 - 4 800 kuřat,
 - 3 000 nosnic,
 - 5 200 perliček,
 - 4 000 samic pižmavek velkých nebo pekingských kachen nebo
 - 3 200 samců pižmavek velkých nebo pekingských a jiných kachen,
 - 2 500 kapounů, hus nebo krůt,
 - celková užitná plocha drůbežářských budov u drůbeže na maso celé výrobní jednotky nesmí překročit 1 600 m².
- 8.4.4. V případě nosnic, může být přirozené světlo doplněno o umělé, aby se denně dosáhlo maximálně šestnáct hodin osvitů, s obdobím nočního plynulého klidu bez umělého světla po dobu nejméně osmi hodin.
- 8.4.5. Drůbež musí mít přístup do venkovního výběhu, kdykoliv to meteorologické podmínky umožňují a pokaždé, když je to možné, a to nejméně po dobu odpovídající třetině jejího života. Tyto venkovní výběhy musí být pokryty z velké části vegetací, být vybaveny ochrannými zařízeními a musí umožnit drůbeži přístup ke zdroji vody a ke krmítkům v dostatečném množství.

8.4.6. Ze zdravotních důvodů musí být budovy vyskladněny od veškerých zvířat v mezidobí a mezi jednotlivými chovatelskými cykly u drůbeže. Během této doby musí být budovy a zařízení uklizeny a vydezinfikovány. Kromě toho na konci každého turnusu musí výběhy zůstat prázdné, aby se umožnil opětný růst vegetace a taktéž ze zdravotních důvodů. Členské státy stanovují dobu, po kterou musí být výběhy vyklizeny a sdělí toto rozhodnutí Komisi a ostatním členským státům. Tyto požadavky se nepoužívají u malých skupin drůbeže, které nepobývají ve výběžích, ale volně se pohybují po celý den.

8.4.7 V případech, kdy omezení, která zahrnují i veterinární omezení, jež jsou přijata na základě práva Společenství k ochraně veřejného zdraví a zdraví zvířat, zabraňují přístupu drůbeže do venkovních výběhů nebo tento přístup omezují, může být odchylně od ustanovení v bodech 8.4.2 a 8.4.5 drůbež držena v uzavřených prostorách.

Je-li drůbež držena v uzavřených prostorách, musí mít stálý přístup k dostatečnému množství objemového krmiva a vhodné prostředky k zajištění etologických potřeb.

Komise posoudí uplatňování tohoto odstavce, zejména s ohledem na požadavky dobrých životních podmínek zvířat, do 15. října 2006.

8.5. Všeobecná výjimka ohledně ustájení zvířat

8.5.1. Na základě odchytky od požadavků obsažených v bodech 8.3.1., 8.4.2., 8.4.3., a 8.4.5. a od hustoty zvířat stanovené v příloze VIII. mohou příslušné úřady členských států povolit odchytky od požadavků obsažených v těchto odstavcích a v příloze VIII po přechodnou dobu, která končí 31. prosince 2010. Tato výjimka se může použít pouze u stájí postavených do 24. srpna 1999 a pokud tyto stáje jsou v souladu s vnitrostátními předpisy o chovu v ekologickém zemědělství platnými před tímto termínem nebo pokud tomu tak není, tak se soukromoprávními normami schválenými nebo uznanými členskými státy.

8.5.2. Provozovatelé, kteří využívají této výjimky, předkládají úřadu nebo kontrolnímu úřadu či organizaci plán obsahující opatření, která umožní zajistit dodržení předpisů tohoto nařízení po uplynutí přechodné doby.

8.5.3. Do 31. prosince 2006 Komise předloží zprávu o dodržení ustanovení uvedených v odstavci 8.5.1.

C. Včelařství a včelařské produkty

1. Obecné zásady

- 1.1. Včelařství je důležitou činností, která přispívá k ochraně životního prostředí a k zemědělsko-lesnické produkci díky opylování.
- 1.2. Kvalita včelařských produktů pocházejících z ekologické produkce je úzce spojena s druhem ošetření úlů a s kvalitou životního prostředí. Tato kvalita závisí rovněž na podmínkách získávání, zpracování a skladování včelařských produktů.
- 1.3. Pokud včelař provozuje několik včelařských jednotek v jedné oblasti, všechny jednotky musí odpovídat požadavkům tohoto nařízení. Ve smyslu odchytky od této zásady může včelař provozovat jednotky, které nejsou v souladu s tímto nařízením, pokud odpovídají všem požadavkům s výjimkou těch, které jsou uvedeny v odstavci 4.2. pokud jde o umístění včelstev. V tomto případě nemůže být produkt prodán s odkazem na způsob ekologické produkce.

2. Přechodné období

- 2.1. Včelařské produkty mohou být prodány s odkazem na způsob ekologické produkce pouze pokud daná ustanovení v tomto nařízení byla dodržena nejméně po dobu jednoho roku. Během přechodného období musí být vosk vyměněn v souladu s požadavky uvedenými v odstavci 8.3.

3. Původ včel

- 3.1. Při výběru druhů je třeba brát v úvahu schopnost přizpůsobit se místním podmínkám, jejich životaschopnost a jejich odolnost vůči chorobám. Přednost je dána užívání evropských plemen *Apis mellifera* a jejich místním ekotypům.
- 3.2. Založení včelstev může být realizováno nákupem rojů nebo oddělků pocházejících z jednotek odpovídajících pravidlům tohoto nařízení.

- 3.3. Ve smyslu první výjimky s výhradou předchozího souhlasu kontrolního úřadu nebo organizace stávající včelstva ve výrobní jednotce neodpovídající pravidlům tohoto nařízení, mohou být konvertovány.
- 3.4. Ve smyslu druhé odchylky mohou být samotné roje získány u včelařů, kteří neprodukují v souladu s tímto nařízením po přechodnou dobu, která končí 24. srpna 2002, s výhradou přechodného období.
- 3.5. Ve smyslu třetí výjimky může kontrolní úřad nebo organizace povolit opětovné založení včelstva pocházejícího z konvenčních zdrojů, pokud včelstva nebo roje odpovídající požadavkům nařízení nejsou dostupná a to v případě vysoké úmrtnosti včelstev způsobené chorobami nebo přírodními katastrofami, s výhradou přechodného období.
- 3.6. Ve smyslu čtvrté výjimky s cílem rozšíření nebo obnovy včelstev může být ročně včleněno do jednotky ekologického včelařství 10 % včelích matek, rojů nebo oddělků neodpovídajících tomuto nařízení za podmínky, že jsou včelí matky a roje umístěny do úlů, vybavených dílem pocházejícím z jednotek ekologického zemědělství. V takovém případě není nutné období přechodu na ekologické zemědělství.

4. Umístění včelstev

- 4.1. Členské státy mohou určit oblasti nebo pásma, kde včelařství v souladu s tímto nařízením není možné provozovat. Mapa o vhodném měřítku, v níž je vyznačeno umístění včelstev, jak je uvedeno v příloze III bodu A.1, oddíle 2 první odrážce, má být předána včelařem kontrolnímu úřadu nebo organizaci. Pokud není možné onačit takové oblasti, musí včelař dodat kontrolnímu úřadu nebo organizaci dokumentaci a náležitě doklady včetně případných rozborů, které prokazují, že pásma přístupná jeho včelstvům odpovídají podmínkám stanoveným v tomto nařízení.
- 4.2. Umístění včelstev musí:
 - a) zaručit dostatek přírodního nektaru, medovice a pylu pro včely a přístup k vodě;
 - b) být takové, že v okruhu 3 kilometrů umístění včelstev se zdroje nektaru a pylu skládají převážně z kultur pěstovaných ekologickým způsobem a/nebo divoce rostoucími rostlinami v souladu s požadavky článku 6 a přílohy I tohoto nařízení a kulturami, které nejsou v souladu s ustanoveními tohoto nařízení, ale podléhají ošetření, které má nepatrný důsledek na životní prostředí, jako je například uvedeno v programech vypracovaných ve smyslu nařízení (EHS) č. 2078/92, které nemohou podstatně ovlivnit kvalitu produktů pocházejících z ekologické včelařské produkce;
 - c) zajistit dostatečnou vzdálenost od všech nezemědělských zdrojů znečištění, která by mohla vést k zamoření, např.: městská centra, dálnice, průmyslové oblasti, skládky, spalovny odpadů, atd. Kontrolní úřady nebo organizace učiní opatření, která zajistí dodržování tohoto předpisu.

Výše zmíněné předpisy se nevztahují na pásma, ve kterých nejsou kvetoucí rostliny, a/nebo na případ, kdy jsou včelstva v období zimního klidu.

5. Výživa včel

- 5.1. Na konci období produkce je třeba včelstvům zajistit dostatečné zásoby medu a pylu k jejich přezimování.
- 5.2. Umělá výživa včelstev je povolena, pokud je přežití včelstev ohroženo extrémními klimatickými podmínkami. Umělá výživa musí sestávat z medu pocházejícího z ekologického zemědělství, a to přednostně navíc ze stejné jednotky.
- 5.3. Podle první výjimky od ustanovení odstavce 5.2. příslušné úřady členských států mohou povolit použití cukrového sirupu nebo melasy, pocházející z ekologického zemědělství, místo medu pocházejícího z ekologického zemědělství jakožto umělou výživu, zvláště pokud si to vyžadují klimatické podmínky vyvolávající zcukernatění medu.
- 5.4. Podle druhé výjimky cukrový sirup, melasa a med, na které se nevztahuje toto nařízení, mohou být povoleny kontrolním úřadem nebo organizací k umělé výživě po přechodnou dobu, která končí 24. srpna 2002.
- 5.5. Pokud byla použita umělá výživa, jsou do knihy záznamů o včelstvech zapsány následující informace: druh krmiva, datum, množství a včelstva, u kterých byly použity.
- 5.6. Použití jiných krmiv, než jsou uvedeny v odstavcích 5.1. až 5.4., není povoleno v chovu včel, které je v souladu s tímto nařízením.
- 5.7. Umělá výživa se může použít pouze v období mezi poslední snůškou medu a patnáct dní před začátkem další nektarové nebo medové snůšky.

6. Prevence chorob a veterinární péče

- 6.1. Ve včelařství spočívá prevence chorob na následujících zásadách:
- výběr vhodných odolných plemen;
 - uplatnění jisté praxe, která podporuje silnou odolnost vůči chorobám a prevenci infekcí, jako je: pravidelná výměna matek, systematická kontrola úlů, která má odhalit zdravotní odchylky, organizační řízení plodiště v úlu, dezinfekce náradí a pomůcek v pravidelných intervalech, zničení náradí nebo napadených zdrojů, pravidelná výměna vosku a vytvoření dostatečných rezerv pylu a medu v úlech.
- 6.2. Pokud přes všechna výše zmíněná preventivní opatření včelstva onemocněla nebo byla napadena infekcí, musí být okamžitě ošetřena a pokud je to nutné, mohou být umístěna do izolace.
- 6.3. Používání veterinárních léčiv ve včelařství v souladu s tímto nařízením se musí řídit následujícími zásadami:
- mohou být podána, pokud je použití k tomuto účelu povoleno v členském státu v souladu s příslušnými ustanoveními Společenství nebo vnitrostátními ustanoveními v souladu s právem Společenství;
 - fytoterapeutické přípravky a homeopatika musí být použity přednostně před chemicky syntetizovanými alopatickými léčivy za podmínky, že mají skutečný terapeutický účinek na chorobu, která má být vyléčena;
 - pokud se prokáže neúčinnost výše zmíněných léčiv nebo hrozí, že si neporadí s chorobou nebo parazitární nákazou, která by mohla zničit včelstva, je možno se uchýlit k alopatickým léčivům, které jsou chemicky syntetizovány, a to na zodpovědnost veterináře nebo ostatních osob pověřených členským státem, aniž by ovšem byly dotčeny zásady uvedené pod písm. a) a b);
 - použití veterinárních alopatických léčiv chemicky syntetizovaných za účelem preventivní léčby je zakázáno;
 - aniž by byla dotčena zásada uvedená pod písm. a), použití kyseliny mravenčí, mléčné, octové a šťavelové a následujících látek: mentolu, tymolu, eukalyptolu nebo kafru může být povoleno v případě parazitární nákazy *Varroa jacobsoni*.
- 6.4. Kromě výše zmíněných zásad je povolena veterinární péče nebo ošetření úlů, pláství, atd., nařízené vnitrostátními předpisy nebo předpisy Společenství.
- 6.5. Pokud je léčba prováděna pomocí alopatických chemicky syntetizovaných léčiv, ošetřená včelstva musí být po dobu léčby umístěna do izolovaných úlů a veškerý vosk musí být vyměněn za vosk odpovídající pravidlům tohoto nařízení. Od tohoto okamžiku se na včelstva vztahuje roční lhůta přechodu na ekologické zemědělství.
- 6.6. Požadavky uvedené v předchozím paragrafu se nevztahují na látky uvedené v bodě 6.3. písm. e).
- 6.7. Pokud musí být použita veterinární léčiva, je třeba jasně zaznamenat druh léčiva (s upřesněním účinných farmaceutických látek), jakož i podrobnosti diagnózy, dávkování, způsobu podávání, doby léčby a zákonné ochranné lhůty; tyto informace musí být sděleny kontrolní organizaci nebo úřadu před uvedením včelích produktů na trh s uvedením, že jde o produkty původem z ekologického zemědělství.

7. Způsob chovu a identifikace

- 7.1. Zničení včel v plástvích jakožto metoda spojená s vytáčením medu a získáváním včelařských produktů, je zakázáno.
- 7.2. Veškeré mrzačení, jako je například přistřihování křídel včelím matkám, je zakázáno.
- 7.3. Náhrada včelích matek a odstranění starých včelích matek je povolena.
- 7.4. Odstranění samčího potomstva je povoleno pouze za účelem omezení parazitární nákazy *Varroa jacobsoni*.
- 7.5. Používání chemických syntetizovaných repelentů (odpuzovačů) je při vytáčení medu zakázáno.
- 7.6. Stanoviště umístění včelstev musí být registrováno, spolu s identifikací úlů. Kontrolní organizace nebo úřad musí být informován o přemísťování včelstev ve lhůtě dohodnuté s kontrolní organizací nebo úřadem.

- 7.7. Je vhodné věnovat zvláštní péči zajištění provádění náležitých postupů při vytáčení, zpracování a skladování včelařských produktů. Veškerá přijatá opatření k uvedení se do souladu s těmito požadavky musí být zaznamenána.
- 7.8. Vynětí podložek a vytáčení medu musí být zapsáno v knize záznamů o včelstvech.

8. Charakteristiky úlů a materiály používané ve včelařství

- 8.1. Úly musí být v zásadě vyrobeny z přírodních materiálů, nezávadných z hlediska životního prostředí a z hlediska včelařských produktů.
- 8.2. S výjimkou přípravků uvedených v bodě 6.3. písm. e), smějí být používány v úlech pouze přírodní látky jako je propolis, vosk a rostlinné oleje.
- 8.3. Vosk pro mezistěny určený pro nové rámkové úly musí pocházet z jednotek ekologického zemědělství. Ve smyslu výjimky, zvláště v případě nových zařízení nebo během přechodu na ekologické zemědělství může kontrolní organizace nebo úřad povolit použití včelího vosku, který nepochází ze zmíněných jednotkách za výjimečných okolností, pokud není možné opatřit si včelí vosk pocházející z ekologické produkce na trhu, a pokud konvenční vosk pochází z víček.
- 8.4. Použití pláství obsahujících vajíčka k vytáčení medu je zakázáno.
- 8.5. K ochraně pomůcek (rámkové úly, plástve) především proti škodlivým organismům jsou povoleny pouze vhodné výrobky vyjmenované v příloze II část B oddíl 2.
- 8.6. Fyzikální působení, např. pomocí páry nebo přímého plamene, je povoleno.
- 8.7. Za účelem čištění a dezinfekce pomůcek, budov, zařízení a náradí nebo výrobků používaných ve včelařství jsou povoleny pouze vhodné přípravky vyjmenované v příloze II části E.

PRÍLOHA II

ČÁST A

Hnojiva a pomocné půdní látky

Obecné podmínky pro všechny výrobky:

- používat pouze v souladu s ustanoveními přílohy I,
- používat pouze v souladu s právními předpisy pro zemědělství členského státu které se týkají užití dotyčných výrobků a jejich uvedení na trh.

Název	Popis, požadavky na složení, podmínky použití
Směsné produkty nebo produkty obsahující pouze níže uvedené materiály	
Chlévská mrva	Produkt skládající se ze směsi živočišných výkalů a rostlinné hmoty (stelivo) Potřebu uznala kontrolní organizace nebo kontrolní úřad Uvedení živočišného druhu Pocházející z extenzivního chovu a pouze ve smyslu čl. 6 odst. 5 nařízení Rady (EHS) č. 2328/91 ¹ naposledy pozměněného nařízením (ES) č. 3669/93 ²
Sušená chlévská mrva a dehydrovaný drůbeží trus	Potřebu uznala kontrolní organizace nebo kontrolní úřad Uvedení živočišného druhu Pocházející z extenzivního chovu a pouze ve smyslu čl. 6 odst. 5 nařízení (EHS) č. 2328/91
Kompostované živočišné výkaly, včetně drůbežích trusu a kompostovaného hnoje	Potřebu uznala kontrolní organizace nebo kontrolní úřad Uvedení živočišného druhu Nesmí pocházet z průmyslových velkochovů
Kapalné živočišné výkaly (kejda, močůvka atd.)	Použití po řízené fermentaci a/nebo vhodném zředění Potřebu uznala kontrolní organizace nebo kontrolní úřad Uvedení živočišného druhu Nesmí pocházet z průmyslových velkochovů
Kompostovaný nebo fermentovaný domovní odpad	Výrobek získaný z domovních odpadů tříděných u zdroje, které byly podrobeny kompostování nebo anaerobní fermentaci určené k výrobě bioplynu Pouze rostlinný a živočišný domovní odpad Pouze pokud je vyroben v uzavřeném a kontrolovaném sběrném systému schváleném členským státem Maximální koncentrace v mg/kg sušiny: kadmium: 0,7; měď: 70; nikl: 25; olovo: 45; zinek: 200; rtuť: 0,4; chrom (celkový): 70; chrom (VI): 0 (hranice měřitelnosti) Potřebu uznává kontrolní organizace nebo kontrolní úřad <i>Použití bez časového omezení</i>
Rašelina	Použití omezeno na zahradnictví (zelinářství, pěstování květin a školkařské výpěstky)
Jílové minerály (např. perlit, vermikulit, atd.)	–
Odpad z pěstování hub	Výchozí složení substrátu musí být omezeno na produkty uvedené v tomto seznamu
Výkaly červů (vermikompost) a hmyzu	–
Název	Popis, požadavky na složení, podmínky použití
Guáno	Potřebu uznala kontrolní organizace nebo kontrolní úřad
Kompostovaná nebo fermentovaná směs rostlinných materiálů	Výrobek získaný ze směsi rostlinných materiálů, které byly podrobeny kompostování nebo anaerobní fermentaci spojené s výrobou bioplynu Potřebu uznala kontrolní organizace nebo kontrolní úřad

Roztok chloridu vápenatého	Pro ošetřování listů jabloní po zjištění nedostatku vápníku Potřebu uznala kontrolní organizace nebo kontrolní úřad
Síran vápenatý (sádrovec)	Produkt uvedený ve směrnici 76/116/EHS naposledy pozměněné směrnici 89/284/EHS Pouze přírodního původu
Průmyslový vápenec z výroby cukru (cukrovarská šáma)	Potřebu uznala kontrolní organizace nebo kontrolní úřad
Průmyslový vápenec z výroby vakuové soli	Vedlejší produkt při výrobě vakuové soli ze solanky nacházející se v horských oblastech Potřebu uznal kontrolní subjekt nebo kontrolní úřad
Síra	Produkt uvedený ve směrnici 76/446/EHS naposledy pozměněné směrnici 89/284/EHS Potřebu uznala kontrolní organizace nebo kontrolní úřad
Stopové prvky	Stopové prvky uvedené ve směrnici 89/530/EHS ⁵ Potřebu uznala kontrolní organizace nebo kontrolní úřad
Chlorid sodný	Pouze kamenná sůl Potřebu uznala kontrolní organizace nebo kontrolní úřad
Kamenná moučka	–

¹ Úř. věst. č. L 218, 6. 8. 1991, s. 1.

² Úř. věst. č. L 338, 31. 12. 1993, s. 26.

³ Úř. věst. č. L 24, 30. 1. 1976, s. 21.

⁴ Úř. věst. č. L 111, 22. 4. 1989, s. 34.

⁵ Úř. věst. č. L 281, 30. 9. 1989, s. 116.

ČÁST B

Přípravky a ostatní prostředky na ochranu rostlin a ostatní přípravky a prostředky na regulaci škodlivých organismů

I. PŘÍPRAVKY A OSTATNÍ PROSTŘEDKY NA OCHRANU ROSTLIN

Všeobecné podmínky platné pro všechny přípravky, které jsou složené z následujících aktivních látek: nebo které je obsahují:

- použití podle ustanovení přílohy I,
- použití pouze podle konkrétních právních předpisů platných pro přípravky na ochranu rostlin v každém členském státě, ve kterém se přípravek používá (v případě potřeby*).

I. Látky rostlinného nebo živočišného původu

Název	Popis; požadavky na složení; podmínky použití
Azadirachtin výtažek z <i>Azadirachta indica</i> (dřevina neem)	Insekticid Potřebu uznala kontrolní organizace nebo kontrolní úřad
* Včelí vosk	Prostředek používaný při řezu stromů
Želatina	Insekticid
* Hydrolyzované proteiny	Návnada, pouze v povoleném výrobku, kde je použit v kombinaci s jinými vhodnými výrobky přílohy II části B.

Název	Popis; požadavky na složení; podmínky použití
Lecitin	Fungicid
Výtažek (vodný roztok) z <i>Nicotiana tabacum</i>	Insekticid pouze proti roztočům na subtropických ovocných stromech (například pomerančovnících nebo citrónovnících) a tropických rostlinách (například banánech); lze použít pouze na začátku vegetačního období; potřebu uznala kontrolní organizace nebo kontrolní úřad; pouze v období do 31. března 2002
Rostlinné oleje (např. máťový olej, borovicový olej, kmínový olej)	Insekticid, akaricid, fungicid a prostředek proti klíčení.
Pyrethriny z <i>Chrysanthemum cinerariaefolium</i>	Insekticid Potřebu uznala kontrolní organizace nebo kontrolní úřad ⁴
Quassia z <i>Quassia amara</i>	Insekticid, repotent
Rotenone z <i>Derris spp.</i> a <i>Lonchocarpus spp.</i> a <i>Terphrosia spp.</i>	Insekticid potřebu uznala kontrolní organizace nebo kontrolní úřad
* V některých členských státech nejsou výrobky označené * považovány za přípravky na ochranu rostlin a nepodléhají ustanovením legislativy o přípravcích na ochranu rostlin.	

II. Mikroorganismy používané k regulaci biologických škůdců

Název	Popis; požadavky na složení; podmínky použití
Mikroorganismy (bakterie, viry a houby) např. <i>Bacillus thuringiensis</i> , <i>Granulosis virus</i> atd.	Pouze geneticky neupravené výrobky ve smyslu směrnice 90/220/EHS ¹
¹ Úř. věst. č. L 117, 8. 5. 1990, s. 15.	

III. Přípravky pro užití v pastích a/nebo zásobnících

Všeobecné podmínky:

- pasti a/nebo zásobníky s návnadou musí bránit proniknutí látek do životního prostředí a musí bránit kontaktu látek s pěstovanými plodinami,
- pasti musí být po použití sebrány a bezpečně zlikvidovány.

Název	Popis; požadavky na složení; podmínky použití
* Hydrogenfosforečnan amonný	Návnada; pouze v pastích
Metaldehyd	Prostředek proti měkkýšům; pouze v pastích obsahujících repelent proti vyšším živočišným druhům; pouze v období do 31. března 2006.
Feromony	Návnada, narušuje pohlavní chování Pouze do pastí a zásobníků
Pyrethroidy (pouze deltamethrin nebo lambda-cyhalothrin)	Insekticid; pouze v pastích se zvláštními návnadami; pouze proti <i>Batrocera oleae</i> a <i>Ceratitis capitata</i> wied (škůdci na olivovnících a poměrančovnících); potřebu uznala kontrolní organizace nebo kontrolní úřad;
* V některých členských státech nejsou výrobky označené * považovány za přípravky či prostředky na ochranu rostlin a nepodléhají ustanovením legislativy o přípravcích na ochranu rostlin.	

IIIa. Přípravky k povrchové aplikaci mezi pěstované rostliny

Název	Popis; požadavky na složení; podmínky použití
Fosforečnan železitý	Přípravek určený k hubení měkkýšů

IV. Další látky tradičně používané v ekologickém zemědělství

Název	Popis; požadavky na složení; podmínky použití
Měď ve formě hydroxidu měďnatého, oxychloridu mědi, (trojmocného) síranu měďnatého, oxidu měďnatý	Fungicidy Do 31. prosince 2005 až do maximální výše 8 kg mědi na hektar a na rok. Od 1. ledna 2006 až do výše 6 kg mědi na ha a na rok, aniž je dotčeno omezení, jestliže je stanoveno na základě zvláštních podmínek obecných právních předpisů o přípravcích na ochranu rostlin v členském státě, v němž se má přípravek použít. V případě trvalých kultur mohou členské státy odchylně od předchozího odstavce stanovit, že se maximální hodnoty použijí takto: – celkové maximální množství používané od 23. března 2002 do 31. prosince 2006 nepřesáhne 38 kg mědi na ha – od 1. ledna 2007 maximální množství, které lze použít každý rok na ha se vypočítá odečtením množství skutečně použitých ve čtyřech předchozích letech od 36, 34, 32 a 30 kg mědi pro roky 2007, 2008, 2009 a 2010 a následující roky Potřebu uznala kontrolní organizace nebo kontrolní úřad
* Etylen	Odstranění zelené barvy bynánů, kiwi a kaki; indukce květů ananasu Potřebu uznala kontrolní organizace nebo kontrolní orgán
Draselné mýdlo (mazlavé mýdlo)	Insekticid
* Síran draselný-hlinitý (kalinit)	zpomalování zrání banánů
Bordeauxská jícha (Polysulfid vápenatý)	Fungicid, insekticid, akaricid Potřebu uznala kontrolní organizace nebo kontrolní úřad
Parafínový olej	Insekticid, akaricid
Minerální oleje	Insekticid, fungicid; pouze na ovocných stromech, révu vinnou, olivovnících a tropických rostlinách (např. banánech); Potřebu uznala kontrolní organizace nebo kontrolní úřad.
Manganistan draselný	Fungicid, baktericid; pouze na ovocných stromech, olivovnících a révě vinné.
* Křemenný písek	Repellent
Síra	Fungicid, akaricid, repellent
* V některých členských státech nejsou výrobky označené * považovány za přípravky nebo prostředky na ochranu rostlin a nepodléhají ustanovením legislativy o přípravcích na ochranu rostlin.	

V. Další látky

Název	Popis; požadavky na složení; podmínky použití
Hydroxid vápenatý	Pouze u ovocných stromů, včetně škošek, k ochraně proti Nectria galligena

2. PŘÍPRAVKY A OSTATNÍ PROSTŘEDKY NA KONTROLU ŠKODLIVÝCH ORGANISMŮ A CHOROB V BUDOVÁCH A CHOVATELSKÝCH ZAŘÍZENÍCH

- Výrobky vyjmenované v části B I,
- Přípravky proti hlodavcům.

ČÁST C

Krmiva

I. Krmiva rostlinného původu

- I.1. Obiloviny, jejich produkty a vedlejší produkty. Do této kategorie jsou zařazeny pouze následující produkty
- Oves ve formě zrn, vloček, loupaný oves, slupky a otruby; ječmen, ve formě zrn, proteinů a krmné mouky; rýže ve formě pokrutin z lisování rýžových klíčků; proso ve formě zrn; žito ve formě zrn, krmné mouky; čirok ve formě zrn; pšenice ve formě zrn, krmná mouka, otruby, lepku, lepkových otrub a klíčků; špalda ve formě zrn; triticales ve formě zrn; kukuřice ve formě zrn, otrub, krmné mouky, pokrutiny z lisovaných klíčků, lepku; sladový květ a mláto.
- I.2. Olejnatá semena nebo plody, jejich produkty a vedlejší produkty. Do této kategorie jsou zahrnuty pouze následující produkty:
- Semena řepky, pokrutiny a slupky řepky; sója ve formě bobů, toastovaná sója, pokrutiny a slupky; slunečnice ve formě semen a pokrutin; bavlníková semena a pokrutiny ze semen; len ve formě semen a pokrutin; sezam ve formě semen a pokrutin; pokrutiny ze semen palmy olejné; semena tykve ve formě pokrutin; olivy, olivové výlisky, rostlinné oleje (získané fyzikální extrakcí).
- I.3. Semena luštěnin, jejich produkty a vedlejší produkty. Do této kategorie jsou zahrnuty pouze následující produkty:
- Cizrna ve formě zrn, krmné mouky a otrub; vikev ve formě zrn, krmné mouky a otrub; hrachor ve formě tepelně ošetřených semen, krmné mouky a otrub; hrách ve formě semen, krmné mouky a otruby; fazole ve formě semen, krmné mouky a otrub; bob setý ve formě semen, krmné mouky a otrub; vikev ve formě semen a lupina ve formě semen, krmné mouky a otrub.
- I.4. Hlízy a kořeny, jejich produkty a vedlejší produkty. Do této kategorie jsou zahrnuty pouze následující produkty:
- Cukrovarnické řízky brambory, bataty ve formě hlíz, bramborové zdrtky (pevný odpad při získávání bramborového škrobu), bramborový škrob, proteiny z brambor a manioku.
- I.5. Ostatní semena a plody, jejich produkty a vedlejší produkty. Do této kategorie jsou zahrnuty pouze následující produkty:
- Svatojánský chleba, lusky svatojánského chleba a šrot z nich, dýně, dřeň citrusových plodů, jablka, kdoule, hrušky, broskve, fíky, vinné hrozny a drť z nich, kaštiny, vlašské ořechy ve formě pokrutin, lískové ořechy ve formě pokrutin, kakaové slupky a pokrutiny, žaludy.
- I.6. Pícniny a objemová krmiva. Do této kategorie jsou začleněny pouze následující produkty :
- Vojtěška, úsušky z vojtěšky, jetel, úsušky z jetele, čerstvá píce (z krmných plodin), úsušky trav, seno, siláž, sláma z obilovin; a kořenová krmná zelenina.
- I.7. Jiné plodiny, jejich produkty a vedlejší produkty. Do této kategorie jsou zahrnuty pouze následující produkty:
- Melasa, moučka z mořských řas (získaná sušením a drcením řas, které byly propláchnuty, aby se snížil obsah jódu), prášek a rostlinné extrakty, rostlinné proteinové výtažky (pouze pro mláďata), koření a byliny.
- I.8. Následující krmiva mohou být používána do 30. června 2004:
- Rýže ve formě semen, zlomků semen, otrub, žitný lepek a otruby, slupky semen vodnice, tapiok.

2. Krmné suroviny živočišného původu

2.1 Mléko a mléčné výrobky. Do této kategorie jsou zahrnuty pouze následující výrobky :

- Syrové mléko, jak je definováno v článku 2 směrnice 92/46/EHS(*), sušené mléko, odstředěné mléko, sušené odstředěné mléko, podmásli, sušené podmásli, syrovátka, sušená syrovátka, sušená syrovátka částečně zbavená laktózy, syrovátkové bílkoviny(jen extrahované fyzikální úpravou), kaseinový krmný prášek a sušená laktóza, tvaroh a kyselé mléko.

2.2 Ryby, ostatní mořští živočichové, výrobky z nich a vedlejší produkty. Do této kategorie jsou zahrnuty pouze následující výrobky :

- Ryby, rybí tuk a nerafinovaný olej z tresčích jater; rozpustné nebo nerozpustné autolyzáty, hydrolyzáty a proteolyzáty z ryb, měkkýšů a korýšů, získané enzymatickou cestou pouze pro mláďata; rybí moučka.

2.3 Vejce, nebo produkty z vajec používané ke krmení drůbeže; upřednostňuje se produkce z vlastního hospodářství.

3. Krmné suroviny minerálního původu

Do této kategorie jsou zahrnuty pouze následující výrobky:

Sodík: mořská nerafinovaná sůl

kamenná sůl

síran sodný

uhličitan sodný

kyselý uhličitan sodný

chlorid sodný

Draslík: chlorid draselný

Vápník: lithotamnion vápník z řas a ulity vodních živočichů (včetně sépiové kosti)

uhličitan vápenatý

mléčnan vápenatý

glukonát vápenatý

Fosfor: dikalcium fosfát vysrážený z kostí může být používán do 30. června 2004

dikalcium fosfát zbavený fluóru (hydrogenfosforečnan vápenatý)

monokalcium fosfát zbavený fluóru (dihydrogenfosforečnan vápenatý)

mononatrium fosfát (dihydrogenfosforečnan sodný)

kalcium-magnesium fosfát (fosforečnan hořečnatovápenatý)

kalcium-natrium fosfát (fosforečnan sodnovápenatý)

Hořčík: oxid hořečnatý bezvodý

síran hořečnatý

chlorid hořečnatý

uhličitan hořečnatý

magnesium fosfát

Síra: síran sodný

ČÁST D

Doplňkové látky, určité produkty používané ve výživě zvířat (směrnice 82/471 EHS) a vedlejší produkty zpracovatelského průmyslu používané do krmiv

I. Doplnkové látky do krmiv

I.1 Stopové prvky. Do této kategorie jsou zahrnuty následující prvky:

E 1 železo: uhličitan železnatý
síran železnatý monohydrát a/nebo heptahydrát
oxid železitý

E 2 jód: jodičnan vápenatý, bezvodý
jodičnan vápenatý, hexahydrát
jodid sodný

E 3 kobalt: síran kobaltnatý a /nebo heptahydrát
zásaditý uhličitan kobaltnatý monohydrát

E 4 měď: oxid měďnatý
zásaditý uhličitan měďnatý monohydrát
síran měďnatý, pentahydrát

E 5 mangan: uhličitan manganatý
oxid manganatý a oxid manganitý
síran manganatý mono a /nebo tetrahydrát

E 6 zinek: uhličitan zinečnatý
oxid zinečnatý
síran zinečnatý mono a / nebo heptahydrát

E 7 molybden: molybdenan amonný, molybdenan sodný

E 8 selen: selenan sodný
seleničitan sodný

I.2. Vitamíny, provitamíny a chemicky přesně definované látky s obdobnými účinky. Do této kategorie jsou zahrnuty pouze tyto látky:

Vitamíny povolené podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1831/2003^(*)

- vitamíny získané ze surovin, které se přirozeně vyskytují v krmivech,
- syntetické vitamíny shodné s přírodními vitamíny pro monogastriční zvířata,
- po předchozím povolení příslušného orgánu členského státu syntetické vitamíny A, D a E shodné s přírodními vitamíny pro přežvýkavce.

I.3. Enzymy. Do této kategorie jsou zahrnuty pouze následující látky:

Enzymy schválené podle směrnice 70/524/EHS.

I.4 Mikroorganismy. Do této kategorie jsou zahrnuty pouze následující mikroorganismy:

Mikroorganismy schválené podle směrnice 70/524/EHS.

I.5 Konzervanty. Do této kategorie jsou zahrnuty pouze následující látky:

E 200 kyselina sorbová

^(*) Úř.Věst. L268, 18. 10.2003, s. 29

- E 236 kyselina mravenčí
- E 260 kyselina octová
- E 270 kyselina mléčná
- E 280 kyselina propionová
- E 330 kyselina citronová

Použití kyseliny mravenčí, octové, mléčné a propionové pro silážování je povoleno pouze v případě, že povětrnostní podmínky nedovolují průběh odpovídajícího kvasného procesu.

1.6. Pojiva, ztekuovací pomocné látky a srážedla. Do této kategorie jsou zahrnuty pouze následující výrobky:

- E 470 kalcium stearat přírodního původu
- E 551b koloidní kyselina křemičitá
- E 551c křemelina
- E 553 sepiolit
- E 558 bentonit
- E 559 kaolinitové jíly
- E 560 přírodní směsy steatitů a chloritu
- E 561 vermikulit
- E 562 sepiolit
- E 599 perlit

1.7. Antioxidanty. Do této kategorie jsou zahrnuty pouze následující produkty:

- E 306 extrakty bohaté na tocopherol přírodního původu.

1.8. Přípravky pro silážování. Do této kategorie jsou zahrnuty pouze následující produkty:

- od 19. října 2004 enzymy, kvasinky a bakterie schválené podle směrnice 1831/2003 o přídavných látkách používaných ve výživě zvířat.

2. Některé výrobky používané ve výživě zvířat

Do této kategorie jsou zahrnuty pouze následující produkty:

- pivovarské kvasnice.

3. Vedlejší produkty zpracovatelského průmyslu používané jako krmivo

3.1. Vedlejší produkty k silážování. Do této kategorie jsou zahrnuty pouze následující výrobky:

- mořská sůl, kamenná sůl, syrovátka, cukr, melasa z cukrové řepy, obilná mouka a melasa,
- do 18. října 2004 enzymy, kvasinky a bakterie, mléčná, octová, mravenčí a propionová kyselina.

ČÁST E

Látky a přípravky schválené pro čištění a dezinfekci chovatelských budov a zařízení (např. technologií a nářadí)

- draselné a sodné mýdlo
- voda a pára
- vápenné mléko
- vápno
- nehašené vápno
- chlornan sodný (např. ve formě louhu)

hydroxid sodný
 hydroxid draselný
 peroxid vodíku
 přírodní výtažky z rostlin
 kyselina citrónová, peroctová, mravenčí, mléčná, šťavelová a octová
 alkohol
 kyselina dusičná (zařízení dojíren a mléčnic)
 kyselina fosforečná (zařízení dojíren a mléčnic)
 formaldehyd
 čisticí a dezinfekční prostředky na struky a dojící zařízení
 uhličitan sodný

ČÁST F

Jiné výrobky

PŘÍLOHA III

MINIMÁLNÍ KONTROLNÍ POŽADAVKY A PREVENTIVNÍ OPATŘENÍ KONTROLNÍHO SYSTÉMU UVEDENÉHO V ČLÁNCÍCH 8 A 9

Obecná ustanovení této přílohy se použijí pro všechny hospodářské subjekty uvedené v článku 8 odst. 1 v rozsahu, ve kterém se tato ustanovení vztahují na činnosti prováděné dotčným hospodářským subjektem.

Kromě obecných ustanovení se použijí zvláštní ustanovení pro hospodářské subjekty, které provádějí činnosti uvedené v názvu každého pododdílu.

Všeobecná ustanovení

1. Minimální kontrolní požadavky

Kontrolní požadavky této přílohy platí aniž by byla dotčena opatření, která členské státy přijaly k zajištění dohledatelnosti výrobků podle článku 9 odst. 12 písm. a) a c) během celého výrobního řetězce a aby zajistily plnění ustanovení tohoto nařízení.

2. Provádění

Hospodářské subjekty již aktivní v době uvedené v článku 2 nařízení (ES) č. 2491/2001 budou rovněž podléhat ustanovením uvedeným v bodě 3 a úvodním inspekčním ustanovením uvedeným v oddílech A, B, C, D a E zvláštních ustanovení této přílohy.

3. První kontrola

Při prvním provádění kontrolních mechanismů musí hospodářský subjekt vypracovat:

- celkový popis jednotky nebo provozovny nebo činnosti,
- veškerá praktická opatření, která by měla být přijata na úrovni jednotky nebo provozovny nebo činnosti, aby bylo zajištěno dodržování tohoto nařízení, a zejména požadavků uvedených v této příloze,

- bezpečnostní opatření, která by měla být přijata, aby bylo sníženo riziko kontaminace nepovolenými produkty nebo látkami, a opatření týkající se čištění, která by měla být přijata ve skladovacích zařízeních a během celého řetězce produkce hospodářského subjektu.

V případě potřeby mohou být tento popis a opatření součástí systému jakosti vytvořeného hospodářským subjektem.

Tento popis a opatření musí být uvedeny v prohlášení podepsaném odpovědným hospodářským subjektem.

Kromě toho musí toto prohlášení obsahovat závazek hospodářského subjektu:

- provádět činnost podle článků 5, 6, 6a a popřípadě článku 11 tohoto nařízení a/nebo nařízení (ES) č. 223/2003,
- podrobit se v případě protiprávního jednání nebo nesrovnalostí provedení opatření uvedených v článku odst. 9 tohoto nařízení a popřípadě článku 10 odst. 3 tohoto nařízení a
- souhlasit s tím, že písemně uvědomí kupce svého produktu, aby zajistil, že z dotyčné produkce budou odstraněna označení vztahující se k ekologickým metodám produkce.

Toto prohlášení musí být ověřeno kontrolním subjektem nebo orgánem, který vydává zprávu o případných nedostatcích a nedodržování ustanovení tohoto nařízení. Hospodářský subjekt musí zprávu spolupodepsat a přijmout nezbytná opatření k nápravě.

4. Informace

Odpovědný hospodářský subjekt je povinen v řádné lhůtě oznámit kontrolnímu subjektu nebo orgánu jakékoli změny v popisu nebo v opatřeních uvedených v bodě 3 a v ustanoveních o první kontrole uvedených v oddílech A, B, C, D, a E zvláštních ustanovení této přílohy.

5. Kontrolní návštěvy

Kontrolní subjekt nebo orgán musí přinejmenším jednou za rok provést úplnou fyzickou kontrolu všech hospodářských subjektů. Kontrolní subjekt nebo orgán může odebrat vzorky, aby zjistil, zda se nepoužívají produkty nebo postupy produkce, které toto nařízení nepovoluje nebo které s ním nejsou v souladu. Lze také odebrat a analyzovat vzorky ke zjištění případné kontaminace nepovolenými produkty. Avšak v případě podezření na užívání nepovolených produktů se takové analýzy provést musí. Po každé návštěvě musí být vypracována kontrolní zpráva, kterou spolupodepíše osoba odpovědná za jednotku nebo její zástupce.

Kromě toho kontrolní subjekt nebo orgán provádí namátkové ohlášené nebo neohlášené kontrolní návštěvy založené na obecném hodnocení rizika nesouladu s tímto nařízením a nařízením (ES) č. 223/2003, přičemž zohlední přinejmenším výsledky dřívějších kontrol, množství dotyčných produktů a riziko záměny produktů.

6. Účetní doklady

Záznamy o zásobách i finanční záznamy musí být uloženy v jednotce nebo v provozovně, aby hospodářský subjekt mohl určit a kontrolní subjekt nebo orgán mohly ověřit:

- dodavatele a, pokud je odlišný, i prodejce nebo dovozce produktů,
- povahu a množství zemědělských výrobků uvedených v článku 1 a dodaných do jednotky a popřípadě všechny zakoupené materiály a jejich užití a popřípadě složení krmných směsí,
- povahu a množství zemědělských produktů uvedených v článku 1 a skladovaných v provozovně,
- povahu, množství a odběratele a, pokud jsou odlišní, i kupující, s výjimkou konečných spotřebitelů, jakýchkoli produktů uvedených v článku 1, které opustily jednotku nebo provozovnu nebo skladovací zařízení prvního odběratele,
- v případě hospodářských subjektů, které takové produkty neskladují a ani s nimi fyzicky nemanipulují, povahu a množství zakoupených a prodaných produktů uvedených v článku 1 a dodavatele a popřípadě prodejce nebo dovozce a kupce a popřípadě odběratele.

Účetní doklady musí také obsahovat výsledky ověření při příjmu produktů a jakékoli další informace vyžadované kontrolním subjektem nebo orgánem pro účely řádné kontroly.

Údaje v záznamech musí být doloženy příslušnými doklady.

Záznamy musí prokázat rovnováhu mezi vstupy a výstupy.

7. Balení a doprava produktů k jiným hospodářským subjektům nebo do jiných jednotek

Hospodářské subjekty zajistí, že výrobky uvedené v článku I jsou převáženy do jiných jednotek, včetně velkoobchodů a maloobchodů, pouze ve vhodných baleních, (kontejnerech nebo vozidlech) uzavřených takovým způsobem, jenž neumožňuje zaměnit obsah bez porušení nebo poškození plomby, a na kterých je toto označení (aniž by bylo dotčeno jakékoli jiné značení požadované zákonem):

- a) jméno a adresa operátora a, pokud se liší, vlastníka nebo prodejce výrobků;
- b) název produktu nebo popis krmné směsi doprovázen odkazem na ekologické zemědělství ve shodě se článkem 5 v platném znění tohoto nařízení nebo článkem 3 nařízení (ES) č. 223/2003;
- c) název a/nebo číselný kód kontrolní organizace nebo úřadu, jemuž hospodářský subjekt podléhá; a
- d) v případě potřeby identifikační značka šarže podle systému značení schváleného buď na vnitrostátní úrovni nebo dohodnutého s kontrolní organizací nebo úřadem, která umožňuje určit šarži v záznamech uvedených v bodě 6.

Informace v písmenech a), b), c) a d) mohou být také uvedeny v průvodním dokumentu, pokud je možné tento dokument bez jakýchkoli pochybností přiřadit k určitému balení, kontejneru nebo vozidlu nebo dopravci s výrobky. Tento průvodní dokument obsahuje informace o dodavateli a/

Uzavření balení, kontejnerů nebo vozidel se však nevyžaduje, pokud:

- se jedná o přímou dopravu mezi výrobcem a jiným hospodářským subjektem, kteří oba podléhají kontrolnímu systému uvedenému v článku 9, a
- k výrobkům je přiložen dokument, v němž jsou uvedeny informace požadované podle předchozího odstavce, a
- kontrolní organizace nebo úřady vysílajících i přijímajících subjektů trhu byly informovány o dopravních operacích a souhlasily s nimi. Souhlas může být udělen pro jednu nebo více operací dopravy.

7a. Přijímání produktů z jiných jednotek a od jiných hospodářských subjektů

Při přijetí produktu uvedeného v článku I hospodářský subjekt zkontroluje uzavření obalu nebo kontejneru, pokud je vyžadováno, a přítomnost označení uvedených v bodě 7. Hospodářský subjekt zkontroluje, zda se informace na štítku uvedeném v bodě 7 shodují s informacemi v průvodních dokladech. Výsledek těchto ověření výslovně uvede v účetních dokladech uvedených v bodě 6.

8. Skladování produktů

Skladovací prostory je třeba spravovat tak, aby byla zajištěna identifikace šarží a aby nedošlo k žádné kontaminaci nebo ke smíchání s produkty nebo látkami, které nejsou v souladu s tímto nařízením. Produkty uvedené v článku I musí být vždy jasně identifikovatelné.

9. Výrobky, u nichž existuje podezření, že neodpovídají požadavkům tohoto nařízení

Pokud se hospodářský subjekt domnívá nebo obává, že výrobek, který vyrobil, připravil, dovezl nebo odebral od jiného operátora, není v souladu s tímto nařízením, zahájí buď postup na odstranění jakéhokoli odkazu na původ produkce z ekologického zemědělství z tohoto výrobku nebo na oddělení a identifikaci výrobku. Tento výrobek může zpracovat, zabalit nebo uvést na trh pouze po odstranění těchto pochybností nebo ho uvést na trh bez označení odkazujícího na původ z ekologického zemědělství. V případě takových pochybností hospodářský subjekt neprodleně uvědomí kontrolní organizaci nebo úřad. Kontrolní organizace nebo úřad může stanovit, že dokud se na základě informací od operátora nebo z jiných zdrojů neujistí o vyvrácení pochybností, nelze výrobek uvádět na trh s označeními odkazujícími na ekologické zemědělství.

Pokud má kontrolní organizace nebo úřad důvodné podezření, že hospodářský subjekt hodlá umístit na trh výrobek, který není v souladu s tímto nařízením, ale na kterém je odkaz na ekologické zemědělství, může tento kontrolní organizace nebo úřad vyžadovat, aby hospodářský subjekt po přechodnou dobu neuváděl výrobek na trh s tímto odkazem. Toto rozhodnutí se doplní o povinnost odstranit z tohoto výrobku jakýkoli odkaz na ekologické zemědělství, pokud si je kontrolní organizace nebo úřad jistý, že výrobek nespĺňuje požadavky tohoto nařízení. Pokud se však podezření nepotvrdí, zruší se výše uvedené rozhodnutí nejpozději do konce určitého časového období po svém přijetí. Toto časové období určuje kontrolní organizace nebo úřad. Hospodářský subjekt plně spolupracuje s kontrolní organizací nebo úřadem na vyjasnění podezření.

10. Přístup do zařízení

Hospodářský subjekt musí kontrolní organizaci nebo úřadu umožnit pro kontrolní účely přístup do všech částí jednotky a do všech provozoven, stejně tak jako ke všem záznamům a příslušným podpůrným dokladům. Musí kontrolní organizaci nebo úřadu poskytnout jakoukoli informaci, která je považována za nezbytnou pro kontrolní účely.

Na žádost kontrolní organizace nebo úřadu hospodářský subjekt předloží výsledky svých vlastních programů kontroly a odběru vzorků.

Kromě toho musí dovozci a první odběratelé předložit veškerá dovozní povolení podle článku 11 odst. 6 a osvědčení o kontrole při dovozu ze třetích zemí.

11. Výměna informací

Pokud hospodářský subjekt a jeho subdodavatele kontrolují různé kontrolní organizace a úřady, musí prohlášení uvedené v bodě 3 také obsahovat souhlas subjektu udělený jeho jménem a jménem jeho subdodavatelů, že si různé kontrolní organizace nebo úřady mohou vyměňovat informace o jeho kontrolní činnosti a o možných způsobech této výměny informací.

Zvláštní ustanovení

A. Rostlinná výroba, výroba rostlinných produktů, živočišná výroba a/nebo výroba živočišných produktů

Tento oddíl se vztahuje na jakoukoli jednotku, která pro sebe nebo pro třetí stranu produkuje způsobem definovaným v článku 4 odst. 2 produkty uvedené v článku 1 odst. 1 písm. a).

Výroba musí probíhat v jednotce, jejíž výrobní provozovny, pozemky, pastviny, volné plochy, venkovní výběhy, chovatelské budovy a, v případě potřeby také prostory pro skladování plodin, výrobků z nich, živočišných výrobků, surovin a vstupů, jsou jasně oddělené od těch, které patří k jakékoli jiné jednotce nevyrábějící podle pravidel stanovených v tomto nařízení.

Zpracování, balení a/nebo uvádění na trh může probíhat ve výrobní jednotce tehdy, pokud se tyto činnosti omezují na vlastní zemědělskou produkci.

Množství prodaná přímo konečnému spotřebiteli se zúčtovávají každý den.

V jednotce je zakázáno skladování vstupních výrobků jiných než těch, které povoluje článek 6 odst. 1 písm. b) a c) a článek 6 odst. 3 písm. a).

A.1. Rostliny a rostlinné produkty získané zemědělskou produkcí nebo sběrem

1. První kontrola

Celkový popis jednotky uvedený v bodě 3 všeobecných ustanovení této přílohy musí:

- být vypracován, i když se činnost producenta omezuje pouze na sběr planě rostoucích rostlin,
- obsahovat vyznačení skladovacích a výrobních provozoven a pozemků a/nebo oblastí sběru a, v případě potřeby, provozoven, ve kterých probíhají některé operace zpracování a/nebo balení, a
- obsahovat datum posledního použití přípravků a prostředků, jejichž používání není slučitelné s článkem 6 odst. 1 písm. b), na daných pozemcích a/nebo oblastech sběru.

V případě sběru planě rostoucích rostlin musí praktická opatření uvedená v bodě 3 všeobecných ustanovení této přílohy obsahovat záruky třetích stran, které může výrobce poskytnout pro zajištění splnění ustanovení přílohy I oddílu A bodu 4.

2. Informace

Každý rok, do data určeného kontrolní organizací nebo úřadem, musí producent této organizaci nebo úřadu oznámit svůj plán produkce rostlinných produktů rozepsaný podle jednotlivých pozemků.

3. Několik výrobních jednotek provozovaných jedním hospodářským subjektem

Pokud hospodářský subjekt provozuje v téže oblasti několik výrobních jednotek, podléhají i jednotky, které produkují rostliny nebo rostlinné výrobky neuvedené v článku I, stejně tak jako skladovací prostory pro vstupní výrobky (například pro hnojiva, přípravky na ochranu rostlin, osivo) všeobecným kontrolním mechanismům stanoveným ve všeobecných ustanoveních této přílohy a zvláštním kontrolním ustanovením v bodech 1, 2, 3, 4 a 6 všeobecných ustanovení.

Stejná odrůda nebo odrůda, kterou nelze snadno rozlišit od odrůd vyráběných v jednotce uvedené v druhém odstavci oddílu A, se v těchto jednotkách nesmí vyrábět.

Producent se však smí odchýlit od pravidla uvedeného v poslední větě předcházejícího pododstavce:

- a) v případě produkce z trvalých kultur (ovocné stromy, vinná réva a chmel) při splnění následujících podmínek:
 1. uvedená produkce je součástí plánu přechodu, k němuž se producent pevně zavázal a v němž je stanoveno, že přechod poslední části dané oblasti na ekologickou produkci začne v co nejkratší možné době, která v žádném případě nepřekročí pět let,
 2. byla přijata vhodná opatření zajišťující stálé oddělení produktů získaných v každé jednotce,
 3. sklizeň každého z dotčených produktů se ohlásí kontrolní organizaci nebo úřadu nejméně 48 hodin předem,
 4. okamžitě po skončení sklizně producent ohlásí kontrolní organizaci nebo úřadu přesná množství sklizená v dotčených jednotkách a také jakékoli zvláštní rozlišovací vlastnosti (například jakost, barvu, průměrnou hmotnost atd.) a potvrdí, že byla provedena opatření na oddělení produkce.
 5. kontrolní organizace nebo úřad schválil plán přechodu a opatření uvedená v bodě 1 a v bodě 3 všeobecných ustanovení. Tento souhlas musí být potvrzen každý rok po zahájení plánu přechodu.
- b) v případě oblastí určených pro zemědělský výzkum schválený příslušnými orgány členských států, pokud jsou splněny podmínky 2, 3 a 4 a příslušné části podmínky 5 uvedené v písmeni a);
- c) v případě produkce osiva, vegetativního rozmnožovacího materiálu a částí rostlin z buněčných nebo tkáňových kultur, pokud jsou splněny podmínky 2, 3 a 4 a příslušné části podmínky 5 uvedené v písmeni a);
- d) v případě pastvin využívaných pouze pro pastvu.

A.2. Zvířata a živočišné produkty získané živočišnou výrobou

I. První kontrola

Při prvním provedení kontrolního systému platného pro živočišnou produkci musí celkový popis jednotky uvedený v bodě 3 všeobecných ustanovení této přílohy obsahovat:

- celkový popis chovatelských budov, pastvin, venkovních oblastí volných ploch, venkovních výběhů atd. a, v případě potřeby, provozoven pro skladování, balení a zpracování zvířat, živočišných výrobků, surovin a vstupů,
- celkový popis zařízení pro skladování statkových hnojiv.

Konkrétní opatření uvedená v bodě 3 všeobecných ustanovení této přílohy musí obsahovat:

- plán aplikace statkových hnojiv schválený kontrolní organizací nebo úřadem a celkový popis ploch určených k aplikaci hnojiv,
- v případě potřeby písemná ujednání o aplikaci statkových hnojiv s jinými hospodářstvími splňujícími ustanovení tohoto nařízení,
- plán řízení ekologické živočišné produkce (tj. řízení výživy, reprodukce, zdraví, atd.).

2. Označení zvířat

Zvířata musí být označena trvalým způsobem metodami vhodnými pro daný druh, a to jednotlivě u velkých savců a jednotlivě nebo po skupinách v případě drůbeže a drobných savců.

3. Evidence hospodářských zvířat

Evidence o chovu zvířat musí být vedena ve formě registru, který je stále uchovávan v sídle hospodářského subjektu, aby byl kdykoli k dispozici kontrolní organizaci nebo úřadu.

Tyto záznamy, které mají poskytnout celkový popis systému nakládání se stádem nebo s hejnem, musí obsahovat následující informace:

- podle druhu, u zvířat vstupujících do hospodářství: původ a datum vstupu, období přechodu, identifikační značka a veterinární záznamy,
- u zvířat opouštějících hospodářství: stáří, počet kusů, hmotnost v případě porážky, identifikační značka a místo určení,
- podrobnosti o všech ztrátách zvířat a příčiny ztráty,
- pro krmiva: typ, včetně doplňkových krmiv, poměry různých složek v krmných dávkách a doby přístupu do venkovních prostor, období stěhování stád, pokud pro ně platí nějaká omezení,
- pro prevenci nález, léčení a veterinární péči: datum ošetření, diagnózu, typ léčebného přípravku, léčebnou metodu a chovatelská a veterinární opatření nařízená veterinárním lékařem s uvedením důvodů a ochranou lhůtou před uvedením živočišných výrobků na trh.

4. Několik výrobních jednotek provozovaných jedním hospodářským subjektem

Pokud hospodářský subjekt v souladu s přílohou I bodem 1.6 oddílu B a bodem 1.3 oddílu C provozuje několik výrobních jednotek, podléhá i jednotky, které produkují zvířata nebo živočišné produkty nespádající do článku I, kontrolnímu systému pokud jde o bod I tohoto pododdílu o zvířatech a živočišných výrobcích a pokud jde o ustanovení o řízení chovu, záznamy o zvířatech a zásady skladování výrobků používaných v živočišné výrobě.

Kontrolní organizace může po dohodě s příslušným úřadem členského státu povolit hospodářstvím provádějícím zemědělský výzkum výjimku z požadavku týkajícího se různých druhů uvedeného v příloze I části B bodě 1.6, pokud jsou splněny následující podmínky:

- byla přijata vhodná opatření, schválená kontrolní organizací nebo úřadem, na zajištění stálého oddělení zvířat, živočišných produktů, hnoje a krmiv z každé jednotky,
- producent předem ohlásí kontrolní organizaci nebo úřadu jakékoli dodání nebo prodej zvířat nebo živočišných výrobků,
- hospodářský subjekt ohlásí kontrolní organizaci nebo úřadu přesná množství vyprodukovaná v jednotkách a všechny charakteristiky umožňující identifikaci produktů a potvrdí, že byla provedena opatření na oddělení produktů.

5. Další požadavky

Odchylně od těchto pravidel je v hospodářství povoleno skladování alopatických veterinárních léčiv a antibiotik, pokud je předepsal veterinární lékař v souvislosti s léčením uvedeným v příloze I, pokud jsou skladovány na místě, které je pod dohledem, a pokud jsou zapsány v evidenci hospodářství.

B. Jednotky pro zpracování rostlinných a živočišných produktů a potraviny složené z rostlinných a živočišných produktů

Tento oddíl se vztahuje na jakoukoli jednotku, která ve smyslu článku 4 odst. 3 připravuje pro sebe nebo pro třetí stranu produkty uvedené v článku I odst. I, a vztahuje se také zejména na:

- jednotky, které provádějí první nebo další balení takových produktů,
- jednotky, které provádějí první nebo další označování takových produktů.

I. První kontrola

V celkovém popise jednotky podle bodu 3 všeobecných ustanovení této přílohy musí být vyznačena zařízení používaná pro přijímání, zpracování, balení, označování a skladování zemědělských produktů před operacemi a po operacích, které se jich týkají, i postupy přepravy těchto produktů.

2. Jednotky provádějící přípravu, které pracují i s produkty nepocházejícími z ekologické produkce

Pokud se v daných jednotkách přípravy připravují, balí nebo skladují také produkty, které nejsou uvedené v článku I,

- a) jednotka musí mít v provozovnách určených ke skladování produktů uvedených v článku I k dispozici prostory oddělené fyzicky nebo časově, a to před operacemi i po nich;
- b) operace musí být prováděny nepřetržitě až do zpracování celé série a musí být fyzicky nebo časově odděleny od podobných operací prováděných na produktech, na něž se nevztahuje článek I;
- b) pokud se tyto operace neprovádějí v pravidelnou dobu nebo v určený den, musí být předem ohlášeny ve lhůtě dohodnuté s kontrolním subjektem nebo orgánem,
- c) musí být přijata veškerá opatření, aby byla zajištěna identifikace šarží a aby se vyloučilo smíchání nebo záměna s produkty, které nebyly získány podle pravidel stanovených v uvedeném nařízení;
- d) operace týkající se produktů získaných podle pravidel stanovených v tomto nařízení lze provádět pouze po vyčištění výrobního zařízení. Účinnost opatření týkajících se čištění je nutno kontrolovat a zaznamenávat.

3. Balení a doprava výrobků do jednotek provádějících přípravu

Mléko, vejce a výrobky z vajec získané ekologickým hospodařením je nutno sbírat odděleně od produktů, které nebyly vyprodukovány v souladu s tímto nařízením. Odchylně a po předchozím souhlasu kontrolního subjektu nebo orgánu může dojít k souběžnému sběru, pokud jsou přijata příslušná opatření zabráňující jakémukoli smíchání nebo záměně s produkty, které nejsou vyprodukovány podle tohoto nařízení, a zajišťující identifikaci produktů vyprodukovaných v souladu s ustanoveními tohoto nařízení. Hospodářský subjekt uchovává pro kontrolní subjekt nebo orgán informace o dnech, hodinách a trasách sběru a o dni a čase přijetí produktů.

C. Dovozy rostlin, rostlinných produktů, hospodářských zvířat, živočišných produktů a potravin skládajících se z rostlinných a/nebo živočišných produktů, krmiv, krmných směsí a krmných materiálů ze třetích zemí.

Tento oddíl se vztahuje na jakýkoliv hospodářský subjekt, který jako dovozce a/nebo první příjemce provádí pro sebe nebo pro jiného operátora dovoz a/nebo příjem výrobků uvedených v článku I odst. 1. Pro účely tohoto oddílu se:

- „dovozcem“ rozumí fyzická nebo právnická osoba v Evropském společenství, která uvede zásilku do volného oběhu v Evropském společenství, buď sama nebo prostřednictvím zástupce,
- „prvním příjemcem“ fyzická nebo právnická osoba uvedená v čl. 11 odst. 3 písm. d) a odst. 6, které je zásilka doručena a která ji převezme k další přípravě nebo uvedení na trh Společenství.

I. První kontrola

Dovozci

- úplný popis jednotky uvedené v bodě 3 všeobecných ustanovení této přílohy musí zahrnovat provozovny dovozce a jeho dovozní činnosti, musí v něm být vyznačena místa vstupu výrobků do Společenství a veškerá jiná zařízení, která dovozce hodlá využít ke skladování dovezených výrobků před jejich dodáním prvnímu příjemci,
- kromě toho musí prohlášení uvedené v bodě 3 všeobecných ustanovení obsahovat závazek dovozce zajistit, že veškerá zařízení, která využije ke skladování výrobků, budou podrobena kontrole provedené buď kontrolní organizací nebo úřadem nebo, pokud se tato zařízení nacházejí v jiném členském státě nebo regionu, kontrolní organizací nebo úřadem, který je oprávněn v daném členském státě nebo regionu provádět kontroly.

První příjemce

- úplný popis jednotky uvedené v bodě 3 všeobecných ustanovení této přílohy musí uvádět zařízení využívaná pro přijetí a skladování. Pokud jsou prováděny další činnosti, například zpracování, balení, označování a skla-

dování zemědělských výrobků před operacemi, které se jich týkají, a po nich, stejně tak jako když dochází k dopravě výrobků, platí příslušná ustanovení oddílu B,

- pokud jsou dovozce a první příjemce tatáž právnická osoba a provádějí činnost v jedné jednotce, mohou být zprávy uvedené v bodě 3 všeobecných ustanovení shrnuty do jedné jediné zprávy.

2. Účetní doklady

Pokud dovozce a první příjemce neprovádějí činnost v jedné jednotce, musí oba vést skladové a finanční účetnictví.

Na žádost kontrolní organizace nebo úřadu musí být poskytnuty veškeré údaje o dopravě od vývozce ve třetí zemi k prvnímu příjemci a z provozoven nebo skladovacích zařízení prvního příjemce k adresátům ve Společenství.

3. Informace o dovezených zásilkách

Dovozce, nejpozději do doby, kdy je ověření předloženo příslušnému orgánu členského státu v souladu s článkem 4 odst. 1 nařízení Komise (ES) č. 1788/2001 ze dne 7. září 2001, kterým se stanoví prováděcí pravidla ustanovení pro osvědčení o kontrole při dovozu ze třetích zemí podle článku 11 nařízení Rady (EHS) č. 2092/91 o ekologickém zemědělství a k tomu se vztahujícímu značení zemědělských produktů a potravin⁸⁾, informuje kontrolní organizaci nebo úřad o každé zásilce, která bude dovezena do Společenství a uvede:

- jméno a adresu prvního příjemce,
- veškeré podrobné údaje, které si tato organizace nebo úřad vyžádá, například kopii kontrolního osvědčení na dovoz výrobků ekologického zemědělství. Na žádost kontrolní organizace nebo úřadu musí dovozce předat informaci kontrolní organizaci nebo úřadu prvního příjemce.

4. Dovožci a první příjemci, kteří pracují také s výrobky nepocházejícími z ekologické výroby

Pokud se dovezené výrobky uvedené v článku 1 skladují ve skladovacích zařízeních, v nichž se skladují také jiné zemědělské výrobky nebo krmiva:

- výrobky uvedené v článku 1 je nutno uchovávat odděleně od ostatních zemědělských výrobků a/nebo krmiv,
- musí být přijata veškerá opatření, aby byla zajištěna identifikace zásilek a aby se vyloučilo smíchání nebo záměna s výrobky, které nebyly získány podle pravidel uvedených v tomto nařízení.

5. Kontrolní návštěvy

Kontrolní subjekt nebo úřad provede kontrolu skladových a finančních záznamů uvedených v oddílu C bodě 2a osvědčení o kontrole uvedeného v čl. 11 odst. 3 písm. d) nebo odst. 6 a dokladů uvedených v čl. 11 odst. 1.

Pokud dovozce provádí dovozní operace prostřednictvím různých jednotek nebo provozoven, musí na požádání předložit zprávy uvedené v bodech 3 a 5 všeobecných ustanovení této přílohy pro každé z těchto zařízení.

6. Příjem výrobků ze třetí země

Výrobky uvedené v článku 1 se dováží ze třetí země v příslušném balení nebo kontejnerech uzavřených takovým způsobem, který zabraňuje záměně obsahu, a označených údaji o vývozci a jakýmkoli jinými značkami a čísly sloužícími k identifikaci šarže podle osvědčení o kontrole při dovozu ze třetích zemí.

Při příjmu výrobku uvedeného v článku 1 dovezeného ze třetí země první příjemce zkontroluje uzavření balení nebo kontejneru a zkontroluje, zda se označení zásilky shoduje s osvědčením uvedeným v nařízení (ES) č. 1788/2001. Výsledek tohoto ověření se výslovně uvede do záznamů uvedených v části C bodě 2.

⁸⁾ Úř. věst. L 243, 13. 9. 2001, s. 3.

D. Jednotky, které provádějí výrobu, přípravu nebo dovoz výrobků uvedených v článku I odst. I a které uzavřely se třetími stranami smlouvy o skutečném provedení části nebo veškerých daných operací

První kontrola

U operací, které na základě smlouvy provádějí třetí strany, celkový popis uvedený v bodě 3 všeobecných ustanovení zahrnuje:

- seznam subdodavatelů s popisem jejich činnosti a s uvedením kontrolních organizací nebo úřadů, kterým podléhají; je nezbytný souhlas těchto subdodavatelů s tím, že jejich hospodářství bude podléhat kontrolnímu režimu uvedenému v článku 9, v souladu s příslušnými částmi přílohy III,
- všechna praktická opatření, mimo jiné včetně příslušného systému účetních dokladů, která budou přijata na úrovni jednotky, aby bylo zajištěno, že výrobky, které hospodářský subjekt uvede na trh, lze vysledovat k jejich dodavateli, a pokud jsou odlišní, k jejich prodejci, stejně tak jako lze vysledovat jejich příjemce, a pokud jsou odlišní, jejich odběratele.

E. Jednotky zpracovávající krmiva, krmné směsi a krmné materiály

Tento oddíl se vztahuje na jakoukoliv jednotku při zpracování tak, jak je definováno v článku 4, bodě 3 produktů uvedených v článku I odst. I písm.c) na svůj účet nebo jménem třetí strany.

I. První kontrola

Úplný popis jednotky uvedený v bodě 3 všeobecných ustanovení této přílohy musí:

- uvádět zařízení používaná pro příjem, přípravu a skladování produktů určených pro přípravu krmiv před a po operacích jich se týkajících,
- uvádět zařízení používaná pro skladování jiných produktů používaných pro přípravu krmiv,
- uvádět zařízení používaná pro skladování přípravků a prostředků určených pro čištění a dezinfekci,
- uvádět tam, kde je to nezbytné, popis krmných směsí, které hospodářský subjekt zamýšlí vyrábět, ve shodě se článkem 5 odst. I písm. a) směrnice 79/373/EHS a druh zvířat nebo kategorie, pro které je krmná směs určena,
- uvádět tam, kde je to nezbytné, název krmných materiálů, které hospodářský subjekt zamýšlí připravovat.

Opatření, která by měla být přijata hospodářským subjektem, uvedená v bodě 3 všeobecných ustanovení této Přílohy pro garanci shody s tímto nařízením musí zejména zahrnovat:

- údaj o preventivních opatřeních, která mají být přijata tak, aby bylo omezeno riziko kontaminace nepovolenými látkami nebo produkty, o zavedených opatřeních pro čištění a monitorování jejich účinnosti,
- identifikaci všech aspektů jejich činnosti, které mají rozhodný vliv na to, že produkty uvedené v článku I odst. I písm. c) připravené v takových jednotkách jsou vždy ve shodě s tímto nařízením a s nařízením (ES) č. 223/2003,
- stanovením a zavedením shody s příslušnými postupy a jejich aktualizace, založené na principech systému HACCP (analýzy rizik a kritických kontrolních bodů).

Kontrolní úřad nebo subjekt musí vycházet z těchto postupů při posuzování obecně možných rizik existujících u každé zpracovatelské jednotky a při přípravě plánu kontrol, který musí stanovovat minimální počet odběrů vzorků vycházející z možných rizik.

2. Účetní doklady

Za účelem vlastní inspekce operací budou účetní doklady uvedené v bodě 6 všeobecných ustanovení této přílohy zahrnovat informaci o původu, povaze a množství krmných materiálů, aditiv, prodejích konečných výrobků.

3. Zpracovatelské jednotky

Při zpracování produktů musí hospodářské subjekty zajistit, aby:

- a) ekologicky vyrobená krmiva nebo krmiva z nich odvozená, krmiva z přechodného období nebo krmiva z nich odvozená a konvenční krmiva byla účinně fyzicky oddělena;
- b) veškerá zařízení použitá v jednotkách zpracovávajících krmné směsi zahrnuté v tomto nařízení byla úplně oddělena od zařízení používaných pro krmné směsi nezahrnuté v tomto nařízení.

Odchylně od ustanovení pododstavce I písm. b) mohou do 31. prosince 2007 operace probíhat za použití stejného zařízení za předpokladu, že:

- je garantováno časové oddělení a přijetí vhodných opatření pro čištění, jejichž účinnost byla zkontrolována před komerčním zpracováním produktů podléhajících tomuto nařízení; hospodářské subjekty musí tyto operace zaznamenávat;
- hospodářské subjekty musí zajistit, aby byla zavedena všechna vhodná opatření, v závislosti na rizicích vyhodnocených ve shodě s bodem I a tam, kde je to nezbytné, garantovat, že produkty, které nejsou ve shodě s tímto nařízením, nemohou být umístěny na trh s údajem odkazujícím na ekologické zemědělství.

Výjimka uvedená ve druhém pododstavci je předmětem předchozího schválení kontrolní organizace nebo úřadu. Takové schválení může být poskytnuto pro jednu nebo více operací.

Komise se zavazuje přezkoumat ustanovení pododstavce I písm. b) před 31. prosincem 2003. Na základě výsledku tohoto přezkoumání může být datum 31. prosince 2007 revidováno, pokud to bude nezbytné.

4. Inspekční návštěvy

Dále mimo roční řádnou kontrolu musí kontrolní úřad nebo subjekt vykonat cílené návštěvy založené na obecném vyhodnocení potenciálních rizik neshody s tímto nařízením; kontrolní úřad nebo subjekt bude zejména věnovat pozornost kritickým kontrolním bodům zdůrazněným pro operátora, s ohledem na stanovení toho, zda operace dohledu a kontroly jsou prováděny tak, jak by měly být prováděny. Všechna zařízení používaná hospodářským subjektem pro vykonávání jeho činností mohou být kontrolována tak často, jak to vyplývá z předpokládaných rizik.

5. Přeprava výrobků do jiných výrobních/zpracovatelských jednotek nebo zařízení pro skladování

Hospodářské subjekty musí zajistit, aby byly splněny následující podmínky:

- a) během přepravy musí být ekologicky vyrobená krmiva nebo krmiva z nich odvozená, krmiva z přechodného období nebo krmiva z nich odvozená a konvenční krmiva, účinně fyzicky oddělena;
- b) vozidla a/nebo kontejnery, které přepravovaly produkty, které nejsou zahrnuty v tomto nařízení, mohou být použita pro přepravu produktů zahrnutých v tomto nařízení pokud:
 - byla před započítáním přepravy produktů zahrnutých v tomto nařízení provedena vhodná opatření pro vyčištění, jejichž účinnost byla zkontrolována; hospodářské subjekty musí tyto operace zaznamenávat,
 - hospodářské subjekty musí zajistit, aby byla zavedena veškerá příslušná opatření v závislosti na rizicích vyhodnocených ve shodě s bodem I a tam, kde je to nezbytné, garantovat, že produkty, které nejsou ve shodě s tímto nařízením, nemohou být umístěny na trh s údajem odkazujícím na ekologické zemědělství,
 - kontrolní úřad nebo subjekt operátora byl informován o takových přepravních operacích a souhlasil s nimi. Takový souhlas může být poskytnut pro jednu nebo více přepravních operací;
- c) konečné výrobky uvedené v tomto nařízení jsou přepravovány odděleně od jiných konečných výrobků fyzicky nebo časově;
- d) během přepravy musí být zaznamenáno množství výrobků při zahájení a každé vydané (expedované) jednotlivé množství v průběhu jedné akce rozvozu.

PŘÍLOHA IV

ÚDAJE V HLÁŠENÍ PODLE ČL. 8 ODS. I PÍSM.A)

- Jméno a adresa hospodářského subjektu
- Poloha podniku (jednotky) a umístění prostorů a, v případě potřeby, pozemků (produkčních bloků, katastrální údaje), na kterých probíhají pracovní a výrobní procesy
- Povaha operací, produktů a výrobků
- Závazek hospodářského subjektu provádět operace podle článků 5, 6, a 7 a/nebo 11
- V případě zemědělského podniku datum, ke kterému producent přestal na daných pozemcích používat produkty, jejichž používání není slučitelné s článkem 6 odst. 1 a odst. 6 a článkem 7
- Název schváleného subjektu, kterému hospodářský subjekt svěřil kontrolu svého podniku, pokud to členský stát v rámci zavedeného inspekčního systému vyžaduje.

PŘÍLOHA V

ČÁST A

NÁPIS S ÚDAJEM O TOM, ŽE SE NA PRODUKTY VZTAHUJE REŽIM KONTROL

Údaj o tom, že se na daný produkt vztahuje režim kontrol, musí být ve stejném jazyce nebo jazycích jako značení produktu.

Španělsky:	Agricultura Ecológica – Sistema de control CE
Česky:	Ekologické zemědělství – kontrolní systém ES
Dánsky:	Økologisk Jordbrug — EF-kontrolordning
Německy:	Ökologischer Landbau – EG-Kontrollsystem nebo Biologische Landwirtschaft – EG-Kontrollsystem
Estonsky:	Mahepõllumajandus – EÜ kontrollsüsteem nebo Ökoloogiline põllumajandus – EÜ kontrollsüsteem
Řecky:	Βιολογική γεωργία – Σύστημα ελέγχου ΕΚ
Anglicky:	Organic Farming – EC Control System
Francouzsky:	Agriculture biologique — Systèmes de contrôle CE
Italicky:	Agricoltura Biologica – Regime di controllo CE
Litevsky:	Biologiskā lauksaimniecība – EK kontroles sistēma,
Lotyšsky:	Ekoloģinis žemēs ūkis – EB kontrolēs sistema,
Maďarsky:	Ökológiai gazdálkodás – EK ellenőrzési rendszer,
Maltsky:	Agrikultura Organika – Sistema ta' Kontroll tal-KE
Nizozemsky:	Biologische landbouw – EG-controlesysteem
Polsky:	Rolnictwo ekologiczne – system kontroli WE
Portugalsky:	Agricultura Biológica – Sistema de Controlo CE
Slovensky:	Ekologické poľnohospodárstvo – kontrolný systém ES
Slovinsky:	Ekološko kmetijstvo – Kontrolni sistem ES
Finsky:	Luonnonmukainen maataloustuotanto – EY:n valvontajärjestelmä
Švédsky:	Ekologiskt jordbruk – EG-kontrollsystem

ČÁST B

LOGO SPOLEČENSTVÍ

B.1. Podmínky pro vzhled a používání loga Společenství

B.1.1. Výše zmíněné logo Společenství je tvořeno vzory uvedenými v části B.2 této přílohy.

B.1.2. Nápis, který musí být součástí loga, jsou uvedeny v části B.3 této přílohy. Logo se může kombinovat s nápisem stanoveným v části A této přílohy.

B.1.3. Při používání loga Společenství a nápisů zmíněných v části B.3 této přílohy se musí dodržovat technická pravidla reprodukce stanovená v grafické příručce, která tvoří část B.4 této přílohy.

B 2.: Vzory (viz str. 80)

B.3: Údaje, které musí obsahovat logo Společenství

B.3.1. Nápis v jednom jazyce:

Španělsky: AGRICULTURA ECOLÓGICA

Dánsky: ØLOGISK JORDBRUG

Německy: BIOLOGISCHE LANDWIRTSCHAFT nebo ÖKOLOGISCHER LANDBAU

Řecky: ΒΙΟΛΟΓΙΚΗ ΓΕΩΡΓΙΑ

Anglicky: ORGANIC FARMING

Francouzsky: AGRICULTURE BIOLOGIQUE

Italsky: AGRICOLTURA BIOLOGICA

Nizozemsky: BIOLOGISCHE LANDBOUW

Portugalsky: AGRICULTURA BIOLÓGICA

Finsky: LUONNONMUKAINEN MAATALOUSTUOTANTO

Švédsky: EKOLOGISKT JORDBRUK

B.3.2 Kombinace nápisů ve dvou jazycích:

Je povoleno používat kombinace dvou nápisů v jazycích uvedených v části B.3.1 pod podmínkou, že jsou vytvořeny v souladu s následujícími příklady:

Nizozemsky/francouzsky: BIOLOGISCHE LANDBOUW – AGRICULTURE BIOLOGIQUE

Finsky/švédsky: LUONNONMUKAINEN MAATALOUSTUOTANTO – EKOLOGISKT JORDBRUK

Francouzsky/německy: AGRICULTURE BIOLOGIQUE – BIOLOGISCHE LANDWIRTSCHAFT

B.4: Grafická příručka loga Společenství

OBSAH

1. Úvod.....	81
2. Všeobecné používání loga.....	81
2.1 Barevné logo (referenční barvy).....	81
2.2 Jednobarevné logo: černobílé logo.....	81
2.3 Kontrast s barvami podkladu.....	81
2.4 Typografie.....	82
2.5 Jazyk.....	82
2.6 Zmenšené velikosti.....	82
2.7 Zvláštní podmínky používání loga.....	82
3. Předlohy pro tisk.....	82
3.1 Výběr barev pro dvoubarevnou verzi.....	82

B 2.: Vzory

Español



Dansk



Deutsch



Deutsch



Ελληνικά



English



Français



Italiano



Nederlands



Português



Suomi



Svenska



Nederlands/Français



Suomi/Svenska



Français/Deutsch



3.2 Obrysy	98
3.3 Jednobarevná verze: černobílé logo.....	98
3.4 Vzorky barev.....	98

1. ÚVOD

Grafická příručka je nástroj umožňující zúčastněným subjektům správně logo reprodukovat.

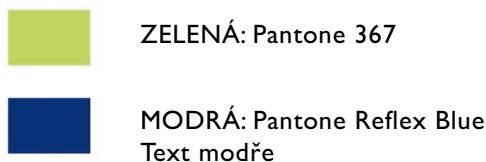
2. VŠEOBECNÉ POUŽÍVÁNÍ LOGA

2.1. BAREVNÉ LOGO (referenční barvy)

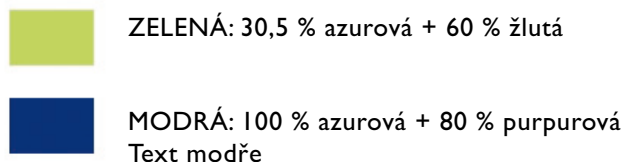
Při používání barevného loga se logo musí tisknout přímými barvami (Pantone) nebo barvami pro čtyřbarevný tisk. Níže jsou uvedeny referenční barvy.



LOGO V BARVÁCH PANTONE



LOGO V BARVÁCH PRO ČTYŘBAREVNÝ TISK



2.2. JEDNOBAREVNÉ LOGO:

ČERNOBÍLÉ LOGO

Černobílé logo se může používat v následující podobě:



2.3. KONTRAST S BARVAMI PODKLADU

Pokud se používá barevné logo na takovém barevném podkladu, na kterém je logo špatně čitelné, použijte logo v ohraničujícím vnějším kruhu, který zlepší kontrast s barvami podkladu, jak je uvedeno na následující ukázce:



LOGO NA BAREVNÉM PODKLADU >

2.4 TYP PÍSMO

Pro text se používají velká písmena (znaky) písma Frutiger nebo Myriad tučné zhuštěné verzálky. Velikost znaků textu může být omezena v souladu s pravidly stanovenými v oddílu 2.6.

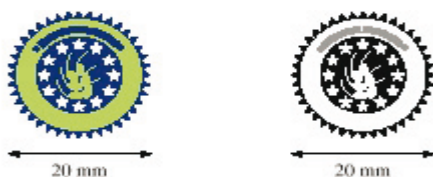
2.5 JAZYK

Používat se mohou libovolné jazykové verze podle specifikací uvedených v části B.3.

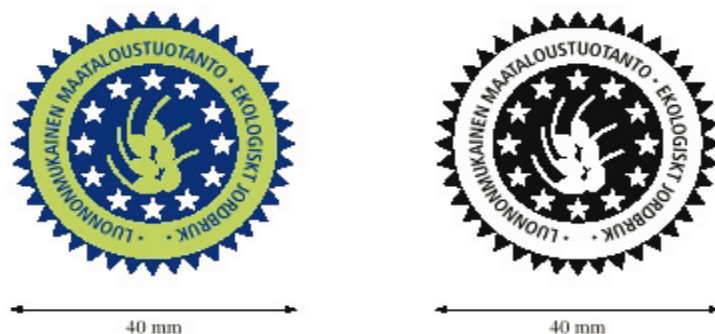
2.6 ZMENŠENÉ VELIKOSTI

Pokud použití loga na různých typech štítků vyžaduje jeho zmenšení, minimální velikost je:

- a) U loga s nápisem v jednom jazyce: minimální velikost 20 mm v průměru



- b) U loga s kombinací nápisů ve dvou jazycích: minimální velikost 40 mm v průměru



2.7 ZVLÁŠNÍ PODMÍNKY POUŽÍVÁNÍ LOGA

Používání loga dává produktům zvláštní hodnotu. Nejúčinnější je tudíž použití loga v barevné verzi, jelikož je tak výraznější a spotřebitel je může snadněji a rychleji rozeznat.

Používání loga v jednobarevné verzi (černobílé), které je upraveno v části 2.2, se doporučuje pouze v případech, kdy použití barevné verze není praktické.

3. PŘEDLOHY PRO TISK

3.1 VÝBĚR BAREV PRO DVOUBAREVNOU VERZI

Jeden nápis – pro všechny jazyky

ESPAÑOL

PANTONE 367

PANTONE REFLEX BLUE



DANSK

PANTONE 367

PANTONE REFLEX BLUE



DEUTSCH

PANTONE 367

PANTONE REFLEX BLUE



DEUTSCH

PANTONE 367

PANTONE REFLEX BLUE



ΕΛΛΗΝΙΚΑ

PANTONE 367

PANTONE REFLEX BLUE



ENGLISH

PANTONE 367



PANTONE REFLEX BLUE



FRANÇAIS

PANTONE 367

PANTONE REFLEX BLUE



ITALIANO

PANTONE 367

PANTONE REFLEX BLUE



NEDERLANDS

PANTONE 367

PANTONE REFLEX BLUE



PORTUGUÊS

PANTONE 367

PANTONE REFLEX BLUE



SUOMI

PANTONE 367

PANTONE REFLEX BLUE



SVENSKA

PANTONE 367

PANTONE REFLEX BLUE



Příklady kombinací údajů ve dvou jazycích podle části B.3.2

NEDERLANDS/FRANÇAIS

PANTONE 367

PANTONE REFLEX BLUE



SUOMI/SVENSKA

PANTONE 367

PANTONE REFLEX BLUE



FRANÇAIS/DEUTSCH

PANTONE 367

PANTONE REFLEX BLUE



3.2 OBRYSY



3.3 JEDNOBAREVNÁ VERZE: ČERNOBÍLÉ LOGO



3.4 VZORKY BAREV

PANTONE REFLEX BLUE



PANTONE 367



PŘÍLOHA VI

(vymezena nařízením (EHS) č. 207/93)

Článek 1

Obsah přílohy VI nařízení (EHS) č. 2092/91 je změněn podle přílohy k tomuto nařízení.

Článek 2

K části A a B přílohy VI nelze přijmout změny, pokud nejsou splněny alespoň tyto požadavky:

- a) pro potravinářské přísady, na které se vztahuje část A bod I přílohy VI, aniž jsou dotčeny požadavky na přijetí přísad stanovené ve směrnici Rady 89/107/EHS⁹⁾, zařadí se pouze takové sloučeniny, u kterých bylo prokázáno, že bez přístupu ke zdrojům takových sloučenin je nemožné takové potraviny produkovat nebo uchovávat;
- b) pro pomocné látky, na které se vztahuje část B přílohy VI, jsou zařazeny pouze takové sloučeniny, které jsou přijímány v obecném zpracování potravin a u kterých bylo prokázáno, že bez přístupu ke zdrojům takových sloučenin je nemožné takové potraviny produkovat.

Článek 3

1. Není-li složka zemědělského původu obsažena v příloze VI část C nařízení (EHS) č. 2092/91, může se používat podle článku 5 odst. 3 písm. b) a článku 5 odst. 5a písm. b) uvedeného nařízení odchylně za následujících podmínek:
 - a) hospodářský subjekt oznámil příslušnému úřadu členského státu všechny požadované důkazy, které prokazují, že dotyčná složka splňuje požadavky článku 5 odst. 4 nařízení (EHS) č. 2092/91; a
 - b) že příslušné úřady členského státu přechodně povolily v souladu s požadavky článkem 5 odst. 4 nařízení (EHS) č. 2092/91 používání po dobu maximálně tří měsíců poté co ověřily, že hospodářský subjekt navázal nezbytné kontakty s dodavateli ve Společenství, aby se ujistil, že dotyčné složky nejsou dostupné v kvalitě, která by splňovala požadavky stanovené pro kvalitu; aniž by byla dotčena ustanovení odstavce 6, mohou členské státy toto povolení prodloužit maximálně třikrát, pokaždé na sedm měsíců; a
 - c) nebylo přijato žádné rozhodnutí podle ustanovení odstavců 4 nebo 6 o zrušení povolení uděleného pro určitou složku.
2. Jestliže bylo uděleno nějaké povolení uvedené v odstavci 1, členský stát okamžitě sdělí ostatním členským státům a Komisi následující informace:
 - a) datum povolení a u prodlouženého povolení datum prvního povolení;
 - b) jméno, adresu, telefonní číslo a v případě potřeby faxové číslo a elektronickou adresu držitele povolení; název a adresu kontaktního místa úřadu, který udělil povolení;
 - c) název a v případě potřeby přesný popis a požadavky na kvalitu dotyčné složky zemědělského původu;
 - d) druh výrobků, pro jejichž přípravu je dané složka nezbytná;
 - e) požadované množství a odůvodnění těchto množství;
 - f) důvody a předpokládané doby trvání nedostatku;
 - g) datum, kdy členský stát posílá toto oznámení ostatním členským státům a Komisi.

Komise a/nebo členský stát může tyto informace zveřejnit.

3. Pokud členský stát předloží Komisi a členskému státu, který udělil povolení, připomínky, které ukazují, že v době nedostatku existují zásoby, zváží členský stát zrušení povolení nebo zkrácení předpokládané doby jeho platnosti a informuje Komisi a ostatní členské státy o opatřeních, které přijal nebo přijme, do 15 dnů od data přijetí informace.

⁹⁾ Úř. věst. č. L 40, 11. 2. 1989, s.27

4. Na žádost členského státu nebo z podnětu Komise se tato otázka předloží k přezkumu výboru uvedenému v článku 14 nařízení (EHS) č. 2092/91. V souladu s postupem uvedeným v článku 14 může být rozhodnuto o zrušení uděleného povolení nebo o změně doby jeho platnosti nebo v případě potřeby o zařazení dané složky do části C přílohy VI.
5. V případě prodloužení uvedeného v odst. 1 písm. b) platí postupy uvedené v odstavcích 2 a 3.
6. Jestliže členský stát chce zajistit, aby se složka pocházející z obvyklé výroby mohla používat i po třetím prodloužení povolení uvedeného v odst. 1 písm. b), pak tento členský stát předloží spolu s oznámením o třetím prodloužení uděleného povolení také žádost o zařazení složky do oddílu VI přílohy C. V době, v níž nevstoupilo v platnost žádné rozhodnutí přijaté podle postupu uvedeného v článku 14, může členský stát zahrnout složku do přílohy VI části C nebo zrušit povolení tak, že bude prodlužovat povolení o další sedmiměsíční období za dodržení podmínek odstavců 1, 2 a 3.

„VLASTNÍ PŘÍLOHA VI“

Úvod

Pro účely této přílohy platí tyto definice:

1. Omezení složky: látky vymezené v článku 4 tohoto nařízení podle stanovených v čl. 6 odst. 4 směrnice Rady 79/112/EHS ze dne 18. prosince 1978 o sblížování právních předpisů členských států týkajících se označování potravin určených k prodeji konečnému spotřebiteli, jejich obchodní úpravy a související reklamy¹⁰⁾.
2. Složky zemědělského původu:
 - a) jednotlivé zemědělské produkty a produkty odvozené z nich důkladným praním, čistěním, tepelným a/nebo mechanickým zpracováním a/nebo fyzikálním zpracováním, jejichž účinkem je snížení obsahu vody ve výrobku;
 - b) také produkty odvozené z produktů uvedených v písmenu a) jinými procesy užívanými při zpracování potravin, pokud nejsou tyto produkty považovány za přídatné látky nebo aroma pro dochucení ve smyslu bodů 5 nebo 7 uvedených níže.
3. Složky nezemědělského původu: složky jiné než složky zemědělského původu a patřící alespoň do jedné z těchto kategorií:
 - 3.1. přídatné látky včetně jejich nosičů ve smyslu bodů 5 a 6 uvedených níže;
 - 3.2. aroma ve smyslu bodu 7 uvedeného níže;
 - 3.3. voda a sůl;
 - 3.4. přípravky obsahující mikroorganismy;
 - 3.5. minerály (včetně stopových prvků) a vitamíny.
4. Pomocné látky při zpracování: látky ve smyslu článku 1 odst. 3 písm. a) směrnice Rady 89/107/EHS¹¹⁾ o sblížování právních předpisů členských států týkajících se potravinářských přídatných látek povolených pro použití v potravinách určených k lidské spotřebě.
5. Přídatné látky: látky vymezené v článku 1 odst. 1 a 2 směrnice 89/107/EHS a na které se vztahuje uvedená směrnice nebo směrnice uvedená v článku 3 odst. 1 směrnice 89/107/EHS.
6. Nosiče včetně nosičů roztoků: potravinářské přísady užívané k rozpouštění, ředění, rozptýlení nebo jiné fyzikální modifikaci potravinářské přísady, které nemění její technologické funkce, aby se usnadnilo manipulování s ní, její použití nebo vyžití.
7. Aroma: sloučeniny a produkty vymezené v článku 1 odst. 2 směrnice Rady 88/388/EHS ze dne 22. června 1988 o sblížování právních předpisů členských států týkajících se látek určených k aromatizaci pro použití v potravinách a výchozích materiálů pro jejich výrobu¹²⁾, na které se vztahuje uvedená směrnice.

¹⁰⁾ Úř. věst. č. L 33, 8. 2. 1979, s. 1.

¹¹⁾ Úř. věst. č. L 40, 11. 2. 1989, s. 27.

¹²⁾ Úř. věst. č. L 184, 15. 7. 1988, s. 61.

Všeobecné zásady

Části A, B a C se vztahují na složky a prostředky nápomocné při zpracování, které mohou být používány při přípravě potravin složených výhradně z jedné nebo více složek rostlinného původu uvedených v článku 1 odst. 1 písm. b) tohoto nařízení, s výjimkou vín.

Dříve než budou přijata ustanovení částí A a B této přílohy a s cílem pojmout zvláště přípravu potravin obsahujících jeden nebo několik živočišných produktů se používají vnitrostátní předpisy.

Odkaz na složku z částí A a C nebo na pomocnou látku a přísadu z části B neznámá zrušení povinnosti dodržovat při realizaci zpracovatelského procesu, jako je například uzení, a při použití složky nebo pomocné látky, relevantní legislativu Společenství a/nebo vnitrostátní legislativu slučitelnou se Smlouvou, a pokud neexistuje, pak principy správné při výrobě potravin. Zejména přísady lze použít v souladu s ustanoveními směrnice 89/107/EHS a popřípadě ustanoveními směrnice uvedené v článku 3 odst. 1 směrnice 89/107/EHS; přípravky pro dochucení lze použít v souladu s ustanoveními směrnice 88/388/EHS a rozpouštědla v souladu s ustanoveními směrnice Rady 88/344/EHS ze dne 13. června 1988 o sbližování právních předpisů členských států týkajících se extrakčních rozpouštědel používaných při výrobě potravin a složek potravin¹³⁾.

ČÁST A

Složky nezemědělského původu

(podle článku 5 odst. 3 písm. c) a článku 5 odst. 5a, písm. d) nařízení (EHS) č. 2092/91)

A.1. Přídavné přísady včetně nosičů

	Název	Zvláštní podmínky*
E 170	Uhličitan vápenatý	každá povolená funkce kromě barvení
E 270	Kyselina mléčná	–
E 290	Oxid uhličitý	–
E 296	Kyselina jablečná	–
E 300	Kyselina askorbová	–
E 306	Výtažek bohatý na tokoferol	antioxidant v tucích a olejích
E 322	Lecitiny	–
E 330	Kyselina citrónová	–
E 333	Citráty vápenaté	–
E 334	Kyselina vinná (L(+)-)	–
E 335	Vinan sodný	–
E 336	Vinan draselný	–
E 341(i)	Hydrogenfosforečnan vápenatý	kypřidlo do mouky
E 400	Kyselina alginová	–
E 401	Alginát sodný	–
E 402	Alginát draselný	–
E 406	Agar	–
E 407	Karagenan	–

¹³⁾ Úř. věst. č. L 157, 24. 6. 1988, s. 28.

* Nosič CR

	Název	Zvláštní podmínky*
E 410	Karubin (moučka ze svatojánského chleba)	–
E 412	Guarová guma	–
E 413	Tragaant	–
E 414	Arabská guma	–
E 415	Xantanová guma	–
E 416	Karaya	–
E 422	Glycerín	(...) Rostlinné výtažky
E 440(i)	Pektin	–
E 500	Uhličitany sodné	–
E 501	Uhličitany draselné	–
E 503	Uhličitany amonné	–
E 504	Uhličitany hořečnaté	–
E 516	Síran vápenatý	nosič
E 524	Hydroxid sodný	povrchová úprava louhovaného pečiva
E 551	Oxid křemičitý	protihrudkující látka do bylinek a koření
E 938	Argon	–
E 941	Dusík	–
E 948	Kyslík	–

A.2. Aromata ve smyslu směrnice 88/388/EHS

Látky a produkty vymezené v čl. 1 odst. 2 písm. b) bodu i) a čl. 1 odst. 2 písm. c) směrnice 88/388/EHS označené jako přírodní látky pro dochucení nebo přírodní přípravky pro dochucení podle čl. 9 odst. 1 písm. d) a odst. 2 uvedené směrnice.

A.3. Voda a sůl

Pitná voda

Sůl (s chloridem sodným nebo chloridem draselným jako základním komponentem) obecně užívaná při zpracování potravin.

A.4. Kultury mikroorganismů

A.4.1. Jakékoli přípravky obsahující mikroorganismy běžně používané při zpracování potravin, s výjimkou geneticky modifikovaných mikroorganismů ve smyslu čl. 2 odst. 2 směrnice 90/220/EHS

A.5. Minerály (včetně stopových prvků), vitamíny, aminokyseliny a další sloučeniny dusíku.

Minerály (včetně stopových prvků), vitamíny, aminokyseliny a další sloučeniny dusíku jsou povoleny pouze tehdy, pokud jejich užití v potravinách, ve kterých jsou přítomny, vyžaduje zákon.

ČÁST B

Pomocné látky a jiné výrobky, které mohou být použity pro zpracování složek zemědělského původu pocházející z ekologického zemědělství

(podle článku 5 odst. 3 písm. d) a článku 5 odst. 5a, písm. e) nařízení (EHS) č. 2092/91)

Název	Zvláštní podmínky
Voda	–
Chlorid vápenatý	srážecí činidlo
Uhličitan vápenatý	–
Hydroxid vápenatý	–
Síran vápenatý	srážecí činidlo
Chlorid hořečnatý (nebo nigari)	srážecí činidlo
Uhličitan draselný	sušení hroznů
Uhličitan sodný	výroba cukru
Kyselina citronová	výroba oleje a hydrolýza škrobů
Hydroxid sodný	výroba cukru výroba oleje ze semen řepky (<i>Brassica spp.</i>)
Kyselina sírová	výroba cukru
Izopropylalkohol (propanol-2)	krystalizace při přípravě cukru Při dodržování ustanovení směrnice 88/344/EHS, naposledy pozměněné směrnicí 97/60/ES Na dobu končící 31. 12. 2006
Oxid uhličitý	–
Dusík	–
Ethanol	rozpouštědlo
Kyselina tříselná (tanin)	podpora filtrace
Vaječný bílek	–
Kasein	–
Želatina	–
Vyzina (želatina)	–
Rostlinné oleje	masticí, uvolňující nebo odpěňovací činidlo
Oxid křemičitý gel nebo koloidní roztok	–
Aktivní uhlí	–
Mastek	–
Bentonit	–
Kaolin	–
Křemelina	–
Perlit	–
Skořápky lískových ořechů	–
Rýžová mouka	–
Včelí vosk	uvolňující činidlo
Karnaubový vosk	uvolňující činidlo

Kultury mikroorganismů a enzymy:

- Jakékoliv přípravky na bázi mikroorganismů a enzymů běžně použité jako technologické pomůcky při zpracování potravinářských výrobků, s výjimkou mikroorganismů geneticky modifikovaných ve smyslu článku 2 odst. 2 směrnice 90/220/EHS a s výjimkou enzymů odvozených z geneticky modifikovaných organismů ve smyslu čl. 2 odst. 2 směrnice 90/220/EHS.

ČÁST C

Složky zemědělského původu, které nebyly vyrobeny ekologicky

(uvedené v článku 5 odst. 4 nařízení (EHS) č. 2092/91)

C.1. Nezpracované rostlinné produkty a výrobky, které z nich byly získány postupy uvedenými v definici 2a) v úvodu této přílohy:

C.1.1. Jedlé ovoce, ořechy a semena:

Žaludy	<i>Quercus</i> spp.
Cola ořechy	<i>Cola acuminata</i>
Angrešt	<i>Ribes uva-crispa</i>
Maracujas (plody mučenky)	<i>Passiflora edulis</i>
Maliny (sušené)	<i>Rubus idaeus</i>
Červený rybíz (sušený)	<i>Ribes rubrik</i>

C.1.2. Jedlé koření a byliny:

Muškatový oříšek	<i>Myristica fragrans</i> pouze do 31. 12. 2000
Zelený pepř	<i>Piper nigrum</i> pouze do 30. 4. 2001
Pepřovec (pepř růžový)	<i>Schinus molle</i>
Semena křenu	<i>Armoracia rusticana</i>
Galgán lékařský	<i>Alpinia officinarum</i>
Květy světlice barvířské	<i>Cartamus tinctorius</i>
Potočnice lékařská	<i>Nasturium officinale</i>

C.1.3. Různé:

Řasy, včetně mořských, povolené v obvyklých potravinářských přípravcích

C.2. Rostlinné výrobky zpracované postupy uvedenými v definici 2b) v úvodu této přílohy:

C.2.1. Tuky a oleje, též rafinované, ale chemicky neupravené, získané z jiných rostlin než:

Kakaa	<i>Theobroma Macao</i>
Kokosu	<i>Cocos lucifera</i>
Oliv	<i>Olea europaea</i>
Slunečnice	<i>Helianthus annuus</i>

Palmy	<i>Elaeis guineensis</i>
Řepky	<i>Brassica napus, rapa</i>
Světlice barvířské	<i>Carthamus tinctorius</i>
Sezamu	<i>sesamum indium</i>
Sóji	<i>Glycine max</i>

C.2.2. Cukry, škroby a další výrobky z následujících obilovin a hlíz:

Řepný cukr, pouze do 1. 4. 2003

Fruktóza

Rýžový papír

Nekvašený chlebový papír

Škrob z rýže a kukuřice, chemicky neupravený

C.2.3. Různé:

Koriandr, uzený *Coriandrum sativum*, pouze do 31. 12. 2000

Proteiny z hrachu *Pisum spp.*

Rum: pouze získaný z cukrové třtiny

Griotka připravená z ovoce a příchutí uvedených v oddílu A.2. této přílohy

Směs plodin povolená v obvyklých potravinářských přípravcích na ochucení a obarvení cukrovinek, pouze na přípravu „gumových medvídků“, pouze do 30. 9. 2000

Směsi následujících pepřů: *Piper nigrum*, *Schinus molle* a *Schinus terebinthifolium*, pouze do 31. 12. 2000

C.3. Živočišné výrobky:

Vodní organismy nepocházející z akvakultury a povolené v obvyklých potravinářských přípravcích

Sušené podmásí pouze do 31. 8. 2001

Želatina

Med pouze do 28. 2. 2001

Laktóza pouze do 31. 8. 2001

Sušená syrovátka „herasuola“

Živočišná střívka

„VLASTNÍ PŘÍLOHA VI“

(platnost od 1. 12. 2007)

Úvod

Pro účely této přílohy platí tyto definice:

1. **Omezení složky:** látky vymezené v článku 4 tohoto nařízení podle stanovených v čl. 6 odst. 4 směrnice Rady 79/112/EHS ze dne 18. prosince 1978 o sblížení právních předpisů členských států týkajících se označování potravin určených k prodeji konečnému spotřebiteli, jejich obchodní úpravy a související reklamy¹⁰⁾.
2. **Složky zemědělského původu:**
 - a) jednotlivé zemědělské produkty a produkty odvozené z nich důkladným praním, čistěním, tepelným a/nebo mechanickým zpracováním a/nebo fyzikálním zpracováním, jejichž účinkem je snížení obsahu vody ve výrobku;
 - b) také produkty odvozené z produktů uvedených v písmenu a) jinými procesy užívanými při zpracování potravin, pokud nejsou tyto produkty považovány za přídatné látky nebo aroma pro dochucení ve smyslu bodů 5 nebo 7 uvedených níže.
3. **Složky nezemědělského původu:** složky jiné než složky zemědělského původu a patřící alespoň do jedné z těchto kategorií:
 - 3.1. přídatné látky včetně jejich nosičů ve smyslu bodů 5 a 6 uvedených níže;
 - 3.2. aroma ve smyslu bodu 7 uvedeného níže;
 - 3.3. voda a sůl;
 - 3.4. přípravky obsahující mikroorganismy;
 - 3.5. minerály (včetně stopových prvků) a vitamíny.
4. **Pomocné látky při zpracování:** látky ve smyslu článku 1 odst. 3 písm. a) směrnice Rady 89/107/EHS¹¹⁾ o sblížení právních předpisů členských států týkajících se potravinářských přídatných látek povolených pro použití v potravinách určených k lidské spotřebě.
5. **Přídatné látky:** látky vymezené v článku 1 odst. 1 a 2 směrnice 89/107/EHS a na které se vztahuje uvedená směrnice nebo směrnice uvedená v článku 3 odst. 1 směrnice 89/107/EHS.
6. **Nosiče včetně nosičů roztoků:** potravinářské přísady užívané k rozpouštění, ředění, rozptýlení nebo jiné fyzikální modifikaci potravinářské přísady, které nemění její technologické funkce, aby se usnadnilo manipulování s ní, její použití nebo vyžití.
7. **Aroma:** sloučeniny a produkty vymezené v článku 1 odst. 2 směrnice Rady 88/388/EHS ze dne 22. června 1988 o sblížení právních předpisů členských států týkajících se látek určených k aromatizaci pro použití v potravinách a výchozích materiálu pro jejich výrobu¹²⁾, na které se vztahuje uvedená směrnice.

Všeobecné zásady

Části A, B a C se vztahují na složky a prostředky nápomocné při zpracování, které mohou být používány při přípravě potravin složených převážně z jedné nebo více složek rostlinného a/nebo živočišného původu uvedených v čl. 1 odst. 1 písm. b) tohoto nařízení s výjimkou vín, která spadají do působnosti nařízení Rady (ES) č. 1493/1999 [1].

Produkty živočišného původu nesoucí označení o ekologických produkčních metodách, které byly zákonně vyprodukovány před datem použití nařízení Komise (ES) č. 780/2006 [2], mohou být uváděny na trh až do vyčerpání zásob.

Pokud je potravinu složena ze složek rostlinného a živočišného původu, použijí se pravidla podle článku 3 směrnice Evropského parlamentu a Rady 95/2/ES [3].

Vložení dusitanu sodného a dusičnanu draselného do pododdílu A.1 bude přezkoumáno do 31. prosince 2007, aby se rozhodlo o omezení nebo zastavení užívání těchto doplňkových látek.

ČÁST A

Složky nezemědělského původu

(podle článku 5 odst. 3 písm. c) a článku 5 odst. 5a, písm. d) nařízení (EHS) č. 2092/91)

A.1. Potravinářské přísady včetně nosičů

Kód	Název	Příprava potravin rostlinného původu	Příprava potravin živočišného původu	Zvláštní podmínky
E 153	Rostlinné uhlí		X	Sýr Ashy goat Sýr Morbier
E 160b	Annatto, bixin, norbixin		X	Sýr Red Leicester cheese Sýr Double Gloucester Scottish cheddar Sýr Mimolette
E 170	Uhličitán vápenatý	X	X	Nesmí být použit k barvení nebo k obohacení výrobků vápníkem
E 220 nebo E 224	Oxid siřičitý Disiřičitan sodný	X X	X X	V ovocných vínech [5] bez přidání cukru (včetně jablečného a hruškového vína) nebo v medovině: 50 mg [4]. Pro jablečné a hruškové víno připravované s přidáním cukrů nebo ovocných šťáv po vykvašení: 100 mg [4]
E 250 nebo E 252	Dusitan sodný Dusičnan draselný		X X	Masné výrobky [8] Pro E 250: předběžné vstupní množství vyjádřené jako NaNO ₂ : 80 mg/kg Pro E 252: předběžné vstupní množství vyjádřené jako NaNO ₃ : 80 mg/kg Pro E 250: maximální zbylé množství vyjádřené jako NaNO ₂ : 50 mg/kg Pro E 252: maximální zbylé množství vyjádřené jako NaNO ₃ : 50 mg/kg
E 270	Kyselina mléčná	X	X	
E 290	Oxid uhličitý	X	X	
E 296	Kyselina jablečná	X		
E 300	Kyselina askorbová	X	X	Masné výrobky [7]
E 301	Askorban sodný		X	Masné výrobky ve spojení s dusitany nebo dusičnany [7]
E 306	Extrakt s vysokým obsahem tokoferolů	X	X	Antioxidant pro tuky a oleje
E 322	Lecitiny	X	X	Mléčné výrobky [7]
E 325	Mléčnan sodný		X	Mléčné a masné výrobky
E 330	Kyselina citrónová	X		
E 331	Citronany sodné		X	
E 333	Citronany vápenaté	X		
E 334	Kyselina vinná (L(+)-)	X		
E 335	Vinan sodný	X		
E 336	Vinan draselný	X		

E 341 (i)	Fosforečnan vápenatý	X		Kypřicí látka pro mouku s kypřícím prostředkem
E 400	Kyselina alginová	X	X	Mléčné výrobky [7]
E 401	Alginát sodný	X	X	Mléčné výrobky [7]
E 402	Alginát draselný	X	X	Mléčné výrobky [7]
E 406	Agar	X	X	Mléčné a masné výrobky [7]
E 407	Karagenan	X	X	Mléčné výrobky [7]
E 410	Akátová guma	X	X	
E 412	Guarová guma	X	X	
E 414	Arabská guma	X	X	
E 415	Xantanová guma	X	X	
E 422	Glycerol	X		Pro rostlinné výtažky
E 440 (i)	Pektin	X	X	Mléčné výrobky [7]
E 464	Hydroxypropylmethylcelulosa	X	X	Zátkovací materiál na zátky
E 500	Uhličitany sodné	X	X	„Dulce de leche“ [6] a máslo z kyselé smetany [7]
E 501	Uhličitany draselné	X		
E 503	Uhličitany amonné	X		
E 504	Uhličitany hořečnaté	X		
E 509	Chlorid vápenatý		X	Srážení mléka
E 516	Síran vápenatý	X		Carrier
E 524	Hydroxid sodný	X		Povrchová úprava pro „Laugengebäck“
E 551	Oxid křemičitý	X		Protispěková látka pro byliny a koření
E 553b	Talek	X	X	Ochranná látka pro masné výrobky
E 938	Argon	X	X	
E 939	Helium	X	X	
E 941	Dusík	X	X	
E 948	Kyslík	X	X	

A.2. Aromata ve smyslu směrnice 88/388/EHS

Látky a produkty vymezené v čl. 1 odst. 2 písm. b) bodu i) a čl. 1 odst. 2 písm. c) směrnice 88/388/EHS označené jako přírodní látky pro dochucení nebo přírodní přípravky pro dochucení podle čl. 9 odst. 1 písm. d) a odst. 2 uvedené směrnice.

A.3. Voda a sůl

Pitná voda

Sůl (s chloridem sodným nebo chloridem draselným jako základním komponentem) obecně užívaná při zpracování potravin.

A.4. Přípravky z mikroorganismů

Přípravky z mikroorganismů běžně používané při zpracování potravin s výjimkou geneticky modifikovaných mikroorganismů ve smyslu směrnice Evropského parlamentu a Rady 2001/18/ES [9].

A.5. Minerály (včetně stopových prvků), vitamíny, aminokyseliny a další sloučeniny dusíku.

Minerály (včetně stopových prvků), vitamíny, aminokyseliny a další sloučeniny dusíku jsou povoleny pouze tehdy, pokud jejich užití v potravinách, ve kterých jsou přítomny, vyžaduje zákon.

A.6. Použití určitých barviv pro označování produktů

V případě, že se barviva použijí pro dekorální barvení skořápek vajec, může se použít čl. 2 odst. 9 směrnice Evropského parlamentu a Rady 94/36/ES [10].

ČÁST B

Prostředky nápomocné při zpracování a další produkty, které mohou být použity při zpracování ekologicky vyprodukovaných složek zemědělského původu

(podle článku. 5 odst. 3 písm. d) a článku. 5 odst. 5a, písm. e) nařízení (EHS) č. 2092/91)

Název	Příprava potravin rostlinného původu	Příprava potravin živočišného původu	Zvláštní podmínky
Voda	X	X	Pitná voda ve smyslu směrnice Rady 98/83/ES [12]
Chlorid vápenatý	X		Srážecí činidlo
Uhličitan vápenatý	X		
Hydroxid vápenatý	X		
Síran vápenatý	X		Srážecí činidlo
Chlorid hořečnatý (nebo nigari)	X		Srážecí činidlo
Uhličitan draselný	X		Sušení hroznů
Uhličitan sodný	X		Výroba cukru
Kyselina citrónová	X		Výroba oleje a hydrolyza škrobu
Hydroxid sodný	X		Výroba cukru Výroba oleje z řepky (Brassica spp)
Kyselina sírová	X		Výroba cukru
Isopropanol (propanol-2-ol)	X		Při krystalizačním procesu při přípravě cukru; při dodržování ustanovení směrnice 88/344/EHS, pro období do 31. 12. 2006
Oxid uhličitý	X	X	
Dusík	X	X	
Ethanol	X	X	Rozpouštědlo
Kyselina tříslová (taninová)	X		Podpora filtrace
Vaječný bílek	X		
Kasein	X		
Želatina	X		
Vyzina (želatina)	X		
Rostlinné oleje	X	X	Masticí, uvolňující nebo odpěňující činidlo
Oxid křemičitý gel nebo koloidní roztok	X		
Aktivní uhlí	X		
Talek	X		
Bentonit	X	X	Lepicí činidlo pro medovinu [11]

Název	Příprava potravin rostlinného původu	Příprava potravin živočišného původu	Zvláštní podmínky
Kaolin	X	X	Propolis [11]
Křemelina	X		
Perlit	X		
Skořápky lískových ořechů	X		
Rýžová mouka	X		
Včelí vosk	X		Uvolňující činidlo
Karnaubový vosk	X		Uvolňující činidlo

[1] Úř. věst. L 179, 14. 7. 1999, s. 1.

[2] Úř. věst. L 137, 25. 5. 2006, s. 9.

[3] Úř. věst. L 61, 18. 3. 1995, s. 1.

[4] Maximální dostupná hodnota ze všech zdrojů vyjádřená jako SO₂ v mg/l.

[5] V této souvislosti se „ovocným vínem“ rozumí víno vyráběné z jiného ovoce než hroznů.

[6] „Dulce de leche“ nebo „Confiture de lait“ znamená jemný, sladký, hnědý krém vyráběný ze slazeného zahuštěného mléka.

[7] Omezení se týká pouze živočišných výrobků.

[8] Tato přísada může být použita, pouze pokud bylo prokázáno ke spokojenosti příslušného orgánu, že neexistuje žádná jiná technická možnost, která poskytne stejné hygienické záruky a/nebo umožní zachování specifických vlastností výrobku.“

[9] Úř. věst. L 106, 17. 4. 2001, s. 1.

[10] Úř. věst. L 237, 10. 9. 1994, s. 13.

[11] Omezení se týká pouze živočišných výrobků. Přípravky obsahující mikroorganismy a enzymy: Jakékoli přípravky obsahující mikroorganismy a enzymy běžně používané jako prostředky nápomocné při zpracování potravin, s výjimkou geneticky modifikovaných organismů a výjimkou enzymů získaných z „geneticky modifikovaných organismů“ ve smyslu směrnice 2001/18/ES.

[12] Úř. věst. L 330, 5. 12. 1998, s. 32.

ČÁST C

Složky zemědělského původu, které nebyly vyrobeny ekologicky

(uvedené v článku 5 odst. 4 nařízení (EHS) č. 2092/91)

C.1. Nezpracované rostlinné produkty a výrobky, které z nich byly získány postupy uvedenými v definici 2a) v úvodu této přílohy:

C.1.1. Jedlé ovoce, ořechy a semena:

Žaludy	<i>Quercus</i> spp.
Cola ořechy	<i>Cola acuminata</i>
Angrešt	<i>Ribes uva-crispa</i>
Maracujas (plody mučenky)	<i>Passiflora edulis</i>
Maliny (sušené)	<i>Rubus idaeus</i>
Červený rybíz (sušený)	<i>Ribes rubrik</i>

C.1.2. Jedlé koření a byliny:

Muškatový oříšek	<i>Myristica fragrans</i> pouze do 31. 12. 2000
Zelený pepř	<i>Piper nigrum</i> pouze do 30. 4. 2001
Pepřovec (pepř růžový)	<i>Schinus molle</i>
Semena křenu	<i>Armoracia rusticana</i>
Galgán lékařský	<i>Alpinia officinarum</i>
Květy světlice barvířské	<i>Cartamus tinctorius</i>
Potočnice lékařská	<i>Nasturium officinale</i>

C.1.3. Různé:

Řasy, včetně mořských, povolené v obvyklých potravinářských přípravcích

C.2. Rostlinné výrobky zpracované postupy uvedenými v definici 2b) v úvodu této přílohy:

C.2.1. Tuky a oleje, též rafinované, ale chemicky neupravené, získané z jiných rostlin než:

Kakaa	<i>Theobroma Macao</i>
Kokosu	<i>Cocos lucifera</i>
Oliv	<i>Olea europaea</i>
Slunečnice	<i>Helianthus annuus</i>
Palmy	<i>Elaeis guineensis</i>
Řepky	<i>Brassica napus, rapa</i>
Světlice barvířské	<i>Carthamus tinctorius</i>
Sezamu	<i>sesamum indium</i>
Sóji	<i>Glycine max</i>

C.2.2. Cukry, škroby a další výrobky z následujících obilovin a hlíz:

Řepný cukr, pouze do 1. 4. 2003

Fruktóza

Rýžový papír

Nekvašený chlebový papír

Škrob z rýže a kukuřice, chemicky neupravený

C.2.3. Různé:

Koriandr, uzený *Coriandrum sativum*, pouze do 31. 12. 2000

Proteiny z hrachu *Pisum spp.*

Rum: pouze získaný z cukrové třtiny

Griotka připravená z ovoce a příchutí uvedených v oddílu A.2. této přílohy

Směs plodin povolená v obvyklých potravinářských přípravcích na ochucení a obarvení cukrovinek, pouze na přípravu „gumových medvídků“, pouze do 30. 9. 2000

Směsi následujících pepřů: *Piper nigrum*, *Schinus molle* a *Schinus terebinthifolium*, pouze do 31. 12. 2000

C.3. Živočišné výrobky:

Vodní organismy nepocházející z akvakultury a povolené v obvyklých potravinářských přípravcích

Sušené podmásí pouze do 31. 8. 2001

Želatina

Med pouze do 28. 2. 2001

Laktóza pouze do 31. 8. 2001

Sušená syrovátka „herasuola“

Živočišná střívka

PŘÍLOHA VII

Maximální počet zvířat na hektar Třída nebo druh zvířat	Maximální počet zvířat na hektar (odpovídající 170 kg/N/ha/rok)
Koně starší šesti měsíců	2
Telata na výkrm	5
Ostatní skot mladší 1 roku	5
Býci od 1 do 2 let	3,3
Jalovice od 1 do 2 let	3,3
Býci nad 2 roky	2
Chovné jalovice	2,5
Jalovice na výkrm	2,5
Dojnice	2
Vyřazená dojnice	2
Ostatní krávy	2,5
Chovné samice králíka	100
Ovce	13,3
Kozy	13,3
Selata	74
Chovné prasnice	6,5
Prasata na výkrm	14
Ostatní prasata	14
Brojleři	580
Nosnice	230

PŘÍLOHA VIII

Minimální vnitřní a venkovní plocha a další charakteristiky ohledně ustájení podle jednotlivých druhů a typů produkce

I. SKOT, OVCE A PRASATA

	Vnitřní plocha (čistá plocha, kterou mají k dispozici zvířata)		Venkovní plocha (plocha pro výběhy mimo pastvin)
	min. živá hmotnost (kg)	m ² na zvíře	m ² na zvíře
Plemenný a užitkový skot a koně	do 100 do 200 do 350 více než 350	1,5 2,5 4,0 5 s min. 1 m ² /100 kg	1,1 1,9 3 3,7 s min. 0,75 m ² /100 kg
Dojnice		6	4,5
Plemenní býci		10	30
Ovce a kozy		1,5 na ovci /kozu 0,35 na jehně/ kůzle	2,5 0,5 na jehně/kůzle
Kojící prasnice se selaty ve věku maximálně 40 dní		7,5 na prasnici	2,5
Prasata ve výkrmu	do 50 do 85 do 110	0,8 1,1 1,3	0,6 0,8 1
Selata	více než 40 dní a do 30 kg	0,6	0,4
Chovná prasata		2,5 na samici 6,0 na samce	1,9 8,0

2. DRŮBEŽ

	Vnitřní plocha (čistá plocha, kterou mají k dispozici zvířata)			Venkovní plocha (m ² plochy na zvíře při rotaci výběhů)
	Počet zvířat/m ²	cm hřadu/ zvíře	hnízdo	
Nosnice	6	18	8 nosnic na hnízdo nebo v případě společného hnízda 120 cm ² na kus	4 za podmínky nepřekročení meze 170 kg N/ha ročně
Výkrm drůbeže (v stacionárních drůbežárnách)	10 s maximem 21 kg živé hmotnosti na m ²	20 (pouze u perliček)		4 na kuře výkrmu a na perličku 4,5 na kachnu 10 na krůtu 15 na husu Pro všechny tyto zmíněné druhy 170 kg N/ha ročně nesmí být překročena mez
Výkrm drůbeže (v mobilních drůbežárnách)	16 ^{*)} v mobilních drůbežárnách s maximem 30 kg živé hmotnosti na m ²			2,5 za podmínky nepřekročení meze 170 kg N/ha ročně

*) pouze u mobilních drůbežáren, jejichž podlahová plocha nepřekročí 150 m² a které zůstávají přes noc otevřené